

Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**

THÉÂTRE Voir page 13
SAISON 2011/2012

CASINO
Val André



Samedi 22 octobre 2011
Samedi 12 novembre 2011
Vendredi 2 décembre 2011
Vendredi 16 décembre 2011
Samedi 31 décembre 2011
Samedi 14 janvier 2012
Samedi 4, dimanche 5 février 2012
Samedi 10 février 2012
Samedi 3 mars 2012
Samedi 14 avril 2012
Samedi 5 mai 2012
Samedi 2 juin 2012
Mercredi 8, jeudi 9 août 2012

C'EST PAS LE MOMENT !
UN MARI IDÉAL
LE VISITEUR
VENISE SOUS LA NEIGE
LES AMAZONES
LES ACTEURS SONT FATIGUÉS
MICHAEL GREGORIO - NOUVEAU SPECTACLE
CROQUE MONSIEUR
TOC-TOC
À DEUX LITS DU DÉLIT
MARC JOLIVET FÊTE 40 ANS DE SCÈNE
BEN
WALTER, BELGE & MÉCHANT

Jacques Balutin, Manuel Gélin
Caroline Silhol, Olivier Lejeune
Francis Lalanne, Jean-Claude Drouot
Christelle Reboul, Olivier Mag
Sonia Dubois, Steevy Boulay
Nathalie Corré, Tonya Kinzinger
Marthe Villalonga
Gérard Hernandez, Josette Stein
Arthur Jugnot, Garnier & Sentou

NOSTALGIE

Accès direct parking gratuit **P**

L'intégralité du programme sur casinovalandre.com

MARTOUCHE



Chuchumuchu	2
Dans les couloirs de mes rêves	8
Pays de Saint-Brieuc	9
Pays du Trégor Goëlo	26
Pays de Guingamp	31
Pays du Centre Ouest Bretagne	34
Pays du Centre Bretagne	35
Pays de Dinan	37
Festoù-noz, stages, divers	40
Calendrier	41

Places à gagner
cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - www.infospectacles.com



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec
www.cridelormeau.com - www.myspace.com/cridelormeau

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03
Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84
Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure
Chargé des relations partenaires : Gaspard Verdure
Chargée de développement régional : Martine Hervé
ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Edition Côtes d'Armor : contact@cridelormeau.com

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc (siège)
Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77
Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Edition Morbihan : morbihan@cridelormeau.com

3, rue Fénelon - 56100 Lorient
Tél. 02 97 21 16 58 - Fax. 09 55 99 56 17
Rédacteurs : Pauline Burguin, Grégoire Pateau



>> Cri Ormeau



Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 25 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (10 numéros) pour 25 €.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert.
Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).

L'art est un timbre-poste

Prenons un objet insignifiant au hasard. La petite cuillère, le crochet X, le bâton de maréchal, la chaussette, le pavé... tiens prenons le timbre-poste ! Insignifiant !? Ohlala, que cet adjectif est inapproprié ! De quoi nous parle un timbre-poste ? De la communication entre les hommes, et son évolution à travers les âges, de son usage de moins en moins fréquent, des nouvelles technologies de la communication le rendant moins utile qu'une souris, du financement des services publics (le coût du service a fini par être supporté par l'expéditeur plutôt que par le destinataire le jour où un anglais a inventé le timbre en 1840), de l'Histoire de France (la paternité du timbre en France est due au Briochin Glais-Bizoin et non pas à Arago), de l'Histoire tout court (par les faits historiques que les timbres illustrent), de sciences économiques (l'évolution de son coût), de la valeur des choses (entre sa valeur faciale et sa valeur marchande auprès des collectionneurs, de la spéculation, de la loi de l'offre et de la demande), de la technologie papetière, de la recherche sur les colles, de l'art graphique (les illustrateurs de timbres, le mail-art), des systèmes de mesures (ses dents sont des fractions de centimètres ou d'inches), de psychologie (les différentes causes du philatélie et la collectionnisme), de géographie, d'aventures humaines (les pionniers de l'aviation postale), de linguistique, d'organisation humaine (bureaux de poste, systèmes de tri, sacs, vélos, autos, camions, avions, bateaux), de sociologie (les facteurs et autres travailleurs du système postal), du syndicalisme, d'électronique et d'informatique (nouveaux moyens de communication), des activités humaines que le timbre relie (cartes postales, factures, faire-part, lettres d'amour, de licenciement...), de littérature (l'art épistolaire de certains grands auteurs), de mythologie (Hermès le messager des dieux)... Je vous laisse continuer...

L'art est pareil au timbre-poste. Une œuvre relatant un fait apparemment anecdotique peut renfermer un message universel, grâce à l'effet parabolique, qui n'est pas nécessairement voulu par son auteur. Par exemple ce livre relatant l'histoire des usines Tanvez de Guingamp. La photo de la tronche de tel ancien travailleur ne dit-elle pas sa vie, et la vie de ses collègues, et la vie de tous les travailleurs du monde à travers la grande Histoire, et l'histoire des relations humaines, des dominants et des dominés, des lois économiques, de la politique, de la société... ?

Patrice Verdure
Complètement timbré

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° de novembre, envoyez vos infos avant le 10 octobre.

Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



APRÈS 11 ANS D'ABSENCE, les Mass Murderers sont de retour, c'est le Wagon qui se retourne dans sa tombe !

CINEMA : Connaissance du Monde cherche bénévoles



A l'écran, un film – sur scène, l'auteur.

Le principe est simple : des explorateurs commentent en direct les films qu'ils ont tournés lors d'expéditions. Paul-Emile Victor (1907-1995), explorateur polaire, ethnologue, scientifique et écrivain, fut le premier réalisateur à présenter sur scène ses aventures au pôle Nord et au Groenland. Depuis lors, le concept s'est répandu un peu partout dans le Monde. En France, l'association Connaissance du Monde perpétue l'action depuis des décennies. Une sélection de films circule dans le réseau de salles partenaires et permettent de découvrir des terres lointaines (Mongolie, Russie, Canada, Inde, Chine, Brésil, Lybie, Tombouctou, Australie...) ou plus proches (Irlande, Paris...) ainsi que les hommes qui y vivent. Chaque réalisateur a "sa patte" et propose le reflet actuel d'un territoire à travers des axes variés (politiques, ethnologiques, économiques, patrimoniaux, sociologiques, paysages naturels...). Il commente son film et partage son expérience avec le public. Depuis quelques années, une nouvelle génération de réalisateurs intègre le réseau et propose ainsi un regard différent, à l'image de Julie Baudin et David Ducoin (originaires de Séné, Morbihan) ayant voyagé pendant deux ans de l'Alaska aux Andes à la rencontre des Amérindiens.

Connaissance du Monde est aujourd'hui présente dans environ 400 villes de France dont une vingtaine en Bretagne. Jean-Luc Diquélou, correspondant régional basé en Ile-et-Vilaine, anime une équipe de bénévoles passionnés. L'équipe cherche d'ailleurs de nouvelles personnes pour ses relais locaux (villes page 40), notamment pour l'accueil du public et la communication. Avis aux amateurs ! Programmation du mois : La Mongolie, voir page 40.

Contact : CDM (délégation Bretagne) : Jean-Luc Diquélou - 06 80 08 60 34 - cdm.bretagne@free.fr - www.connaissancedumonde.com

Prix régionaux du Gallo

Organisés par l'association Bertaëyn Galeizz et avec le concours du Conseil régional de Bretagne. Le concours récompense quelques-uns des acteurs et des actions de valorisation et du développement du gallo, la langue romane de la Bretagne. Cette année Marie Chiff'mine et Matao Rollo de la Cie du Grenier Vert reçoivent le 1^{er} prix des artistes pour le spectacle théâtral *La houles es avettes*, et André Bienvenu le 2^e pour *Les braises de la vie / Le graille de la vie*. Le gallophone de l'année est une femme Anne-Marie Pelhate, enseignante en gallo du réseau Dihun.

A noter : Festival Gallo en Scène du 21/10 au 13/11, voir page 9

Appel à candidature : Étangs d'art



La prochaine édition de la biennale artistique Étangs d'art aura lieu du 9 juin au 16 septembre dans le Pays de Brocéliande. Elle se prêtera à l'installation d'œuvres in situ sur l'eau, rivière, étangs. Les œuvres spécialement créées pour la manifestation se situeront à distance des berges donc pas d'œuvres sur les berges ou sur la terre ferme. Les œuvres devront être visibles à l'échelle du paysage. Le thème proposé cette année est : "Mouvances".

13 artistes au maximum participeront à la manifestation. Date limite d'envoi des dossiers : 12 novembre 2011.

Fiche d'inscription et règlement sur <http://etangdart.canalblog.com>

L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : KEVIN BIDAULT

Peintre illustrateur et graphiste, ce jeune artiste bien connu des Côtes d'Armor manie avec dextérité aussi bien le crayon, la bombe que le pinceau. Ses supports (les murs, le bois, la toile, le papier) varient en fonction de l'aboutissement recherché.

Si vous entrez dans son monde, vous y croisez des personnages venus tout droit de son imagination, mais aussi des silhouettes déjà connues des décors fantastiques : dragons, trolls, elfes et autres lutins... Dans son univers, apparaissent des scènes tantôt sérieuses, tantôt hilarantes.

Fanatique de bande dessinée, l'artiste travaille beaucoup le style de ses personnages. On les retrouve dans tout ce qu'il exécute : graffitis, affiches, toiles, fresques murales mais aussi cartes postales et faire-part humoristiques. Tout son petit monde nous plonge dans une autre dimension. Il aime faire partager sa passion, c'est pourquoi on le retrouve souvent auprès des jeunes pour divers ateliers. Vous le retrouverez aussi bien sous l'enseigne de "meskaj-graphisme" que sous le pseudonyme "Traknar".

Contact : 06.01.07.77.22 - meskaj-graphisme@gmail.com - <http://meskaj-graphisme.wifeo.com>





7 bis et Cies : lieu pour des compagnies de l'agglomération

St-Brieuc Agglomération vient d'acheter le local situé au 7bis rue Baratoux, occupé jusque-là par la compagnie Fiat Lux, pour en faire un lieu culturel mutualisé qui servira de lieu de travail aux compagnies du territoire à partir de janvier 2012. Un collectif d'une quinzaine de compagnies a été créé pour l'occasion. Coût de l'opération : 340 000 € + 80 000 en travaux + un fonds d'aide à la création. Et le lieu va s'appeler *7bis et Cies*.

LA ROCHE-DERRIEN : nouveau centre du monde !

Le Boudoir Biscornu Collectif d'artistes

Historiquement un boudoir est un salon d'intimité des causeries féminines. Le Boudoir Biscornu, certes un peu moins hot que la réputation qu'en a fait le Marquis de Sade, est quant à lui un collectif de cinq artistes-amis. Laurence Guennec (photographe), Johann Gosselet (ferronnier d'art, sculpteur métal), Ludvine Benech (couturière, tapissière), Mathilde Maget (carnétiste) et Stéphane Gosselet (peintre) ont réalisé leur rêve en ouvrant une galerie-boutique en plein cœur de la Roche-Derrien. Leurs cinq univers créatifs se côtoient harmonieusement dans un imaginaire qui peut faire penser au monde des Freaks, Burton, Jeunet et cie... Et nos cinq lascars, contents d'être bien accueillis par la population rochoise, ont déjà d'autres projets dans leurs caboches, entre autres l'édition de bouquins, des ateliers ouverts au public, la création d'un festival au printemps et à plus court terme, déménager (le local qu'ils louent à la mairie sera en travaux fin décembre, d'autres pistes sur la Roche-Derrien sont en cours). Et comme au Boudoir il est bon d'y prendre son temps, profitez de leur salon de thé pour vous poser en sirotant un jus de fruit, un café, un thé ou tout simplement, comme ces trois "anciens" Rochois qui y ont pris leurs habitudes, un petit verre d'eau !

Ouvert le mercredi et du vendredi au dimanche (9h30-12h30 et 14h-19h)
22, Place du Martray, 22 450 La Roche Derrien
leboudoirbiscornu@yahoo.fr - <http://leboudoirbiscornu.blogspot.com>



La Cour des Miracles Café-librairie-informatique

Erwan Beauverger tenait la Cour des Miracles à Camlez, et maintenant il tient la Cour des Miracles à la Roche-Derrien, nuance. Mais la Cour des Miracles c'est quoi ? Un café, une librairie, un disquaire, un magasin d'informatique, en fait c'est un peu tout ça à la fois. L'activité principale y est l'informatique, conseil, vente, réparation, accès wifi... tout en contribuant au développement durable du secteur, c'est à dire en utilisant au possible du matériel de récupération. Mais dans cette cour on peut également venir pour simplement s'y détendre en se calant dans les fauteuils côté "club" en sirotant un café-thé-jus-cidre-bière et en grignotant une cuisine qualifiée par le patron de slow food, soupes, tartines, planches fromage-charcuterie... le tout équitable et local, cela va de soi ! Et tant qu'à être bien calé dans son fauteuil, cela peut être accompagné d'un bon bouquin en écoutant un bon CD qu'on choisira dans la librairie-disquaire dont certains ouvrages sont édités par les Ateliers de Porthos, leur propre maison d'édition. Cerise sur le gâteau, la Cour des Miracles propose une programmation culturelle variée, concerts, spectacles, conférences, expositions (voir page 28)... Avec tous ces prétextes, il serait difficile de contourner la Cour des Miracles !

5 rue du Pouliet, Centre-Ville, 22540 La Roche-Derrien - 02 96 38 77 19
info@courdesmiracles.net - www.courdesmiracles.net



MEMBRE
UTILISATEUR

Cher organisateur de manifestation culturelle,

Tu nous as récemment fait part d'une manifestation que tu organises dans quelques semaines. C'est avec plaisir que nous en ferons état dans nos pages.

Tu fais partie de cette grande famille des utilisateurs gratuits du Cri de l'Ormeau. Nous sommes les premiers à savoir que l'action culturelle a des réalités économiques scabreuses et comprenons ta réticence à acheter un espace de communication dans nos pages.

Néanmoins nous te proposons ici d'apporter une **contribution**, à la mesure de tes moyens, aux valeurs que nous défendons, toi et nous : adhère à notre association Art Spec comme « **membre utilisateur** », pour 50 Euros par an (ou moins si tu veux, ou plus si tu peux).

Bon succès pour ton action, et merci de ton attention.

Amicalement.

L'Ormeau crier

PS : Tu peux télécharger la fiche d'inscription sur cridelormeau.com, et envoyer ton chèque à : 23, rue des Promenades, 22000 St-Brieuc



SOUSCRIPTION : Disques



Maïon & Wenn

Attention évènement ! Nos deux frappées du ciboulot, les célèbrissimes stars de la chanson foutraque, les frangines de la déglingue, les bien nommées Maïon & Wenn préparent un nouvel album, avec tout plein d'invités (Electric Bazar Cie, Jack Danielle's String Band,

Mazad Café, Crewstypop, Masha...) et le tout pressé dans un format peu banal... comme à leur habitude ! Le truc c'est que ça coûte des pépettes, des thunes, du flouze, de la maille quoi ! Donc si vous ne savez plus quoi faire de votre fric ou

si tout simplement vous voulez gagner quelques points pour une place au paradis, envoyez donc un petit chèque de 15 € à l'ordre de Maïon & Wenn à l'adresse : Asso Maïon & Wenn, 12 Hent-coz, 29600 Morlaix. Sortie prévue au printemps 2012. Merci pour Kiki !

www.maionetwenn.net - www.facebook.com/maionetwenn

Amañ octet

Le combo jazz mené par le pianiste Jeff Alluin a enregistré son 2^e album cet été. Si vous souhaitez soutenir leur travail, vous pouvez y souscrire en envoyant un chèque de 15 € (frais de port inclus) à l'ordre de D'Ici d'ailleurs production à l'adresse Sam Suffy, 22210 Plumieux, en pensant bien sûr à donner vos coordonnées ! La sortie de l'album est prévue pour le 17 décembre. En attendant vous pouvez les écouter en live le 1^{er} octobre au Grand Pré à Languieux (voir page 12).

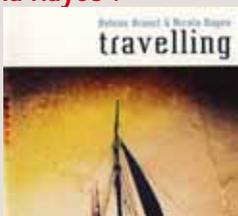
www.amanoctet.fr

CHRONIQUES de disques

Hélène Brunet / Nicola Hayes :

Travelling

Embarquement immédiat à Plouarzel, face Ouessant. Beau temps, belle mer. Ça compte quand le grément est beau mais vieux et le voyage transatlantique. La "violoneuse" Nicola Hayes et la "gratteuse" (de laúd = guitare espagnole à 12 cordes)



Hélène Brunet vous emmènent de Bretagne en Australie en passant par l'Irlande, la Suède, l'Amérique, le Canada et le Québec. Rien que ça ! Chaque escale de la traversée est une histoire à savourer et à danser. Elles nous offrent des airs qui ont vieilli en fût, collectés au gré des sessions, des rencontres avec le gratin de la musique traditionnelle cajun, irlandaise, ou encore amérindienne. Le son clair du laúd marié au branle du violon rend la navigation enivrante et bien douce à la fois. *Aneth*

En concert le 22/10 à Trégastel, voir page 31

Contact : 06 32 96 81 47 - duonhhb@gmail.com - Distrib. Coop Breizh

www.myspace.com/fromthecorner



André Le Meut : Le Chant de la bombarde - Kan er Vombard

"Je fais chanter ma bombarde et je chante comme je sonne" : André, fils du chanteur Jean Le Meut, mab e dad, ancien Penn Sonneur du bagad de Locoal Mendon, revisite dans cet album 16 airs du répertoire traditionnel vannetais, patrimoine pour lequel il œuvre inlassablement aux archives départementales du 56. Il a choisi les chants de son enfance, de son cœur, mais aussi ceux où sa voix dense et diaprée donne tout son panache à la langue bretonne. 10 musiciens l'accompagnent dans cette aventure musicale, qui comprend des duos piano-voix et accordéon-voix particulièrement émouvants. Les trios bombarde, binlou, et accordéon ou tambour voisinent avec des combinaisons inédites où la voix croise

un quatuor à cordes, ou encore le saxo en bois et les compositions électroniques de Pascal Lamour. Ce dernier non seulement produit le CD mais a largement contribué à en dessiner les contours sonores. Le 17/12, Douar Alr réunira en concert les 11 artistes du CD (dans le pays d'Auray en Morbihan, lieu à définir). *Anne Chérain*

BNC production - Distribution Coop Breizh

RADIOACTIV
101,9
www.radio-activ.com

2 rue de Brest,
22360 LANGUEUX

02 96 52 26 03 / contact@radio-activ.com



Myrdhin : Moving sands

Le sable produit beaucoup d'effets spéciaux dans la nature, dunes illogiques, fluidité surprenante, sons impossibles... Il produit aussi des effets surprenants sur l'esprit humain. Par exemple le chant incroyable que le sable produit dans certaines circonstances particulières quand le vent sait le prendre sur des plages de l'Atlantique... Sur la créativité du barde harpeur Myrdhin, le sable chantant a provoqué des musiques pour le moins originales. Les notes cristallines de sa harpe sont des grains de sable. La musique n'est pas plus celtique que le sable n'est une spécialité bretonne, mais pas moins non plus. Sax dans le lointain, clarinette, sitar indien, chant... Une grande imagination pour des ambiances fantasmagoriques. *Pat*



BNC Productions - www.myspace.com/myrdhin-harp

Forzh penaos : Sovaj

Quatrième album pour les Finistériens de Forzh Penaos, un groupe qui écume les festoù-noz depuis 1993. Ils sont tout à leur affaire dans la danse du samedi soir, leur expérience de sonneurs étant en l'occurrence le meilleur des passeports. Signe de leur maturité musicale, la virtuosité ne l'emporte jamais sur le souci de coller aux impulsions particulières de cet éventail de danses de terroirs diversifiés. Ils nous offrent en prime une énergie propre à faire décoller une gavotte Pourlet jusqu'au plafond de la salle des fêtes ! Des solistes de grande qualité se mettent au service d'un propos très dansant. Et on pardonnera volontiers à la section rythmique ses petits bavardages, pas toujours adaptés aux accents donnés par la flûte et la bombarde. Sans doute pas aussi sauvage que le titre semble l'indiquer, mais Forzh Penaos tient la route au bon tempo ! *Karr Nij* www.forzhpenaos.net



Thomas Howard Memorial : 1st E.P.

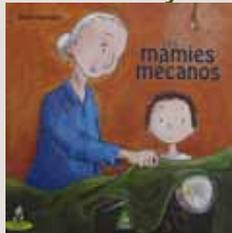
Bien connu pour être massacré de fût dans The Craftmen Club, Yann Ollivier n'en a pas pour autant oublié la finesse et la délicatesse. Pour preuve ce 1^{er} E.P. de Thomas Howard Memorial, dont il est le capitaine, est le genre de joyau qui légitimerait à lui tout seul ces longues heures à errer dans les bacs des disquaires ou le surf de sites web en sites web à la recherche du trésor perdu. N'étant pas fin limier en matière de pop rock, je ne m'égarerais pas en référence mais cela ne m'empêche pas d'être sensible et touché par l'émotion de cette musique, car oui, c'en est, de la musique ! Un copain m'a parlé de Pink Floyd en écoutant le disque, un autre de Archive, ah bon d'accord, merci les gars, je prends. Des balades introduites de nappes planantes, entêtantes et, ô mon Dieu, hypnotiques, des envolées sauvages qui viennent bousculer le baladin précité, une voix surprenante aussi à l'aise quand elle est de tête comme de tripe, un son traité avec soin, il n'y a pas grand chose à redire de ce 1^{er} jet, tout est bon dans l'Thomas ! Ou alors si, vivement la suite et le prochain concert à la Citrouille le 14/10 (voir page 24). Sortie officielle le 10/10 mais déjà dispo chez le Disquaire à St-Brieuc. *Gaspard*



Autoproduction. www.myspace.com/thomashowardmemorial

CHRONIQUES de livres

Cécile Dalnoky : Les Mamies mécanos



Illustratrice-auteure pour la jeunesse et aussi créatrice du logo du *Cri de l'Ormeau*, Cécile Dalnoky livre ici une histoire intergénérationnelle chaleureuse. Le Petit Martin, 10 ans, découvre que sa grand-mère était une passionnée de moto. Il réveille cette petite flamme chez sa mamie. Ensemble, ils vont se transformer

en mécanos pour réparer la vieille moto trouvée dans le garage. A travers cette histoire, Cécile Dalnoky aborde les thèmes de la complicité entre grands-parents et enfants, la transmission, et aussi de la mort (celle du grand-père), de l'égalité des genres. Les illustrations vives, au crayon de couleurs et feutre mouillé, donnent vie à cet univers familial. Les traits de la moto ancienne sont documentés, tandis que ceux des personnages sont rapides. Cela crée un univers un tantinet désuet mais tellement humaniste. *Tine*

Ed. Coprin - 12,8 € - 2011 - Dès 7 ans

Des Figures : Puisque j' existe



On les voit, on les imagine, on les entend ces 13 femmes âgées de 69 à 96 ans que Lucie Lemaître et Nelly Sabbagh ont interviewées et photographiées. Elles se prêtent au jeu des questions, parfois déroutantes des enquêtrices, et dévoilent des parties intimes de leur existence avec beaucoup de simplicité. En quelques mots elles nous livrent l'essentiel de leur vie, leurs peines et leurs joies. Que de petites phrases pleines de sagesse, d'émotions et de leçons de vie qui nous donnent à méditer. C'est avec talent que les jeunes auteurs arrivent en quelques pages alternant propos et photos à aller à la rencontre de leurs aînées et à broser des portraits de femmes aux tempéraments bien différents. Quelle ne fut pas ma surprise de voir Mado critiquer le portrait réalisé par Björn Larsson dans son roman *Le capitaine et les rêves* dont elle est un personnage et que je viens de finir !

Un bien bel ouvrage de mémoire qui permet de comprendre que, bien regardé et écouté, tout le monde peut être une star. *Marie-Jo*
Ed. Des figures (Penvenan) - www.desfigures.com

Les usines Tanvez :

Culture industrielle et mémoire ouvrière



Un ouvrage nécessaire pour mieux comprendre Guingamp. Les usines de matériel agricole Tanvez ont existé de 1856 à 1966, employant jusqu'à 1 600 ouvriers. Après quelques considérations de très haut niveau sur l'intérêt envers le patrimoine, en général et l'industriel en particulier, on aborde l'histoire des usines Tanvez, son importance économique, sociale, ses luttes, son rôle fondamental dans le développement de l'équipe de foot *En Avant*. Pour finir, des photos prises par l'artiste photographe Olivier Metzger au cours d'une résidence au Théâtre du Champ-au-Roy en 2009. Un travail magnifique mené par la Mairie de Guingamp, d'intérêt universel. *Pat*

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29
CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG
WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION
NUMERO 14
OCTOBRE 2011



ÉDITO

Accroissement du temps libre, recherche d'un épanouissement personnel, la pratique amateur connaît un véritable essor. Elle incarne pour beaucoup la première rencontre avec le monde de l'art et l'un des modes d'appropriation des patrimoines, notamment musicaux. Enjeu artistique et culturel, elle représente aussi, un enjeu social par le lien créé dans le cadre de pratiques souvent collectives, et un enjeu économique important également (facture instrumentale, édition, disque, etc.).

Itinéraires Bis, reprenant en cela les missions confiées aux deux associations qui l'ont précédée, continue d'accompagner le Conseil général sur la structuration des enseignements en musique danse et théâtre. Mais le domaine des pratiques amateurs est vaste et l'association choisit de concentrer son action sur des axes prioritaires. Il s'agit notamment de favoriser les pratiques collectives, les échanges et confrontations entre les disciplines artistiques (musique, danse, théâtre) et surtout de contribuer à encourager l'attitude créatrice des amateurs en suscitant des rencontres entre amateurs et professionnels. Confronter les professionnels, relier les formations au monde artistique sont en effet les conditions nécessaires au renforcement qualitatif des enseignements artistiques proposés aux habitants du territoire. Vous avez dit « artistiques ? »

À VOIR



LES NAUFRAGEURS L'exposition d'Isabelle Arthuis est ouverte jusqu'au 3/11 pour tous les publics et jusqu'au 8/12 sur réservation pour les groupes scolaires autour du thème « la fabrique de l'image ». Galerie du Dourven / 02 96 35 21 42 / gratuit



MURMURES La biennale d'art contemporain accueille les œuvres de A. Grzybek et Y. Trémorin jusqu'au 30/10. Abbaye de Bon-Repos / 02 96 24 82 20 / 2€-4€

ACTIONS EN COURS

AUTOMNE THÉÂTRAL

RENCONTRES DE THÉÂTRE AMATEUR

La 2^e édition de l'Automne théâtral pose ses valises à Hillion. Ce festival permet, le temps d'un week-end, aux amateurs des ateliers de réalisation encadrés par des professionnels de se rencontrer, de présenter leur travail et d'échanger sur leur pratique. Du 14 au 16 octobre, outre le temps des représentations des ateliers de réalisation, le public pourra écouter des lectures dans le bourg d'Hillion, assister au spectacle plein d'humour « Forfanteries » de la Cie L'Aronde et jeter un œil à l'exposition présentée à la bibliothèque.

Organisation : Mairie d'Hillion, Le Théâtre du Totem, Saint-Brieuc Agglomération, Itinéraires Bis.

renseignements / Itinéraires Bis / Paul Tison / 02 96 62 76 08
programme complet sur www.itineraires-bis.org

LES RENCONTRES DES CÔTES D'ARMOR

RETOUR SUR LA PREMIÈRE ÉDITION

Du 4 au 24/07 se sont tenues sur le domaine de la Roche Jagu, les premières Rencontres des Côtes d'Armor, un stage de formation en Côtes d'Armor construit et proposé par Itinéraires Bis, en partenariat avec l'Aria corse/R. Renucci. Pendant trois semaines, 7 intervenants chevronnés et 25 stagiaires, amateurs ou professionnels, ont décliné ateliers thématiques pluridisciplinaires et ateliers de réalisation artistique en théâtre, danse ou musique. Les objectifs fixés ont été largement atteints. Ajoutons à cela les 700 spectateurs venus assister le dernier week-end aux 8 représentations. Un voyage au cœur de l'humain d'une qualité rare.

PLAN DÉPARTEMENTAL DE FORMATION DANSE

LES COURS REPRENENT

Le Plan Départemental de Formation Danse a débuté le 23 septembre par deux cycles de cours d'entraînement régulier en danse classique et en danse contemporaine, moderne et jazz. Le premier des six stages de la saison aura lieu les 17 et 18 octobre avec la chorégraphe Séverine Bidaud. Intitulé « Saveur hip hop », il s'adresse aux non spécialistes de la discipline. Ce stage d'initiation sera également l'occasion de découvrir l'univers artistique de la chorégraphe et du spectacle « Je me sens bien », de la Cie 6^e Dimension, programmé à Trégueux, dans le cadre du festival Cité Rap. Cinq des formations du PDF danse croisent ainsi cette saison les programmations proposées par Itinéraires Bis et ses partenaires sur le département.

Le Plan Départemental de formation danse est mis en place par Itinéraires Bis et financé par le Conseil général. Il propose un ensemble de formations à destination des professeurs de danse qui enseignent sur le département et des danseurs professionnels des compagnies des Côtes d'Armor.

renseignements / Itinéraires Bis / A. Jégo / 02 96 62 76 09
programme détaillé sur www.itineraires-bis.org

ARTISTES EN CRÉATION

LES RÉSIDENCES EN CÔTES D'ARMOR

Cie Carnets de Voyages

Du 19 septembre au 4 octobre, la conteuse Guylaine Kasza est accueillie en résidence à l'Abbaye de Coat Malouën. Cette résidence inaugure le projet de création autour de la figure de Médée dont l'aboutissement est prévu en février 2013. Pour ce projet, l'artiste s'est entouré de la metteur en scène Nathalie Bécue et du scénographe Philippe Miesch et poursuit son travail d'écriture sous l'œil bienveillant Joël Jouanneau.

Olivier Le Goas

Le Moulin à Sons accueille le batteur Olivier Le Goas en résidence en octobre et novembre, pour son projet *Trilog invite*. La musique jouée par *Trilog* est constituée d'un ensemble de pièces originales d'O. Le Goas dont certaines composées d'après les musiques de Purcell, Schein, Widmann ou encore Ravel. Cette résidence sera suivie d'un concert à Saint-Brieuc jeudi 3 novembre, 20h30, à la scène nationale la Passerelle.

Pro20style

La Cie Pro20style, en résidence à la salle Horizon de Plédran du 19 au 23/09 pour son spectacle « Laisse tomber, c'est pas de la danse » sera à L'Espace Palante d'Hillion, mardi 25/10 dans le cadre du festival Cité Rap. Pro20style est née de la rencontre d'A. Rosais, danseuse contemporaine et de deux danseurs hip hop, R. Raoul et F. Guiblin.

PARTENARIATS

PREMIERS ÉMOIS

UN FESTIVAL POUR LES TOUT-PETITS

L'association Théâtre en Rance, a créé en 2005 le festival Premiers Émois, accompagné depuis sa création par Itinéraires Bis, afin de développer la sensibilisation artistique en direction de la petite enfance. Du 3 au 8 octobre prochains, la 7^e édition du festival se déroulera sur tout le territoire du Pays de Dinan et proposera quatre spectacles pour les tout-petits. Dans le cadre de cette programmation, un temps de rencontre est proposé à Plouër-sur-Rance, le mercredi 5/10 de 19h à 21h en direction des personnes intéressées par la petite enfance. Philippe Foch, percussionniste du spectacle Kernel, partagera son expérience de la perception sensorielle chez les tout-petits. Cette première rencontre ouvre un cycle organisé par Itinéraires Bis et Théâtre en Rance.

infos-réservations / Théâtre en Rance / 02 96 88 27 00
www.theatre-en-rance.com

MON SLAM MA CAMPAGNE

OUVERTURE DES BUREAUX DE CAMPAGNE

À six mois de l'élection présidentielle, Itinéraires Bis, l'association La Contre Marche et l'Espace Culturel Victor Hugo invitent tous les habitants, qu'ils aient l'âge de voter ou pas, à faire entendre leur voix sous la forme d'un slam. L'événement, appelé « Mon Slam Ma Campagne » se déroulera en deux tours indépendants le 22/10 à 20h30 dans le cadre du festival Cité Rap et le 7/04/2012 dans le cadre du festival Objectif 373 à l'Espace culturel Victor Hugo de Ploufragan. Des bureaux de campagne sont mis à disposition des candidats comme espace d'échange et d'écriture les 1^{er}, 8 et 15/10 de 14h30 à 17h30 à Ploufragan et Paimpol. Inscrivez-vous !

renseignements / Itinéraires Bis / W.Domenech / 02 96 62 76 06

LE REGARD DES AUTRES

BIENNALE D'ART VIVANT CONTEMPORAIN

La 5^e biennale d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor présente les œuvres d'une dizaine d'artistes professionnels de toute la région du 15/10 au 27/11 à Saint-Brieuc, Langueux et Plérin. Peintures, sculptures, installations, photographies, vidéos... l'événement offre un aperçu de la création plastique d'aujourd'hui.

renseignements / 02 96 52 04 64 / gratuit
www.leregarddesautres.org



Rentrée littéraire

Qui, parmi les journalistes assez chanceux pour suivre l'actualité littéraire, peut prétendre avoir lu les 654 ouvrages parus en cette rentrée 2011 ? Naturellement aucun. Et s'il venait à l'esprit de l'un d'entre eux de le faire, il serait aussitôt la risée du pays. Mais sans le dire, ils font comme si, et, aussi paradoxal que cela puisse paraître, ça passe comme une lettre à la poste. Personne, au moins dans les directions des journaux où l'on s'autorise à penser, ne trouve à redire à ces jugements aussi péremptaires qu'ils sont partiels.

L'exercice proposé ici est du même tonneau. Grâce à l'irraisonnable carte blanche dont *Le Cri de l'Ormeau* a cru bon me gratifier un numéro sur deux, je vais donc me lancer dans la périlleuse analyse critique de la rentrée culturelle costarmoricaïne. Ceci à travers un type d'archive rarement étudié, mais que les archéologues du futur s'arracheront à coup sûr : l'éditorial de programme de salle de spectacle. Qui a dit : mais personne ne lit ces bafouilles ? Je sais bien, et c'est là tout leur intérêt. L'édito de plaquette culturelle, c'est la cinquième roue du carrosse. L'endroit où il faut tenter de séduire le public, éviter de froisser tutelles et partenaires, tout en donnant l'impression que cette nouvelle saison a été conçue selon une évidente mais profonde ligne directrice, et qu'en plus, le directeur (plus rarement la directrice) de la salle a une grande vision de la culture et un indéniable talent littéraire. Le tout en trois paragraphes à rendre pour hier. Dur métier que celui de programmeur. Indolent labeur que celui du critique en chambre : non, c'est pas évident d'écrire des choses intelligentes ; oui, c'est facile de se moquer.

Du verbiage à l'engagement

À la lecture, toutes les plaquettes ne se valent pas. Il y a d'abord celles où l'élude de service n'a pas cru bon faire confiance



© Rival Georgelin

à son programmeur, et signe l'édito à sa place. Il aurait mieux valu s'abstenir et épargner au lecteur l'impression de lire une délibération de conseil municipal (Horizon à Plédran), un tract de campagne (Kastell d'Ô à Uzel) ou d'insondables platitudes vantant les mérites de la tradition alliée à la modernité (Théâtre des Jacobins et communauté de communes de Dinan).

Il y a aussi ces éditos où le préposé se contente de faire le catalogue des spectacles à venir, sans se douter une seconde que le lecteur est capable de tourner les pages lui-même (Théâtre du Champ-au-Roy à Guingamp, Théâtre de l'Arche à Tréguier). Et ceux où l'on file avec un bonheur douteux les métaphores les plus éculées : la programmation comme jonglage (Grand Pré à Languieux), comme repas à partager (Quai des Rêves à Lamballe), comme voyage à entreprendre (An Dour Meur à Plestin-les-Grèves), sans oublier le monde magique d'où viennent les artistes (Bleu Pluriel à Trégueux).

Il y a enfin les éditos politiques, qui rappellent que l'art n'est jamais "gratuit" et que les artistes sont une manière de thermomètre de leur époque. Au Carré magique, à Lannion, Philippe Le Gal est un peu verbeux, mais on le suit dans son

appel à ne pas se résigner : "Déplacer un centre de gravité n'est pas nécessairement une question d'effet de masse, mais une somme de petits riens qui, pied à pied, modifient nos regards, nos pensées, redonnent sens aux silences et, enfin, nous honorent." Belle définition d'une saison culturelle. Partagée à La Passerelle, à Saint-Brieuc, par un Alex Broutard trop long — rechute de catalogue — mais qui rappelle en quoi le lent et précieux travail des gens de théâtre est éloigné de la "conception ultra libérale" du monde qui tend à laminer la culture un peu partout.

Et Robert, dans tout ça ? Le logeur invisible du centre culturel de la Ville-Robert, à Pordic, n'a cure de ces considérations. Non que sa programmation ne témoigne d'aucun engagement, ni d'aucune vision de la culture et de sa défense, mais ce n'est pas pour autant qu'il en ferait des gorges chaudes. Robert a en effet d'autres préoccupations : il cherche l'amour. En guise d'édito, une annonce matrimoniale. La grande classe. Ma plaquette préférée — et pourtant, je ne suis pas libre.

Loïc Ballarini
Illustration Rival Georgelin



UN PEU PARTOUT

www.cridelormeau.com De l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), la lettre d'info, Télé Ormeau...



Le Regard des autres

www.leregarddesautres.org. 02 96 52 04 64

5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor.

62 artistes exposent leurs œuvres sur l'agglomération. Depuis 2003, plus de 300 artistes ont ainsi eu la possibilité de montrer leur travail lors de cet événement régional qui donne à voir la richesse et la diversité des expressions artistiques d'aujourd'hui.

Du 15/10 au 27/11. Langueux, Plérin, Ploufragan, St-Brieuc. Gratuit

>> **Langueux, La Briqueterie** Elodie Brondoni (peinture), Corinne Cuenot (sculpture et dessin), Audrey Kimmel (sculpture), Thomas Ryse (sculpture), François Weigel (peinture). *Vernissage sam. 15/10 à 14h30*

>> **Langueux, Le Point Virgule** Lili Badin (sculpture), David/Grégory Castrec/Gleyot (texte, photo), Fred of the Wood (peinture), Bénédicte Klene (dessin), Myriam Le Fol (peinture), Blandine Magneau (sculpture), Eric Pénard (dessin). *Vernissage sam. 15/10 à 15h30*

>> **Plérin, Le Cap** Anne Fromentin (photo), Sigrid Gassler (installation), Cédric Hamon (sculpture), Jacques Hue (peinture), Rafaëlle Ide (vidéo), Cathy Monin (dessin), Catherine Pouzet (peinture), Alain Richard (peinture). *Vernissage sam. 15/10 à 11h. Visite commentée mer. 26/10 à 17h*

>> **Ploufragan, Espace Victor-Hugo** Claude Gesvret (peinture), Anny Juillet (peinture), Anne-Marie Ollivier-Henry (peinture), François Reau (peinture/installation), André Scherb (peinture), Daniel Tostivint (peinture). *Vernissage sam. 15/10 à 10h. Visite commentée les 5 et 19/11 à 11h*

L'Homme qui fut oiseau © Mehryl Levisse

>> **St-Brieuc, Chapelle Lamenais** Sylvain Barberot (installation), Klervi Bourseul (peinture), Hervé Duval (peinture), Anne Emery (peinture), Pierre Laurent (installation), Mehryl Levisse (photo, installation), Catherine Libmann (installation), Brigitte Mouchel (peinture), Malo (peinture), Caroline Secq (assemblages), Marion Zylberman (dessin). *Vernissage sam. 15/10 à 17h*

>> **St-Brieuc, Musée d'Art & d'Histoire** Golnaz Afraz (peinture), Hyun-Ju Ahn (peinture), Laurent Bahanag (peinture), Béatrice Bescond (peinture), Romaric Chachay (peinture/installation), Franck Chambrun (peinture), Sylvie Clairet (peinture), Maëlle De Coux (peinture), Thierry De Penhouet (peinture), Jean-Paul Dupas (peinture/installation), Sébastien Laurent (photo), Catherine Le Carer (dessin), Cyril Le Van (photo/installation), Juliette Leperlier (photo/installation), Judith Marin (peinture), Benoît Mercier (sculpture), Sylvia Netcheva (papier), Odic Maurice (peinture numérique), Olivier Petiteau (sculpture), Florence Postic (peinture, dessin, photo, vidéo), Loïc Riou (peinture), Anne Saligan (peinture), Djan Silveberg (installation), Marie Sirgue (sculpture, installation), Stéphane Terriere (sculpture). *Vernissage sam. 15/10 à 18h*



Dans le Penthièvre : Gallo en scène 2011

 9^e édition organisée par Bertayn Galeizz 22, association de promotion du Gallo. Voir Prix Gallo p. 2. *Du 21/10 au 13/11. Tarif 5 €, pass à 15 € (4 soirées). 06 78 59 66 31*

> **Apéro gallo** : Le plaisir de parler et d'entendre parler gallo en toute convivialité !

Ven. 21/10 dès 19h. Jugon-les-Lacs, bar Le Baroque. Gratuit

> **Soirée jeux** : Retrouver par le jeu des mots ou expressions galloises qui ont bercé nos oreilles d'enfants... Amusement garanti !

Ven. 28/10 à 19h. St-Julien, bar des Sports Gratuit

> **Soirée cabaret** : Contes, chansons, théâtre. Avec Daniel Robert, les Faillis Guerzillons, les Chantous d' Loudia et Bertayn Galeizz 22.

Sam. 29/10 à 20h30. Plaine-Haute, salle des fêtes

> **Soirée Comédie** : Marie Chiffmine et Mattao Rollo, acteurs de grand talent, nous emmène dans un voyage composé de textes et chansons au cœur de l'histoire de la langue galloise... sur un fond bourdonnant de ruche. Une soirée tonique, assurément.

Jeu. 10/11 à 20h30. Lamballe (Trégor), salle des fêtes

> **Soirée contes** : Contes d'hier et d'aujourd'hui racontés avec brio ! Avec Maurice Le Dourneuf, Pascal Renaudin,

André Lecoq, Daniel Benoît, Marie Richard et Yolande.

Sam. 12/11 à 20h30. St-Donan, salle des fêtes

> **Théâtre** : Avec les Picots s'épiqhièl de Coëtmieux, l'Atelier du jeudi de Plénée-Jugon et Tradior de St-Malo. Un moment de détente dans la pure tradition théâtrale !

Dim. 13/11 à 14h30. Plénée-Jugon, salle des fêtes

du 21 octobre au 13 novembre

2011

9^{ème} édition

Le gallo en scène



Association

Choeurs en Goëlo



5 | 6 novembre 2011

ETABLES-SUR-MER

Chœurs en Goëlo

ETABLES/MER

Festival de chant choral. 10 chœurs, 380 participants. Org. Association Chœurs en Goëlo, Communauté de communes Sud-Goëlo, Itinéraires Bis.

Sam. 5 et dim. 6 nov. Salle du Korrigan. Gratuit

Ateliers ouverts aux particuliers et choristes (salle des loisirs, 20 €, inscription au 06 84 55 19 29)

■ Samedi 5 novembre

15h30 : Atelier de technique vocale et jazz vocal, animé par Myriam Kerhardy. **20h : Festival** : Têtes à Scat (jazz), Sabor Hispano (Lannion, variétés espagnoles), La Tournée Manquée (St-Brieuc, chants de la mer, chants marins), Vitamine C (Coëtmieux, variétés classiques), Avel Mor (Paimpol, variétés classiques), Final avec les chorales.

■ Dimanche 6 novembre

9h30 : Atelier de technique vocale et chanson, animé par Myriam Kerhardy. **13h : Repas** sur place (10 €, inscription auprès des chefs de chœur). **15h : Festival** : Les Murmures de Sulon (Corlay, variétés classiques), Les Kannerien (Tréguier, chants bretons et chants marins), Calla Bella (Callac, chants anglais), Les Embruns (St-Brieuc, variétés classiques), Les Tisseurs de Notes (Quintin, variétés classiques), Final avec les chorales.



ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12
www.erquy-tourisme.com

■ Galerie d'Art

02 96 63 64 56. Ouvert sam. et dim. galleriedart.erquy.fr. Gratuit

> Maryline Le Goull

Sculpture autour du thème de l'humain. Elle tourne autour de lui, de ses contours, de ses frontières, en utilisant l'argile. Du 24/9 au 9/10

L'Ancre des mots

02 96 72 30 12. Résa OT
www.erquy-tourisme.com

■ Symphonie des faux-culs

Théâtre par la Troupe d'Yvias, pièce écrite par Olivier Lejeune.

Sam. 22 à 20h30. Tarif 12 €

■ Place aux mômes

Théâtre. Tangram, par la Cie Toc de Retruc.

Mar. 25 à 15h30. Gratuit

HILLION

■ Eau de Terre, eau de mer

4^e édition de ces rencontres audiovisuelles autour d'un combat plus que jamais d'actualité : les algues vertes.

L'association Halte aux Mares Vertes est en lutte depuis 11 ans contre les pollutions responsables de la prolifération des algues vertes en baie de St-Brieuc.

17h : Sous les Pavés la terre, film de Thierry Kruger et Pablo Girault visant à présenter des solutions alternatives et valides. **19h** : Travaux pratiques avec un apéritif dînatoire. **20h15** : *L'Engrenage de l'algue*, film de Pierre Huonnic et d'Alan l'Estimé : Sans algues, pas d'oxygène. Mais quand il y en a trop...

21h15 : *Une Saison verte*, film de Sylvain Bouttet. Expérience pilote de ramassage des algues, 1^{ères} conclusions et 1^{ers} ratages. **21h45** : Débat en présence de Pierre Huon-



la Boutique Atelier
 Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois
 Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions
 15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
 Tél. 02 96 73 49 61
<http://laboutique-atelier.com>



nic et de Sylvain Bouttet.
 + Expo réalisée par les lycéens de Jean-Moulin.
Sam. 1/10. Esp. Georges-Palante
Tarifs 5 € les 3 films. Gratuit <10 ans



L'Engrenage de l'aigle

■ Paille et son

Foire aux courges dès 16h.
 Apéro-concert à 19h30 avec Mark Keen (blues, folk, jazz...)
Ven. 28 à 16h. Chez Jules (La Ville Indeloup). 06 26 69 47 84

■ Bistro à Moules

Tél. 02 96 32 25 99
www.lebistro-a-moules.com

> Nouvel an celtic

Pour la "Samhain", veillée où

conteurs, slameurs, chanteurs et autres expressions orales ou corporels sont invités à venir raconter des histoires. + Scène ouverte aux musiciens.
Lun. 31 à 20h. Gratuit, possibilité restauration

Les anniversaires de l'APAJH

Trois anniversaires : Les 40 ans de l'IME du Valais, les 20 ans de l'ESAT, ateliers de la Baie et les 10 ans du dispositif DEFI. Voir détail page 20.
Du 11 au 14/10. Hillion, St-Brieuc

LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38
www.lamballe-tourisme.com

■ Moisson d'images

Exposition photographique. 19^e édition. Artistes : Comptoir des Arts, Marc Lohez, Emmanuel Rousseau, Eli-

Quai des Rêves

rue des Olympiades. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com



■ Europeana

Théâtre par le groupe Vertigo. L'histoire du XX^e siècle comme vous ne l'avez jamais vue. Le récit fait émerger un bric-à-brac surréaliste qui raconte avec vivacité toute l'absurdité de notre histoire contemporaine, parfois hilarante, parfois terrifiante.

+ Répétition publique découvrir le travail des artistes et rencontrer la compagnie (mer. 5 à 18h30, gratuit).
Ven. 7. à 20h30. Tarifs de 6 à 14 €. Dès 15 ans

■ Les Ogres de Barback

Chanson. L'univers des Ogres de Barback est singulier. Au croisement entre chanson française, folk, rock et fanfare, ils utilisent une kyrielle d'instruments du monde entier au service de textes généreux et humanistes. Leur 10^e album *Comment je suis devenu voyageur* est une nouvelle invitation à la liberté et à l'aventure du quotidien.
Sam. 15 à 20h30. Tarifs 17/20/22 €



© Fabien Espinasse

■ William Pig

Théâtre par la Cie Spectabilis. Onze comédiens et musiciens. William Pig perd son humanité candide et révèle la bestialité du comportement humain. Univers très Shakespeareien qui associe théâtre, musique et acrobaties.

Ven. 21 à 20h30. Tarifs 6/11/12/14 €. Dès 13 ans

Espace Palante

Tél. 02 96 32 36 55

Places à gagner cridelormeau.com

■ Automne théâtral

2^e édition de ce moment d'échanges entre amateurs et professionnels. Théâtre Totem, St-Brieuc Agglomération, Itinéraire Bis. Avec la participation des compagnies de théâtre de l'agglomération : Gazibul Théâtre, Quai Ouest, Folle pensée, Fiat Lux, Chien bleu, a.k.

entrepôt, Carnet de voyages, Les Charmilles. Voir page 6.

> Samedi 15 Présentation des ateliers de réalisation des compagnies de théâtre (15h, gratuit, tout public). Table ronde (17h). **Forfanteries**, d'Olivier Coyette, Cie L'Aronde : scènes courtes et variées (20h30, 10/8/6/ €).

> Dimanche 16 Exposition, lectures de pièces de théâtre (matin). Présentation des ateliers de réalisation des compagnies de théâtre (15h, gratuit, tout public).

■ Laisse tomber c'est pas d'la danse

Danse par la Cie Pro20Style. Dans le cadre du festival *Cité Rap* (voir page 21), en partenariat avec Itinéraires Bis. Sur un ton humoristique, le spectacle re-questionne l'identité de la danse hip-hop et de la danse moderne afin de repousser les esthétiques et de créer une danse hybride.

Mar. 25 à 20h30. Tarifs 6/4 €. Dès 10 ans

sabeth Métairie, Christiane Gode, Joëlle Tanguy et Christine Le Pennec, Annick Passas, Fred Jouvin, Greg, Josaine Rault, Françoise Le Roux, Serge Andrieux...

Du 1/7 au 7/10. Un peu partout. Voir aussi Plestan, Plénée-Jugon, Le Gouray et Yffiniac. 06 70 31 44 45

■ Regards sur les arts

Exposition. 36 peintres et sculpteurs de France et d'Europe. Invité d'honneur : Frank Girard, sculpteur. Gratuit.

Sam. 24/9 au 16/10. Collégiale Notre-Dame. Tj 10h-12h/14h-19h

■ Musée Mathurin Méheut

PI du Martray. 02 96 31 19 99
 Tarifs de 3 à 1 €, gratuit <6 ans

> Méheut et les photographes

Exposition. **Dialogue en couleurs**. Nouvelle adaptation de l'exposition *Voyager en couleurs* conçue par l'association Mémoire Photographique en Bretagne. Confronter les dessins de Mathurin Méheut réalisés en Bretagne et ceux des autochromes, ces photographes qui nous ont laissé

Forfanteries



les 1^{ères} photographies en couleurs. Mettre en comparaison l'œil des photographes du début du XX^e siècle et l'œil du dessinateur.

+Projection vidéo.

Jusqu'au 31/12. Mer. au sam. 14-17h

Spectacle vocal et instrumental

Musique bretonne, celtique et du monde sur le thème de la mer et du voyage, par l'Ensemble de Lamballe, la chorale de Florstad et Mauricette.

Pour le 30^e anniversaire de l'E.V.E.I.L.

Sam. 8. à 20h30. Tarif 8 €. Résa 02 96 34 70 71 ou 02 96 63 66 70

Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68. Gratuit

> **Noir : peur, frisson, polar...**

Dans le cadre de Noir sur la Ville. Du 7/10 au 26/11

- **La Bibliothèque idéale**

Participez à la constitution d'une bibliothèque idéale, section adulte.

Du 7/10 au 19/11

Mercredi des Histoires

Dès 3 ans.

Mer. 12 à 15h30. Sur inscription

- **Des Livres et vous !**

Club de lecture. Panorama sur l'évolution du roman policier depuis 15 ans.

Ven. 14 à 18h. Gratuit

- **Projections de films**

- Polar tiré des collections de Jean-Bernard Pouy suivi d'une discussion avec lui.

Sam. 15 à 14h

- Les 3 Brigands. Dès 7 ans.

Ven. 28 à 15h30

- **Atelier multimédia**

Sites internet de littératures policières et textes noirs.

Ven. 21 à 14h

- **Théâtre du Ha-Ha**

Sélection de textes noirs, poétiques, émouvants...

Sam. 29 à 10h30. Gratuit

- **Ferme les yeux...**

Sensibilisation à l'écriture braille et livres tact-illustrés.

Mer. 26. 9h, 10h30, 14h, 15h45

Pour tous dès 7 ans

LANGUEUX

OT de la Baie. 0825 00 22 22
www.baiedesaintbrieuc.com

La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666

www.saintbrieuc-agglo.fr

Tarifs 4/2,5 €, gratuit < 6 ans

> **Cabanes**

Exposition. Réflexion sur la place de l'homme dans la société et dans la nature.

Du 21/5 au 2/10 + Grand Pré

> **Le Regard des autres**

 5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. Voir page 9.

Du 15/10 au 27/11. Gratuit

Point Virgule

9 rue Saint-Pern. 02 96 62 25 71

> **Le Regard des autres**

 5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. Voir page 9.

Du 15/10 au 27/11. Gratuit

Les Rendez-vous de Saint-Ilan, Langueux

Jardin & Gastronomie. Manifestation pour les gourmands et amoureux de la Nature.

Ecole d'Horticulture du Paysage et du commerce St-Ilan

Tarif 2 €. Gratuit <12 ans. 02 96 52 58 58. www.hortilan.com

> **Salon expo-vente**

Fleurs, légumes, produits du terroir...

Sam. 22 et dim. 23 de 10h à 18h. Tarif 2 €. Gratuit <12 ans

> **Samedi 22 octobre : Ateliers**

11h, 15h et 17h : Animation œnologique : initiation olfactive et gustative, connaissance des vins. 14h et 16h : Animation culinaire : initiation aux techniques culinaires et connaissance des produits du terroir.

> **Dimanche 23 octobre : Conférences**

11h : Les enjeux de la charte Jardinier au naturel. 14h30 : Comment et pourquoi conduire un élevage d'escargot ? 15h30 : Le safran, véritable culture de patience et d'espoir. 16h30 : Les jardins naturels : concilier plantes potagères, aromatiques et abris à auxiliaires dans son jardin.



Les Rendez-vous de Saint-Ilan
Jardin & Gastronomie

Entrée 2 €
Gratuit - de 12 ans

Samedi 22 Octobre
&
Dimanche 23 Octobre
de 10h à 18h

A Saint-Ilan, LANGUEUX

Ateliers pratiques le samedi
culinaires & œnologiques

Conférences le dimanche
(escargot, safran, les insectes du jardin...)

Salon expo-vente
(fleurs, légumes, produits du Terroir...)

Plus d'informations : www.hortilan.com - 02 96 52 58 58

Le Grand Pré, Langueux

26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60
www.legrandpre.info



Places à gagner
cridelormeau.com

Amañ Octet & invités

Concert jazz. Quand les compositions du pianiste Jeff Alluin rencontrent le talent et l'énergie de 7 autres musiciens, c'est explosif ! Cette formation n'a qu'un but : proposer un voyage audacieux, poétique et toujours accessible dans des contrées inexplorées... Entre arrangements et improvisations, intimité et puissance, le groupe nous livre une musique teintée de groove urbain, de swing ou de danse folklorique... La musique d'Amañ Octet est toujours en évolution, elle se libère des étiquettes pour créer une musique décomplexée qui sied à toutes les oreilles. Voir l'appel à souscription pour la sortie de leur nouvel album page 4.

Sam. 1^{er} à 20h30. Tarifs 14/12/11/6 €

Pan-Pot ou Modérément chantant

Arts du cirque par le Collectif Petit Travers.

Quatuor composé de trois jongleurs et d'une pianiste qui interprète une délicieuse symphonie de jonglage. Beethoven, Mozart, Bach, Liszt, sont le tremplin sonore des rebondissements aériens de merveilleuses balles blanches, véritables vedettes du spectacle, derrière lesquelles s'effacent les jongleurs.

Sam. 15 à 20h30. Tarifs 14/12/11/6 €





Orchestre de Bretagne

Gilles et Bérénice

L. (chanson française)

Jordi Savall et Andrew Lawrence-King

Baccalà Clown

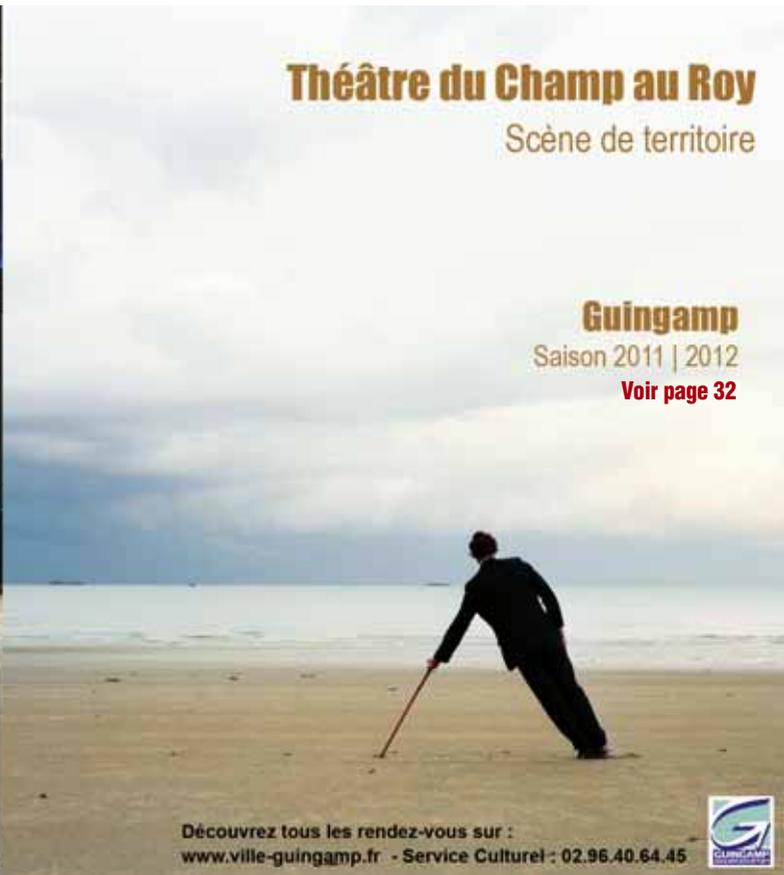
Théâtre du Champ au Roy

Scène de territoire

Guingamp

Saison 2011 | 2012

Voir page 32



Découvrez tous les rendez-vous sur :

www.ville-guingamp.fr - Service Culturel : 02.96.40.64.45



MONCONTOUR

Off. de tourisme 02 96 73 49 57
tourisme-moncontour.com

Nous, Paysans

 Parcours photographique dans le cadre du festival *Rue dell Arte*. Les spectacles sont passés. Reste cette magnifique exposition. Près de 80 photos créées comme un dialogue photographique entre des agriculteurs du pays de Moncontour et des photographes professionnels sortis de l'école de Vevey (Suisse) invités par l'asso GwinZegal. Du 2/9 au 15/10. Les 7 communes du territoire. 02 96 68 04 32. festivalruedellarte.over-blog.com

Les Sons d'automne

Musique. **The Feeling of Love** : rock garage psyché-relatant des situations amoureuses impossibles, avec un son électrique. **Monos ours hill** : musique déjantée avec Malo Monos (chant, ukulélé,

guitare), Brun Ours (ukulélé, carillon, piano) et Jean-Hugues de la Hill (ukulélé, guitare).

Sam. 15 à 21h. *Le Contre-Temps* Gratuit

MESLIN

Elie Guillou

Chanteur Public. En se faisant tour à tour chanteur, conteur, comique, poète et comédien, Elie Guillou vous emmène corps et âme dans son voyage humain et délirant à travers le bocage du Grand Ouest.

Ven. 7 à 20h30. *L'Atelier d'Alain* Gratuit sur résa 02 96 34 39 87

Octobre Rock

Salle municipale. Ven. 7/10 : Finale tremplin avec The Dood's, Les Fritters, William Josh Beck, Knock Me Out. Puis concert de Modul Club, électro (21h, gratuit avant 23h, 3 € après).

Sam. 8/10 : Total Beurk La

Soupe (11h, 3 €). Wrestling Gang Bang, Bumpkin' Island, Dj Yhlo + gagnant du tremplin (dès 19h30, 8/10 €).

PLENEUF-VAL-ANDRE

Off. de tourisme. 02 96 72 20 55

L'Œil Vagabond

 Festival sonore et visuel. Atelier, projection. Voir page suivante

Casino du Val-André, Pleneuf-Val-André

Tél. 02 96 72 85 06

C'est pas le moment !

Théâtre d'humour. Comédie de Jean-Claude Isler. Mise en scène de Jean-Luc Moreau. Quand Frédéric renverse un sdf avec sa voiture, il ne peut s'imaginer une seconde que sa vie va être bouleversée. Jacques Balutin et Manuel Gélin. Sam. 22 à 21h. Tarif 38/35 €





L'ŒIL VAGABOND

Du 23 oct. au 30 nov - En Côtes d'Armor

Octobre à Pléneuf-Val-André et Loudéac
Novembre à St-Brieuc, Loudéac, Plérin...

Depuis 6 ans, L'Œil Vagabond s'étoffe, attise, roule avec le temps, étincelle et dans l'ombre dévoile... Un festival sonore et visuel tous azimuts, festif et coloré, qui joue les humanités d'un cinéma à découvrir pour les petits et les grands.



Cette année, la salle du Guémadeuc de Pléneuf-Val-André vibrera d'expérimentations en ateliers, d'expositions interactives, et de séances accompagnées... qui toutes, déjoueront les cinq sens et les imaginaires...

Sous forme de parcours, Cette année de parcours, L'Œil Vagabond taquine les sens et bouscule nos repères sonores et visuels habituels à travers différentes expériences... interactives, aléatoires, poétiques et ludiques adaptées à tous publics !

Organisé par l'UFFEJ-Bretagne (Union Française du Film pour l'Enfance et la Jeunesse en Bretagne).

Du 23/10 au 30/11. Octobre : Pléneuf-Val-André, Loudéac. Novembre : St-Brieuc, Plérin, Loudéac... Ateliers sur réservation 02 96 61 11 69
Programmation complète www.uffejbretagne.net
Info 02 96 61 11 76. Tarifs 3 €/atelier, 3 €/film

Pléneuf-Val-André

Du 23 au 29/10. Salle du Guémadeuc

>> ATELIERS

> Le Conte est son !

Sous forme de récit atelier : Quand Fréquences et Vibrations conjuguent leurs forces, elles donnent naissance à des formes pour le moins étranges... monstrueuses, drolatiques, irréelles, aléatoires ou géométriques... Etrange... vous avez dit fréquences ?! Et si elles étaient à la source d'histoires de formes ?

+ Projection de Mari Yagi voir ci-après.

Les 25-26-27-28/10 à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h. Tout public

> La Lumière émoi !

Sous forme de récit-atelier, installations en tout genre pour puiser l'aléatoire de la lumière et de ses mystères, la triturer et l'ouvrir à des univers décroissant les imaginaires. Tous publics.

Les 25-26-27-28/10 à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h

> Les Ateliers dans tous les sens !

Exposition des films d'ateliers ciné 2011 réalisés avec l'UFFEJ Bretagne sur tous supports et dans toutes conditions d'animation. Tous publics.

Tous les en consultation libre. Gratuit

> Atelier l'Animus

Cinéma d'animation, ou comment faire un dessin animé avec de nouvelles approches ludiques pour les plus grands. Dès 7 ans.

Les 25-26-27-28/10, 10h-12h30 et 14-17h

>> PROJECTIONS

> Sindbad le marin

De Karel Zeman. Un chef d'œuvre d'animation inspiré des *Contes des Mille et Une Nuits*. Dès 4 ans.

Les 25 et 27/10 à 10h30

> Le Piano dans la forêt

De Masayuki Kojima, film d'animation japonais. Deux enfants que tout oppose ont en point commun l'amour du piano. L'un joue entre les arbres, l'autre dans la ville. Dès 8 ans.

Les 26 et 28/10 à 14h30

> Mari Yagi

De Lee-Sung-Gang. Manga japonais. Plongée dans des univers ouatés. Dès 5 ans.

Les 26 et 28/10 à 10h30

> Mais aussi

Des films totalement inédits pour les enfants tous les jours à 11h30 (séance d'une demi-heure sur réservation).

Loudéac

En octobre. Quai des Images

> Le Conte est son !

Atelier. Voir Pléneuf ci-avant.
Mer. 26/10 à 9h30

> Mari Yagi

Projection. En lien avec l'atelier Le Conte est son. Voir Pléneuf ci-avant.

Mer. 26, horaire à confirmer

Le festival continue en novembre !

L'UFFEJ Bretagne puise dans l'éducation populaire sa volonté de rendre accessible un cinéma de qualité afin de participer à l'éveil, à la curiosité, au sens critique et au point de vue de tous.

Programmation de novembre dans le prochain numéro ou dès maintenant sur www.cridelormeau.com



Centre culturel Le Cap, Plérin



Tél. 02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr

Rendez-vous de la médiathèque

Entrée libre. 02 96 74 65 55

- **L'heure du conte** Mer. 12 à 15h30, dès 5 ans
- **Enlirez-vous** Club de lecture. Mar. 20 à 18h
- **Lectures aux tout-petits** Mer. 19 à 10h45, < 3 ans, résa
- **Mardis cinéma** Mar. 18 à 14h
- **Autour de nos Bout'choux** Echange entre parents d'enfants < 3 ans. Mer. 12 à 9h30

L'Enfance de l'art

Exposition autour de l'illustration en littérature jeunesse.
Du 24/6 au 1/10. **Gratuit**

Cabanes

Exposition, voir Briqueterie p. 12. Du 2/7 au 1/10. **Gratuit**

Généalogie, mode d'emploi

Rencontre. Véritable aventure dans le temps et l'espace, passionnant un nombre grandissant de personnes.
Du 5/9 au 1/10. **Médiathèque. Gratuit**

Sur le Chemin de l'abolition universelle...

Exposition à l'occasion du 30^e anniversaire de l'abolition de la peine de mort en France. 12 panneaux traitent de l'abolition universelle de la peine de mort au travers de son histoire, ses acteurs, ses enjeux stratégiques.
Du 1^{er} au 7/10. **Médiathèque. Gratuit**

+ Autour de l'exposition :

>> Conférence : Jean-Yves Le Naour

Spécialiste de la 1^{ère} Guerre Mondiale et de l'entre-deux guerres, ce docteur en histoire, auteur de *Histoire de l'abolition de la peine de mort : 200 ans de combats*, nous entraîne dans plus de deux siècles de débats politiques et philosophiques pour nous éclairer sur cette part d'ombre au pays des Droits de l'Homme. Mer. 5 à 20h30. **Gratuit**

>> Les Matinales par Yvon Le Men

Lecture de textes. Yvon Le Men, poète et écrivain breton fait se perpétuer l'écho des phrases d'Albert Camus, Victor Hugo, Jean Genet, François Villon, Fadel Al Azzawi... et d'autres écrivains du monde entier évoquant dans leurs textes la peine ultime. Dim. 9 à 11h. **Gratuit**

Cri nuptial à l'air végétal

Installation musicale et visuelle de Sigrid Gassler et Kamal Hamadache rêvant de la place du végétal. Le collectif aXe ensemble est accueilli au Cap en résidence.
Mer. 5 à 17h. **Gratuit**

Le Regard des autres

 5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. Voir p. 9.

Du 15/10 au 19/11 au Cap (et jusqu'au 27/11 ailleurs). **Gratuit**



© Catherine Pouzet

Prix Armorice

Barbara Constantine parle de son roman *Tom, petit homme, tout petit homme, Tom*. Un enfant de 11 ans sauve une dame de 93 ans et devient parent de sa propre mère au milieu d'aventures amoureuses et jardinières.
Lun. 17 à 18h30. **Médiathèque. Gratuit**

LE CAP • PLÉRIN-SUR-MER

Sur le chemin de l'abolition universelle...

Exposition

Du 1^{er} au 7 octobre

AUTOUR DE L'EXPOSITION



Mercredi 5 octobre • 20 h 30
Conférence
de Jean-Yves Le Naour



Dimanche 9 octobre • 11 h
Les Matinales
avec Yvon Le Men

Organisées dans le cadre du 30^e anniversaire de l'abolition de la peine de mort en France

CONTACT : 02 96 79 86 01



www.ville-plerin.fr





PLEDRAN

Philippe Decourroux
Concert rock, chanson engagée. L'Essentiel Association.
Sam. 1^{er} à 20h30. Horizon. Gratuit
Au chapeau. 02 96 78 15 24

PLAINE-HAUTE

Gallo en scène
 Cabaret, voir page 9.
Sam. 29 à 20h30

Horizon, Plédran

Tél. 02 96 64 30 30. www.horizonpledran.com



Places à gagner
en@lormeau.com

Le Chant des sardinières



Chanson. À la fin du XIX^e siècle, les ouvrières chantaient à la demande des patrons et des contremaîtres. Après un travail de collecte minutieux, Marie-Aline Lagadic s'est attachée à faire revivre ce répertoire que les femmes de sa famille fredonnaient au travail comme à la maison. Un héritage qu'elle partage sur scène avec sa fille Klervi Rivière en français et breton. Elles seront entourées de François Gouzien (piano) et Alain Trévarin (accordéon).

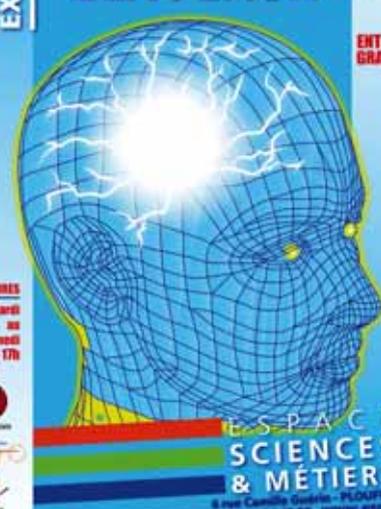
Ven. 7 à 20h30. Tarifs de 6 à 10 €

EXPOSITION

**PAS SI BÊTES !
DES ANIMAUX
DES HOMMES
HISTOIRES DE
CERVEAUX**

**30 AOÛT
au
05 NOV
2011**

ENTRÉE GRATUITE



**ESPACE
SCIENCE
& MÉTIERS**

5 rue Camille Guisno - PLOUFRAGAN
02 96 94 43 99 - www.esm23.fr

HORAIRES
Mardi au
Samedi
13h30 - 17h

ASSET



PLOUFRAGAN

Centre c.cial du Carpont
22440 Ploufragan
02 96 78 86 86

son équipe vous accueille
de 09h00 à 19h30 sans interruption
du lundi au samedi

**CD/DVD
LIVRE
JEUX VIDEOS
COFFRETS CADEAUX
BILLETTERIE**

Espace Victor-Hugo

PLOUFRAGAN

Tél. 02 96 78 89 24



Mon slam, Ma campagne

A 6 mois de l'élection présidentielle, un temps de parole poétique et citoyenne où les habitants sont invités à faire entendre leur projet de campagne sous la forme d'un slam. Org. Itinéraires Bis, La ContreMarche et Esp. Victor-Hugo. Voir page 6.

> **Bureaux de campagne** mis à disposition pour échanger et écrire. Artistes slameurs accompagnent les candidats.

Les 1^{er}, 8 et 15/10. Gratuit. Inscription 02 96 78 89 24

> **Présentation des slam de campagne**

Dans le cadre de Cité Rap. **Sam. 22 à 20h30. Gratuit**

Le Bal chocolat : Mariana Caetano

Chanson. Mariana Caetano, auteur, compositeur et interprète, vous transportera dans un voyage aux ambiances latines et à la poésie enivrante.

Mer. 5 à 15h. Salle des Villes Moisan. Tarifs 3/4/5 €

Bal moderne : Anacrouse

Bal de 2 à 99 ans.

Ven. 7 à 19h30. Salle des Villes Moisan. Tarif 3 €, gratuit <10 ans

Les Noms de lieux de Ploufragan

Conférence, Hervé Gouédard replace le nom des lieux dans un contexte historique et linguistique. Org. Médiathèque, Nevez Amzer et Plou de Fracan.

Jeu. 20 à 15h et 20h30. Médiathèque. Gratuit, résa 02 96 78 89 20

> **Le Regard des autres**

 5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. Voir page 9.

Du 15/10 au 27/11. Gratuit



Espace Sciences et Métiers, Ploufragan

6 r. C. Guérin. 02 96 94 43 99. contact@esm22.fr. www.esm22.fr

Exposition : Pas si bêtes !

Des animaux, des hommes, histoires de cerveaux

Le cerveau est l'un des grands domaines d'exploration de la science de demain, de nombreuses équipes de recherche travaillent à percer ses mystères. L'exposition propose un accès simple, pédagogique et amusant à ce sujet difficile, à partir d'un point de vue plutôt inhabituel : celui du monde animal et de ses comportements.

Comme l'homme, c'est par son cerveau que chaque animal appréhende le monde qui l'entoure. L'exposition a tiré des expériences de laboratoire de nombreux films, manipulations, jeux informatiques originaux, ludiques et déroutants, destinés aux adultes comme aux enfants.

Du 30/8 au 5/11. Du mar. au sam. 13h30-17h sauf fériés. Gratuit Animations mer., sam. et vacances (sur réservation)

Découvrez le Zoopole

Partager les savoirs, comprendre, expérimenter, débattre, échanger, susciter la curiosité... **Du 14 au 16/10**

> Conférence : Il était une fois... l'alimentation

Ou l'évolution des comportements alimentaires. Avec Gérard Boivin, Professeur responsable de la Chaire "Qualité et sécurité alimentaires" au CNAM. (Ven. 14/10)

> Zoopole-Tour

Découvrez comment la Bretagne est devenue la 1^{ère} région française de production de nos aliments au cours des 50 dernières années. Vous apprendrez de quelle manière les produits alimentaires sont fabriqués et surtout pour quelles raisons nous pouvons les manger en toute confiance.

Sam. 15 et dim. 16. Départ en car devant l'Espace Sciences et Métiers à 14h, 15h, 16h, 17h

> Animations du village des Sciences

14 stands d'animation. **De 14h à 18h**

> Portes ouvertes de la Cité des Métiers

Animation d'un Quiz sur les métiers. **De 14h à 18h**

> Exposition Pas si bêtes

Voir ci-dessus. **Horaires spécifiques : mer. 12 et jeu. 13 : 13h30-17h. Ven. 14 : 9h30-12h / 13h30-16h. Sam. 15 et dim. 16 : 14h-18h**



OCTOBRE

**Mercredi 5 Concert - Mariana Caetano
BAL CHOCOLAT**

**Vendredi 7 Concert-Anacrouse
BAL MODERNE**

**Jeudi 20 Conférence
NOMS DE LIEUX DE PLOUFRAGAN**

**Samedi 22 Cité Rap
MON SLAM, MA CAMPAGNE**

**Du 15 oct au 25 nov exposition
LE REGARD DES AUTRES**

NOVEMBRE

**Mois du film documentaire
Jeudi 10 SALAAM ISFAHAN
Jeudi 18 HOMMAGE À CLAUDE NOUGARO**

**Vendredi 25 Bistrots de l'histoire
BRETAGNE-TUNISIE 1917-2011**

**Samedi 26 Conférence
«LA CHANSON FRANÇAISE»**

DÉCEMBRE

**Du 28 nov au 10 déc exposition
...ECHANTILLON DE TCHERNOBYL...**

Jeudi 1er Théâtre « l'île de T » P.Rueff

**Du 12 au 23 exposition LA CITOYENNETÉ
ACCESSIBLE À TOUS**



AIKIDO 

Le but de l'AIKIDO n'est pas de vaincre l'autre, mais de se construire soi-même.

Dojo Aïkido Plérin Le Sépulcre
 Enfants : Mardi soir - Adultes : Mardi midi, Mardi soir & Jeudi soir
 Rens : 06.61.26.60.70. - www.aikido-plerin-saint-brieuc.fr

Aïkido à Grâces - Enfants - Vendredi soir - Adultes - Lundi soir & Jeudi soir - Rens : 06.70.38.52.86.
 Aïkido à Callac - Enfants - Mardi soir - Adultes - Mardi soir & Vendredi soir - Rens : 06.58.45.36.04.

Ouvert à tous
 2 cours d'essai gratuits
 inscription toute l'année

PORDIC

Irish Music at Pordic
 Culture et musique irlandaise. Asso Irish Connection, ville.
 - Sessions irlandaises
29/9, 30/9 et 1/10. Bars et Forum
 - Conférence : Peintures murales et histoire politique en Irlande du Nord.
Ven. 30/9 à 20h30 et sam. 1/10 à 14h30. Ville Robert. Tarif 2 €
 - Master Class et concert
 14h : Master Class autour du fiddle et flûte avec Harry Bradley et Paul O'Shaughnessy.
 21h : Concert : duo Harry Bradley et Paul O'Shaughnessy + duo Irish Connection (10 €, résa 02 96 79 30 95).
Sam. 1/10. Ville Robert

Connaissance du Monde
connaissancedumonde.com

> Mongolie
 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir p. 2.
Dim. 16 à 16h30. Ville-Robert

PLOURHAN

Seule... Mais pas Trop !
 Comédie d'Alexandra Robert. Cie du Chat. 06 98 14 93 70.
Sam. 29 à 20h30 et dim. 30 à 15h Sdf. Tarifs de 6,5 à 10 €

QUESSOY

Salon du Livre et de la Nature
 La nature dans la littérature et au cinéma. Le choix littéraire touche à la vie locale et régionale. 35 auteurs autour d'éditeurs, d'illustrateurs de BD. Laurent Labeyrie (samedi), Barbara Constantine (dimanche). Yves Jacob, Jean-Marie Chevrier, Franck Deroche, Claude Crozon, Fabienne Juhel, Henry Sacchi, Joël Raguénès, Claire Le corbeiller...
Sam. 15 (dès 14h) au dim. 16 (jusqu'à 17h30)

Soirée contes Le Moyen-Orient (ven. 30/9 à 20h30, St-Carreuc, bibliothèque municipale). Anne-France Dautheville (jeu. 13 à 20h30, Trédaniel).

Conférences-rencontres Réchauffement climatique : certitudes et interrogations par Laurent Labeyrie (ven. 14 à 20h30, Hénon). Rencontre-débat avec Franck Deroche et Jean-Marie Chevrier : La nature dans la littérature... (sam. 15 à 14h30). Les migrations des plantes à travers les âges par Yves-Marie Allain (sam. 15 à 17h). Rando-nature vers l'arborétum avec Anne-France Dautheville, écrivain conteuse puis dédicace de son livre *La Sorcière de Locrozan* (dim. 16 à 10h30). L'art de faire travailler la nature au jardin par Jean-Luc Saquet (dim. 16 à 14h30). La forêt ou le lin en Bretagne (dim. 16 à 17h).

Cinéma *La Vallée oubliée des hommes* d'Anne et Erik Lapiet (sam. 15 à 14h30). Rolland Savidan, nous invite à découvrir la nature et les hommes de la Baie de St-Brieuc (dim. 16 à 14h30). *La Forêt retrouvée* de Jean-Luc Chevrier autour de la reconstruction de la forêt après l'ouragan de 1987 en Centre Bretagne (dim. 16 à 16h).

Exposition Une dizaine d'artistes salariés des entreprises adhérentes à Armorice exposent : peintures, sculptures, photographies, dessins (salle municipale).

La Ville Robert, Pordic
 Rue Massignon. 02 96 79 12 96. www.pordic.fr
 Tarif réduit pour les Robert !

Cie La Belle Inutile : La Belle parleuse
 Théâtre dans le cadre de *Attention Travaux !* Chantier de création du 7 au 14/10. Venez assister à la restitution des travaux en cours d'après *Portrait d'une dame*, d'Alain Frontier (Ed. Al Dante). Ce livre est fait des bribes, prélevées au jour le jour par l'auteur dans le flux des paroles prononcées par sa compagne. Il en résulte un "portrait" drôle et émouvant de la dame et de son quotidien. La comédienne **Vanda Benes** porte à elle seule le texte, accompagnée par **Christian Prigent** dans le rôle (muet) de l'écrivain. Une "performance" redéployant scéniquement le dispositif du livre.
1^{ère} partie : Portrait d'une dame : "mise en voix" collective par des interprètes non professionnelles.
Ven. 14 à 19h. Gratuit

Super Mosai et Pas Mal Vincent 
 Spectacle jeune public. Cédric Guyomard et Vincent Perrigault vous invitent à l'auto-école des super-héros pour vous permettre de devenir vous aussi un "Super". Sur une base de chansons pop-acoustiques vitaminées, en français, parsemées de sons électro, ce concert chorégraphié au millimètre près, promet rires et gouttes de sueur !
Mer. 26 à 15h. Tarifs 3,5/5 €. Dès 6 ans

SALON DU LIVRE et de la NATURE
QUESSOY

Entrée libre

Conférence sur le réchauffement climatique
 Le samedi 15 octobre à 14h30
 au Dojo Aïkido Plérin Le Sépulcre

15 et 16 Octobre 2011



QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Galerie Cap'Art

37 Grand'rue. 02 96 79 69 75
Mar, sam 10-12h/14-18h30, mer, ven 14-18h30

> Thierry Kedinger

Exposition. Peinture centrée sur les plantes.

Du 1/10 au 6/11

L'Heure musicale du Pays de Quintin

Musique ancienne. Quatuor Amarelys. Sous la direction d'Anne Marec, Stéphanie Le-comte, Elisabeth Thurillat et Agnès Brosset.

Dim. 9 à 17h. Chapelle St-Yves.
Tarifs de 10 € à 6 € et tarifs famille
Off. Tourisme 02 96 74 01 51

Concert sur le thème de La Paix

Compositeurs actuels pour la paix : Maryline Berghen, Jean-Michel Oberland, Hervé Poulliquen, Tom Fettke.

Dim. 23 à 17h. Basilique N.D. de la Délivrance. Tarifs NC

MJC

Tél. 02 96 74 92 55

> Conférences, débats

- Les bons usages d'Internet et de la téléphonie mobile.

Ven. 7 à 18h. Off. tourisme. Gratuit

- Réseaux sociaux sur Internet et jeune public.

Mar. 25 à 20h. MJC. Gratuit

> Le Temps des Mômes

Festival de la petite Enfance autour du thème : les moyens de locomotion. Temps fort les sam. 15 et dim 16/10.

- Tiot Bout, Cie Ecoutez..Voir.

Dim. 16 à 10h30. St-Gildas

- Le Voyage de Monsieur Cornichon.

Dim. 16 à 16h. MJC

ST-ALBAN

Joute chantée

Inspiré des matches d'improvisation théâtrale, la joute chantée met face à face 2 équipes de 4 chanteurs qui s'affrontent de façon amicale.

Stage Fisel à 9h30 avec Jean-not Le Coz. Les Pastouriaux.

Dim. 16 à 14h. Salle des fêtes

ST-JULIEN

Gallo en scène



Soirée jeux, voir p. 9.

Ven. 28 dès 19h

ST-BRIEUC

Off. Tourisme de la Baie

0825 00 22 22.

www.baiedesaintbrieuc.com

Fest-noz de Skol Diwan Sant-Brieg

Rendez-vous des amoureux de la musique bretonne pour y danser, écouter et échanger, ce fest-noz est important pour l'école associative en breton, car les recettes aident à son fonctionnement.

Skolvan : leur musique, composée de thèmes trad, compos et riche en arrangements associés à une rythmique efficace, fera le bon-

heur des danseurs. **Frères Guichen** : duo de choc, Jean-Charles et Fred Guichen dégagent une puissante énergie sur scène. **Zonk ha Stronk** : Une musique à danser tout en swing et en énergie. 4 cordes et 2 claviers, un duo violon accordéon diatonique et un piano (Yuna Léon, Jaouen Le Goïc, Brandon Fairy et Kenan Guernalec). **Roux-Toutous** : Mathieu Roux (bombarde) et Michel Toutous (biniou-koz) sonneurs bien connus pour leur suite de Loudéac endiablée. **Suignard/Corre** : duo trégorois de kan ha diskañ.

Sam. 1^{er} à 20h30. Grande salle de Robien. Tarif 7 €, gratuit <14 ans
Petite restauration



Skolvan

SAINT BRIEUC - HERMIONE

LIANE FOLY

01 DECEMBRE 2011

LE THIEFAINE

HOMO PLEBIS ULTIMAE TOUR

24 FEVRIER 2012

Réservations aux points de vente habituels
Infos & CE: Diogène Productions 02 98 47 94 54 - www.diogene.fr



Station VasteMonde

29 rue du Légué, 09 51 99 77 88
www.stationvastemonde.com

> ex situ

Exposition. Restitution d'un travail collectif réalisé par les artistes plasticiens du réseau Lindenow de Leipzig.
Du 29/8 au 2/10. **Gratuit**

Paul Dirmeikis

Exposition de peintures.
Du 1^{er} au 29/10. **Biocoop Gambille**

Ahncé

Exposition. Illustration sur plaque de fer.
Du 15/6 au 10/9. **Maison Louis-Guilloux (sur rdv 02 96 62 37 48)**

Gwendoline Clossais

Exposition, peinture.
Du 16/9 au 16/10. **Chai Pierre (8 rue Michelet). Mar. au dim. dès 10h. Gratuit. 02 96 33 40 82**

Relaxation et art du toucher

Les Ateliers du Toucher

Cycle de 9 ateliers mensuels niveau débutant le samedi de 14h à 18h à Ploufragan (22)
Démarriage : les 15 oct., 12 nov. et 10 déc. 2011

Contact : Association Corps à Cœur
N. Fleuridas : 06 71 05 40 38 - Mail : asso.corps-a-coeur@hotmail.fr
Web : association.corps-a-coeur.over-blog.com

Stage de Sensibilisation

Toucher d'accompagnement au bien-être
19/20 nov., 17/18 déc. 2011 et 21/22 janv. 2012 à Ploufragan (22)

Stage de 6 jours - Formation EléménTerre
Contact : E. Perron 06 85 34 91 42 - www.zen-emoi.com
Mail : eperron-somato-toucher@live.fr

Les anniversaires de l'APAJH

Trois anniversaires : Les 40 ans de l'IME du Valais, les 20 ans de l'ESAT, ateliers de la Baie, et les 10 ans du dispositif DEFI. Occasion pour l'association de se retrouver, jeunes, adultes, familles, professionnels, administrateurs et partenaires autour de festivités et de portes ouvertes.

Du 11 au 14/10 02 96 61 77 97. **IME du Valais 81, rue de la Tour à St-Brieuc. ESAT, Ateliers de la Baie. 1, impasse des alizées à Hillion**

> **Mardi 11 oct.** 10h : Accueil des officiels à l'IME du Valais. 11h30 : Accueil des officiels à l'ESAT + buffet. 9h-16h30 : Portes ouvertes à l'IME du Valais.

> **Mer. 12 oct.** 9h-17h : Portes ouvertes à l'ESAT. 14h-17h : Animations autour de la pomme avec Les Mordus de la pomme. 19h : Soirée dédiée aux entreprises (conférence Responsabilité économique et sociale de l'entreprise : de la théorie à sa concrétisation). + Apéritif dînatoire.

> **Jeu. 13 oct.** 9h-16h : Portes ouvertes à l'ESAT ; 14-17h : Animations autour de la réalisation de treillage en osier, plantation osier vivant, vannerie... 9h-16h30 : Portes ouvertes à l'IME du Valais ; 9h-12h : Animations avec les ateliers de l'IME : sport, musique, modelage, travaux manuels, art créatif, cuisine... Avec l'association UnVsti : ragga, slam, danse hip-hop ; 12h : Apéritif déjeunatoire et concert avec les musiciens de l'IME ; 14h-16h30 : Olympiades ouvertes aux établissements partenaires.

> **Ven. 14 oct.** 9h-23h30 : Journée des jeunes, adultes, familles et salariés de l'Apajh 22. 9h-17h : Animation et café concert à l'IME du Valais ; 14h : Accueil des familles pour un café-concert ; Unvesti : ragga, slam, danse hip-hop ; L'arbre à Lutik (grimpe d'arbres). 9h-14h : Animations et apéritif concert à l'ESAT. 8h30-9h : Accueil des adultes. 11h30 : Accueil des familles : découverte des réalisations des ouvriers : jardins éphémères, tonnelle en osier, compositions florales, fresque, peintures... 12h : Apéritif-concert. 19h30 : Soirée de clôture des anniversaires (Centre de Congrès Equinoxe - St-Brieuc). 23h30 : Cabaret dînatoire : des souvenirs... aux projets avec la participation de la chorale Mosaïque, Groupe Rock de l'IME du Valais, groupes de danse d'UnVsti... (participation 5€). Soirée Dancefloor.

Hermione

Equinoxe. Brésillet

> Abba Mania

Hommage vibrant au légendaire groupe suédois Abba, en restant fidèle aux moindres détails. La musique, les paillettes, les chaussures à semelles compensées, le globe disco tournant et brillant à l'arrière-plan, tout y est.

Mer. 5 à 20h30. Tarifs de 38 à 46 €. Diogène Productions. 02 98 47 94 54. www.diogene.fr



> L'Opéra de Pékin, une féerie

Académie Nationale de Tianjin, Chine, avec 35 artistes sur scène. Composé d'extraits de pièces avec mime, chant, musique, acrobaties, arts martiaux etc. Le programme invite à un spectacle total. Partenariat

St-Brieuc Agglomération et Théâtre de la Passerelle.

+ Introduction à l'art du maquillage, dans l'après-midi.

Sam. 22 à 20h30. Tarifs 10/15/21 €. 02 96 68 18 40
www.lapasserelle.info

> Concert Cité rap

Finale Buzz Booster + La Canaille + Kenyon + La Fouine.
Sam. 29 à 19h. Voir ci-contre

Bibliothèque

Tél. 02 96 61 38 49. **Gratuit**

> Récré des petites oreilles

Lectures pour les tout-petits.
Sam. 8 à 10h30. Centre ville

> Club de lecture

L'Heure du roi, Boris Khazanov.
Mer. 12 à 17h. Centre ville

> Apprentissage précoce d'une seconde langue, avantages & limites

Conférence. Daniel Gaonac'h, psycholinguiste. Partenariat école Diwan de St-Brieuc.
Ven. 14 à 18h30. Centre ville

> Histoires & bricolages

Ateliers et lectures.
Sam. 22 à 10h30 et 14h
Croix St-Lambert

> Ciné mômes

Mar. 25 à 14h30. Centre-ville

> **Un auteur - un livre**
Rencontre avec un écrivain et

APAJH Côtés d'Armor 40 ans de l'IME du Valais
20 ans de l'ESAT Les ateliers de la Baie
10 ans du dispositif DEFI

DU 11 AU 14 OCT 2011 LES ANNIVERSAIRES DE L'APAJH CÔTES D'ARMOR



L'Espace Bien-Être

Bien-Être, Mieux-Être, Accompagnement de la personne

Un espace pour prendre soin de soi

Détente par le Toucher - Accompagnement au Bien-Être, Pré-natal, Pierres Chaudes, MLC (Méthode de Libération des Cuirasses), Somatothérapie, Fasciobiologie

7 rue de Tréfois à Saint-Brieuc - www.espacebienetre-saintbrieuc.jimdo.com
espacebienetre-saintbrieuc@hotmail.fr

son œuvre. Michel Pastoureaux, historien médiéviste spécialiste de l'histoire des couleurs et des animaux.
 Ven. 28 à 18h30. Centre ville

■ Abadenn

2, rue J. Ferry. 06 77 39 89 11

> Jam jazz

Avec Philippe Dardelle et l'asso Jazz Angle.

Mer. 5 à 21h. *Gratuit, majo consos*

> Kunta Shao Reggae

Ven. 7 à 21h. *Tarif 5 €*

> Jam funk blues et rap

Avec Sweet Screamin Jones.

Mer. 12 à 21h. *Gratuit, majo consos*

> Prohibisong Rock français

Ven. 14 à 21h. *Tarif 5 €*

> Jam jazz vocal

Avec William Prigent et l'asso Jazz Angle.

Mer. 19 à 21h. *Gratuit, majo consos*

> Noom trio Reggae world

Sam. 22 à 21h. *Tarif 5 €*

> Nicolas Maier

Présentation de son dernier recueil de poésie.

Mar. 25 à 21h. *Gratuit*

> Jam musique africaine

Avec Abou Bass

Mer. 26 à 21h. *Gratuit, majo consos*

> Brieg Guervenno

Métal en breton, sortie de disque.

Ven. 28 à 21h. *Tarif 5 €*

Le Soupson

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. lesoupson.com
 Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h
 Restauration sur place

> Marché bio

Le mercredi vers 17h

> Benouzz

Musique acoustique.

Sam. 1^{er} à 19h30. *Gratuit*

> Bob & Flanagan

Soirée chansons pour fêter les 5 ans du Soupson.

Sam. 8 à 19h30. *Gratuit*

> Christophe Menez & Cyril Cysco

Musique.

Sam. 15 à 19h30. *Gratuit*

> Tais rien

Musique.

Sam. 22 à 19h30. *Gratuit*

Mark Keen

Roots/blues/swing.

Sam. 29 à 19h30. *Gratuit*

■ Cité Rap

13^e édition. La ContreMarche.

Du 22 au 30/10. Dans l'agglomération. www.citerap.fr

> Mon Slam,

Ma Campagne

 Ateliers et soirée Slam (1^{er} Tour).

Sam. 22/10. Ploufragan, Espace Victor-Hugo. *Gratuit. Voir page 16*

> Vincent Paolic

Expo photos : Keep in Time.

Du 22/10 au 5/11. *St-Brieuc, galerie Les Champs. Gratuit*

> Laisse tomber c'est pas d'la danse

Danse par la Cie Pro20Style.

Mar. 25 à 20h30. *Hillion, voir p. 11*

> Cube Graffiti

Graffiti par Seth (Julien Malland, Fce) et Derlon (Brésil). Vernissage 26/10 à 15h15.

Du 26/10 au 7/11. *St-Brieuc, Gare SNCF. Gratuit*

> Seth + Derlon (Brésil)

Exposition. Vernissage 27/10 à 18h. Artistes également présents à d'autres moments du festival.

Du 27/10 au 12/11. *St-Brieuc, Atelier Passe-Partout*

> Danse hip hop

Cie 6^e Dimension.

Ven. 28 à 20h30. *Tréguieux, voir p. 25*

> Block Party

BMX, Skate, Graffiti (parc des Promenades), Street Golf (départ de l'OT).

Sam. 29 de 14h à 18h. *St-Brieuc Centre-ville. Gratuit*

> Concert rap

La Canaille + Kenyon + La Fouine. + Finale régionale du Tremplin Buzz Booster (Darez, Da Titcha, Ina Di Breizh, Appartement Mental).

Sam. 29 à 19h. *St-Brieuc, Herminie. Tarifs 16/20 €*

Crêperie des Promenades

Rue Promenades. 02 96 33 23 65
creperie-des-promenades.com
 Mar et mer 9h30-14h30. Jeu au sam 9h30-14h30 et 18h30-22h

> Sébastien Thomazo

Dessinateur, peintre et illustrateur bien connu pour avoir entre autre réalisé les affiches de plusieurs festivals (le Grand soufflet, les 3 Elephants, les Embellies...) et des pochettes d'albums (Karpatt, Jeanne Cheral, Ramses...). Il investit la Crêperie des Promenades avec son univers cyniquement coloré qui prête à sourire légèrement jaune citron, de la peinture qui fait scrunch !

Du 14/9 au 15/10

Extrait



■ Morceaux choisis

Exposition. Margot Hamon, sculpture, encre, peinture...

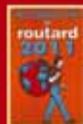
Du 3 au 21/10. *Atelier du Passe Partout. Gratuit. 02 96 61 48 39*



Crêperie des Promenades

PRODUITS DU COMMERCE ÉQUITABLE & BIOLOGIQUE

- > Galettes, plats végétariens, plats du jour
- > Vente à emporter
- > Épicerie : vente de thés, caramel maison au beurre salé, confitures, autres produits locaux
- > Expositions photos et peintures



mardi - mercredi : 9h30-14h30
 jeudi - vendredi - samedi :
 9h30-14h30 et 18h30-22h

Exposition : Sébastien Thomazo
 Peintures - du 14/9 au 15/10

18, rue des Promenades, St-Brieuc. Tél. 02 96 33 23 65 - www.creperie-des-promenades.com



La Marmite Gourmande Organisateur de réceptions
 Chef à domicile n°24
 Traiteur
 rue de la roche gautier
 (route de Pledran)
 à Saint-Brieuc



Couscous à emporter
Jeudi et Vendredi
 Tel: 09 50 01 25 21
 www.lamarmitegourmande.com

BBC 2010 architecture nouvelle ?

Exposition réalisée par Switch. Dix agences d'architecture s'interrogent sur la notion de bâtiment basse consommation et sur leur pratique architecturale. Vernissage le 8/9 à 18h.
Du 8/9 au 7/10. CAUE des Côtes d'Armor (29 av. des Promenades) Lun. au ven. 8h30-17h30. Gratuit 02 96 61 51 97. www.caue22.fr

Lundis de Rosengart

Résa 02 96 33 62 41
> Heather Dohollau
 Rencontre. Artiste exigeante et subtile, la poétesse parlera des villes qu'elle aime : St-Petersbourg, Venise... Elle lira des poèmes en français et anglais et ouvrira le chemin vers un peintre à qui elle a consacré un recueil : Bonnard. Org. Théâtre Folle Pensée
Lun. 17 à 19h. Carré Rosengart Port du Légué. Gratuit. Collation

Musée d'Art et d'Histoire

02 96 62 55 20. saint-brieuc.fr
 Mar. au sam. 10-18h (fermeture galerie permanente 12h-13h30)
 Dim. et fériés 14-18h. Gratuit
> Fragmentations, tracétoires contre-Nature
 Exposition. Les œuvres mettent en lumière les contradictions du monde.
Du 25/6 au 2/10

Le Regard des autres

 5^e biennale armoricaine d'art vivant contemporain organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. Aussi à la chapelle Laménais. Voir p. 9.
Du 15/10 au 27/11. Gratuit

Connaissance du Monde

connaissancedumonde.com
> Mongolie
 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir p. 40
 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.
Jeu. 13 à 14h30. Club 6

Crier public

Tu l'écris, je le crie ! Gaspard Hazard criera vos messages préalablement déposés dans les points de dépôts du centre-ville (liste : voir cridelormeau.com).
Les sam. matin à 11h. Anciennes Halles. Au chapeau. 06 76 86 56 92

Fenêtre sur l'Inde

Une semaine autour de l'Inde. Org. Cg22 et ses partenaires.
Du 29/10 au 6/11. 02 96 77 32 96

> Villa Rohannech'h :

- Exposition photos de Philippe Cap. **Projection** des films de Dominique Soltan.
- Inauguration + **Danse** de Séverine Gouret Cie Sévaécie (sam. 29 à 16h30).
- **Conférence** de Jean Pierre Dardaud (mar. 1/11 à 15h30)
- **Sangit Duniya** : Concert du trio de Bombay (Mumbai), musique traditionnelle (dim. 30 à 16h30).
- **Olli & Mood** : Concert de ce duo vocal, disque chroniqué sur www.cridelormeau.com (lun. 31 à 15h).
- **Voir aussi** Callac (page 34) et Loudéac (page 36).

La Passerelle, St-Brieuc

Tél. 02 96 68 18 40. www.lapasserelle.info



Concert sandwich : Eloge de la poussière

Duo flûtes et pianos proposé par Jean-Mathias Pétri. Pause déjeuner en musique, sandwich à la main (en vente à la Passerelle si besoin), un mardi par mois. Les interprètes sont professeurs au Conservatoire de Musique de Saint-Brieuc ou invités par ceux-ci.
Mar. 4 à 12h30. Gratuit

Les Larmes amères de Petra Von Kant

Théâtre. Spectacle sur les ravages d'une passion, créé à La Passerelle. Petra von Kant est dégoûtée des hommes et se prend d'amour pour une superbe jeune femme dont elle fait son élève.

+ **Conversation** au bar avec l'Ecole Psychanalytique de Bretagne, après la représentation le 5/10.
Mar. 4 et mer. 5 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

Le Tango du cheval par Seydou Boro

Danse contemporaine. Pièce pour 7 danseurs et 3 musiciens. Cette nouvelle création prend sa source dans l'histoire qui lie le Burkina Faso avec cet animal présent dans les armoiries du pays. Pour le chorégraphe, le cheval symbolise également toute la noblesse et l'intégrité d'un peuple. + Projection du film de Seydou Boro, *Le cheval*, avant la représentation.
Mar. 11 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €



Don Cristo Loco

Théâtre. De Jean-Luc Ronget (texte) et Didier Guyon (mise en scène). Un clin d'œil humoristique autour de cette éternelle soif de conquête et de pouvoir. Un univers sonore et visuel largement ouvert sur le théâtre d'objets.
 + Atelier parents/enfants autour de la manipulation d'objets le 15/10 à 14h (10 € pour 1 adulte + 1 enfant).
Ven. 14 à 19h30. Tarifs 14/12/8/5 €. Tout public dès 6 ans

Qu'est-ce que le temps ?

Théâtre. Livre XI des confessions d'Augustin, un des écrits les plus célèbres de la culture occidentale. Stanislas Roquette comédien, seul en scène tient en haleine le spectateur. Il donne vie aux interrogations angoissées d'Augustin sur le temps, qu'il a l'art de rendre à la fois comiques et tragiques.
 Mise en scène : Denis Guenoun.
Mar. 18 et mer. 19 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

Ronnie Lynn Patterson Trio

Jazz. Ce remarquable pianiste livre une musique où plane le vent de liberté, une musique aux rythmes subtils, remplie de douceur et de générosité, dans laquelle transparaissent les qualités de l'homme, au delà du musicien. R. L. Patterson, Michel Benita, Jeff Boudreaux.
 + **Jazz au bar** à 19h30 (gratuit) : musique par étudiants de la classe jazz du Conservatoire de Musique de St-Brieuc.
Jeu. 20 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

L'Opéra de Pékin, une féerie

Académie Nationale de Tianjin, Chine, avec 35 artistes sur scène. Voir Hermione page 20.
Sam. 22 à 20h30. Hermione, Site de Brézillet. Tarifs 10/15/21 €

Saint-Brieuc



THEATRE DANSE MUSIQUE CIRQUE
PRENEZ PLACE !

LA PASSERELLE
SCENE NATIONALE DE SAINT-BRIEUC



Place de La Résistance
tél. 02 96 68 18 40
www.lapasserelle.info



La Citrouille

Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. www.lacitrouille.org



Places à gagner cridelormeau.com

Des Bistrots bien de chez nous... d'Armor en Argoat

Exposition photos par l'atelier argentique noir & blanc du club photo Art'Images de Plérin animé par Gil Bouedec. Que reste-t-il de nos bistrots ? Quelque chose de notre société se dit en eux, quelque chose d'élémentaire.

Du 29/9 au 29/10. **Gratuit**

Le Grand Orchestre Armorigène + Ajax Tow

Musique d'ici et d'ailleurs. 7 musiciens nourris de cultures traditionnelles, de jazz, de musique classique et contemporaine pour une symphonie largement inspirée par les imaginaires d'aujourd'hui. Voir carte blanche à sur www.cridelormeau.com. + **Ajax Tow** : dj rennais aux sonorités armorigènes. V'Djing armorigène.

Ven. 7 à 21h. Tarifs de 8 à 18 €

Thomas Howard Memorial + Bjørn Berge + Henry's Funeral Shoë



Thomas Howard Memorial (1^{er} EP - voir page 5) : Belle ambiance aussi sombre que ouatée et morceaux post-rock avec de belles

montées qui ne demandent qu'à exploser. **Bjørn Berge** : Nouvel album *Blackwood*. L'un des musiciens les plus respectés de Norvège. **Henry's Funeral Shoë** : Inspiration rock (The Who, Creedence Clearwater Revival, Peter Green, Robert Johnson, Beatles).

Ven. 14 à 21h. Tarifs de 8 à 16 €

Stromae + Cabos San lucas

Un talent fou qui agit à différents degrés. À filer la chair de poule, avec des paroles terribles cachées sous des petites musiques électro rigolotes, des tremolos dans la voix et une façon de rouler les "r" qui rappelle immanquablement Jacques Brel. + **Cabos San Lucas** Electro.

Ven. 28 à 21h. Tarifs de 8 à 22 €

Pat O'May & Martin Barre

Rock. Show unique, né de la rencontre entre deux guitaristes virtuoses. Pat O'May guitariste atypique et Martin Barre, guitariste du groupe Jethro Tull (rock progressif).

Dim. 30 à 17h. Tarifs de 8 à 12 €

Concert sur le thème de La Paix

Solistes, chœurs et orchestre. Compositeurs actuels : Maryline Berghen, Jean-Michel Oberland, Hervé Pouliquen, Tom Fettke. **Sam. 22 à 20h30. Eglise Ste-Thé-rèse. Tarif NC**

Memes'tra

06 86 41 73 43. Anciennes Halles

> sTeph mACHiN

Chanson. Homme orchestre. **Sam. 15 à 21h. Gratuit**

> Duo Flanch

Chanson pop folk. **Ven. 7 à 21h. Gratuit**

SHAKAPONK - STROMAE
SUSHEELA RAMAN - BJORN BERGE - SYSTEMA SOLAR
LE GRAND ORCHESTRE ARMORIGÈNE - B*6 CREW
ROTTERDAM SKA-JAZZ FONDATION - JOHN LORD FONDA
AUDREY KATZ - FAT O'MAY & MARTIN BARRE - CABOS SAN LUCAS
THOMAS HOWARD MEMORIAL - DOISTI - HENRY'S FUNERAL SHOË - MC2
TRAP - CORDEONE - AJAX TOW - DJ MARRITIN - SWOORD - IMG - BLOON
ACOLYTES REGGAE SONO - FINALE REGIONALE DU PRINTEMPS DE BOURGES
HIXXIMATOUZ - GENOME - TROUZE AU NOÛ

SEPT-DEC 2011

LA CITROUILLE
Scène de Musiques Actuelles... Saint-Brieuc
www.lacitrouille.org

> Julien John

Chanson pop. **Sam. 1^{er} à 21h. Gratuit**

> Les Vieilles Margattes

Chanson. **Ven. 21 à 21h. Gratuit**

> Miss-Guinguette

Chanson rétro. **Dim. 16 à 16h**

> The Nuts Crackers

Soirée rock'n roll 50'. **Sam. 22 à 20h30**

> Let's Gospel

Dim. 23 à 16h

STE-ANNE-DU-HOULIN

■ Couleur Café

Tél. 02 96 64 17 81
www.couleurcafe22.fr



> Blind Test musical

Sam. 1^{er} à 21h. Gratuit

> Bœuf / scène ouverte

Dim. 2 à 16h30

Karaoé

Ven. 7 et 21, sam. 15 à 21h30

> Soirée réunionnaise

Repas typique île de la Réunion, musique traditionnelle.

Sam. 8 à 20h30. Sur réservation

> Danse Country

Animé par Color Hats dancers. **Ven. 14 à 21h**

> Soirée Tango argentin

Danse de société. Initiation à 21h puis danse libre.

Ven. 28 à 21h. Gratuit

> Soirée Latino salsa

Danse de société. Initiation à 21h30 puis danse libre.

Sam 29 à 21h30. Gratuit

> Session Irlandaise

Dim. 30 à 16h30. Gratuit

> De Gainsbourg

à Gainsbarre Philippe HeNGo. Dîner-spectacle.

Lun. 31 à 20h30. Sur réservation Tarifs : 17,5 € (spectacle seul 5 €)

Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse
Apéros concerts - Accès WI-FI

Réservation au 02 96 61 46 27

52 rue du Docteur Rahuel 22000 Saint Brieuc
lesoupson22@gmail.com



TREGUEUX

Connaissance du Monde

connaissance dumonde.com

> **Mongolie**

 À l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard.

La vie des derniers fils du vent, des paysages époustouffants et l'intimité d'un peuple étonnant et attachant pour cette rencontre exceptionnelle avec le pays des derniers grands nomades. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Ven. 14 à 14h30 et 20h30. Cinéland

ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Hôtel de ville

02 96 70 80 80. Gratuit

> **Concours photo**

Le thème : En levant la tête, je vois...

Participation jusqu'au 15/10

> **Cathy Monin**

Exposition, dessins à la mine de plomb. Du 1^{er} au 15/10

> **Couleurs de Bretagne**

Peinture. Exposition des lauréats de la finale régionale.

Du 22 au 30/10

Centre des Congrès. Gratuit

Place aux mômes 

Théâtre. Tangram par la Cie Toc de Retruc. Spectacle de

Bleu Pluriel

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com



Cie Les Arrosés : Inego

Théâtre visuel. Comédie burlesque et déroutante, prétexte à une série d'illusions visuelles toujours plus fascinantes, toujours plus saisissantes. On se délecte de cet épating ballet théâtral et poétique, de ces enchaînements subtils et inventifs, fruits d'une mise en scène minutieuse.

Ven. 7 à 20h30. Tarifs de 6 € à 14 €. En famille dès 6 ans

+ **Atelier parents/enfants** sam. 1/10 (10-12h, 13h30-16h30) animé par Christophe Duffay (Théâtre du Totem) et organisé par la Cie Gazibul à Bleu Pluriel. Participation à l'atelier + entrée spectacle 6 €. Inscription à Bleu Pluriel.



Gospel Project / Marc-André Léger Trio

Concert en double plateau gospel/blues. **Gospel Project** : Voix ciselées, parfaitement maîtrisées, pour ces 3 jeunes chanteuses qui donnent à entendre un gospel vibrant d'émotion. Jeu de guitare électrisant, voix sensuelle un poil rocailleuse pour l'artiste incontestable de la scène blues du moment **Marc-André Léger**.

Mar. 18 à 20h30. Tarifs de 11 € à 14 €. Restauration sur place (5 €). Tout public dès 10 ans

Cie 6^e Dimension : Je me sens bien

Danse hip-hop. Dans le cadre du festival *Cité Rap*. Porté par 6 danseuses lumineuses, il se dégage de ce spectacle un enthousiasme communicatif. L'heureux résultat d'un mélange énergisant de hip-hop et de musiques jazz des années 30, le tout allié à un humour de chaque instant.

Ven. 28 à 20h30. Tarifs de 6 € à 14 €. Tout public dès 7 ans

jeu scénique et musical où acteurs, musiciens et danseurs créent un monde de fantaisie.

Ven. 28 à 16h30. Salle Le Celtic
Gratuit



Fête du cidre

Fabrication de cidre, animations, village artisanal, cercles de danses bretonnes. Restauration sam. soir et dim. midi. Org. Comité de Quartier St-Michel.

Sam. 29 (dès 14h) et dim. 30 (dès 10h). Parc de la Duchesse Anne. Gratuit. 02 96 70 44 96

YFFINIAC

Moisson d'images

Exposition photos. Voir p. 11.
Du 1/7 au 7/10. Bibliothèque

Vêpre chants et contes traditionnels

Chanter, conter, dire, écouter, répondre... Org. Ouip en ouap. 02 96 42 09 59.

Dim. 2 à 14h30. Café L'Angélu
Gratuit

Bibliothèque

Tél. 02 96 72 74 27. Gratuit

> **Escale en Inde**

- **Projet Humanitaire au Kerala**
Exposition photographique.
Du 17/10 au 3/11

- **Le Chaudron du monde**

Conférence par Jean-Claude Breton : approche d'un pays en mutation.

Mar. 18 à 20h30

- **La Cabane à contes**

Contes. M. Ginod et Y. Quéré.
Ven. 28/10



www.cridelormeau.com

C'est de l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), l'abonnement à la lettre d'info, Télé Ormeau...

BERHET-CONFORT

Festival de Lanvellec et du Trégor

Musique baroque. Voir p. 28

CAVAN

Argad al lastez

Théâtre d'humour en breton adapté du livre *Les déchets attaquent* de Etienne de Saint-Laurent. 7 textes courts incisifs sur les travers de l'homme et ses contradic-

tions : le téléphone portable, la bagnole, il faut créer des emplois, le droit à la parresse...Org. C'hoari Las.

Sam. 15 à 20h30. Sdf. Tarif 5 €
Gratuit <12 ans. 02 96 37 56 09

CAMLEZ

Le Couvent alternatif

Tél. 02 96 20 44 01
www.couventalternatif.com

> Le Vinographe

Projection vidéo sur le monde du vin tout en dégustant un verre.

Du jeu. 27 au sam. 29 à 20h
Gratuit. 06 47 59 79 06

LANNION

Off. tourisme 02 96 46 41 00
www.ot-lannion.fr

Rivages

Exposition. Peintures (1850 à 2010) autour des thèmes : paysages vierges de trace humaine, instants quotidiens, rivages. + Conférence "La musique et la mer" le 16/9 à 20h.
Du 9/7 au 29/10. Chapelle des Ursulines. Tlj sf dim. et fériés de 10h-12h30 et 15h-19h. Gratuit
02 96 37 99 10

L'imagerie

02 96 46 57 25
www.imagerie-lannion.com

> Les Estivales

Photographiques du Trégor

Exposition photos : Le Monde vu de leur chambre. T. Cuisset, É. Dessert, A. Mérian, O.

Mériel et J. Nefzger.

Du 4/7 au 1/10, lun. au sam. 10h-12h et 15h-18h30 sauf fériés

Les Seventies

Conférence. L'énergique Christophe Brault est de retour pour le 4^e épisode de sa saga du rock. Il retracera la folle aventure des seventies entre 1969 et 1976, de pop-music, de la naissance du rock progressif, du jazz rock, du hard rock, des songwriters et du glam rock...

Sam. 8 à 14h30. Médiathèque
Gratuit 02 96 37 68 09

The Decline / Kanibal Strikers / Working Class Zéro

Rock, punk-rock. Org. AC n° RV.
Ven. 14 à 20h. Maison des Jeunes
Tarif 5 €. Poss résa 02 96 37 15 20

Le Carré Magique, Lannion

02 96 37 19 20. www.carre-magique.com



Places à gagner
cridelormeau.com

Asphalte

Danse hip-hop de Pierre Rigal, Cie Dernière minute. Dans une ville futuriste, 5 danseurs rejouent le quotidien d'une cité imaginaire. Un road movie urbain, entre graphisme et chorégraphie, mettant en jeu l'homme moderne face à un biotope hostile.

Mar. 4 à 20h30. Tarifs 9/12/18/22 €

A Corte musical : Entre Mondos

Musique baroque. Ensemble vocal et instrumental placé sous la direction du bassoniste brésilien Rogério Gonçalves, A Corte Musical se consacre depuis 1998 à la redécouverte et à l'exécution des compositeurs oubliés du Portugal et de l'Espagne. Voyage entre sacré et profane.

Dans le cadre du Festival de Lanvellec et du Trégor.

Sam. 8 à 20h30. Tarifs 15/20 €. Gratuit <12 ans

Nos ancêtres les Gaulois, Gaule indépendante

Conférence. J.-L. Brunaux, directeur de Recherche au CNRS.
Mar. 11 à 20h30. Tarif 6 €

Nichons là

Cirque création de et avec Rémi Luhez et Olivier Debelhoir. Sous leur chapiteau, tous deux, princes de l'équilibre précaire et de l'absurde, manient un cirque de bouts de chandelle. Un concentré du geste circassien : un objet artistique à la fois essentiel et dérisoire, irrésistiblement drôle et éminemment grave.

Du jeu. 13 au sam. 15 à 20h30. Sous chapiteau Moulin du Duc
Tarifs 8/9/12/15 €. Pour tous dès 8 ans

L'Opéra de Pékin, une féerie

Opéra. Académie nationale de Tianjin (Chine).

Déferlement de couleurs chatoyantes, danse des épées à la précision millimétrée, valeureux guerriers, vieux sages rieurs et fourbes brigands... Le patrimoine traditionnel d'une Chine millénaire déferle sur scène. Un fascinant voyage au son du luth, du violon et des cymbales, pour découvrir un véritable trésor vivant. Dépaysement garanti. Pour tous dès 10 ans.

Mer. 19 à 20h30. Tarifs 20/27/30 €

MiCkey [3d]

Musique actuelle. Groupe emblématique de sa génération, MiCkey [3 D] initia à la fin des années 90 le retour de la chanson sociale. Des histoires de vie, des instants autobiographiques façon pop. + 1^{ère} partie : **Cécile Hercule**, chanson malicieuse aux accents rock.

Ven. 21 à 20h30. Tarifs 9/12/18/22 €



HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE EN BRETAGNE **CARRÉ MAGIQUE** LANNION TRÉGOR www.carre-magique.com

SAISON 2014-2015
22 96 37 49 23.....

■ **miCkey [3D]**
21 octobre

■ **LES COLPORTEURS
& LE SURNATURAL ORCHESTRA**
10 novembre ++ Création ++

■ **DAPHNÉ**
9 décembre

retrouvez toute la saison sur www.carre-magique.com



LANLOUP

Le Kerganer

Café - concert - épicerie. 02 96 22 33 44. kerganer.blogspot.com
Asso Dans la Gueule du loup

> Philippe Dardelle trio

Jazz. B. Blanchet, P. Gleizes, P. Dardelle. + Jam session.

Sam. 1^{er} à 21h. Tarifs 8/5 €

Gratuit <14 ans

> Petit grimoire d'apprenti sage

Une journée chez les gnomes. Spectacle distrayant et envoûtant vantant les mérites d'une citoyenneté écologiste et responsable.

Dim. 9 à 17h. Tarif 4 €

> Jean-Luc Thomas et

Lydia Domancich

Compositions et improvisations. Musiques traditionnelles, jazz, musique contemporaine... Voir Boqueho p. 32

Sam. 15 à 21h. Tarifs 6/5 €

Gratuit <14 ans

> Marc Thouénon

Invite Maud Caron et David Hopkins. Musique celtique et du monde, approche instrumentale singulière (bouzouki, violoncelle, percussion).

Sam. 29 à 21h. Tarifs 6/5 €. Gratuit

<14 ans. Voir Tréguier page 30



LANVELLEC

Festival de Lanvellec et du Trégor

25^e édition autour du thème : Peuples du baroque.

Du 7 au 23/10. Lanvellec, Berhet-Confort, Plestin-les-Grèves, Lannion, Plouaret, Tréguier, Guingamp, Morlaix. Concert 15/20 €
Info 02 96 35 13 72

Ven. 7 : Alla Napoletana ! Ensemble Suonare e Cantare (Plestin-les-Grèves, An Dour Meur, 21h, voir p. 29).

Sam. 8 : Entre Mondos, Ensemble A Corte Musical (Lannion, Carré Magique, 20h30, voir p. 26).

Dim. 9 : Un Camino de Santiago, Ensemble La Fenice (Plouaret, Eglise, 15h).

Sam. 15 : Vous avez dit baroque ?

(rencontre avec Philippe Beausant, Lanvellec, château Rosanbo, 16h30, 5€) ; Sur les routes d'Europe aux 17^e et 18^e siècles (Léon Berben, Lanvellec, église, 21h). Dim. 16 : Bohème, rythmes, couleurs et flammes (Lanvellec, église, 15h). Ven. 21 : La Viole celtique (Guingamp, voir Champ au Roy page 32). Sam. 22 : Robin Hood (Berhet-Confort, Chapelle ND, 21h). Dim. 23 : 150 ans de motets dans la famille Bach, Ensemble et chœur Pygmalion (Tréguier, cathédrale, 15h).

LA ROCHE-DERRIEN

Syndicat d'Initiative du Pays Rochois. 02 96 91 59 40
www.larochederrien.com

La Cour des Miracles

Librairie-Thé. 02 96 38 77 19
www.courdesmiracles.net

> La Brèche

Expo peinture. Adrianna Bonomi. Vernissage 7/10 dès 18h.

Du 7/10 au 7/12

> Contes de Miz du

Contes à faire peur avec Carol Barassi.

Ven. 28 à 18h (adultes), sam. 29 à 16h (familial)

LE VIEUX-MARCHE

Les Samedis curieux

Après-midi familial et d'art créatif au bord du St Ethurien, avec le Centre Forêt Bocage. Org. Cie Papier théâtre.

Dim. 16 à 16h. Rdv à la Mairie

Gratuit. 02 96 38 93 07

PAIMPOL

Off. de Tourisme 02 96 20 83 16
www.paimpol-goelo.com

Abbaye de Beauport

Tél. 02 96 55 18 58

> Fées, elfes, dragons et autres créatures...

Exposition conçue par l'Abbaye de Daoulas autour de la thématique des contes, légendes et musique de Bretagne et d'ailleurs.

Du 18/7 au 2/10. Tij 10h-12h et 14h-17h. Tarifs 6 à 2,5 €

L'accordéon : nous, on aime !

1^{ère} rencontre d'accordéonistes avec Raoul (Ouf la puce, chronique sur cride-

Georges Brassens à Paimpol

Réservation 02 96 55 31 70. www.ville-paimpol.fr



À l'occasion du 90^e anniversaire de la naissance et du 30^e anniversaire de la mort de Georges Brassens, la ville rend hommage à ce poète qui aimait tant la Bretagne.

Du 24/9 au 9/10. Gratuit sauf concert du 8/10 : 5 €

> Brassens ou la liberté

Version itinérante de l'exposition de la Cité de la musique de Paris. Du 24/9 au 15/10. Bibliothèque

> Mais aussi

Ven. 30/9 : 20h30 Freesongs : chanson par Juliette Kapla et Claire Bellamy (la Halle). Sam. 1/10 : 15-18h Les jeunes visitent Brassens : projection d'un clip musical réalisé par les jeunes de la K'fêt. + expo d'arts plastiques (Halle).

Sam. 1/10 (20h30) et dim. 2/10 (16h) Théâtre par Les 3 Coups, accompagné par Manu Roblès (Halle). Mar. 4/10 : 10h30 "Et si Georges m'était conté" : lectures par Maud Lejeune (café Les Copains d'abord).

Ven. 7/10 : 20h Rencontre avec Pierre Mulot (Halle). Sam. 8/10 : 16h Chorale éphémère et les Garagistes de Tréméven (la Halle). 20h30 Les Pommes de ma Douche : chanson française, jazz manouche (sdf, 5 €).

Dim. 9/10 : 15h LN et Léa/Shock/Milou : chanson (Halle).

lormeau.com), Jean-Marc Le Coq (Nid de coucou), Loïk Le Borgne (Bleizu Ruz), Frédéric Lambierge dit Gazman, Dany (Sergent Pépère), Louise...

Sam. 1^{er} à 18h. Au chapeau. Dans la rue, entre Le Penty et Le Balhazar 02 96 20 08 85

Burning Blood

Concert rock.

Sam. 29 à 21h. Baroz'art

Tél. 02 96 20 75 85

PLEUBIAN

Off. de Tourisme 02 96 22 10 00

Le Pied de la pompe + Beta Simon

Musique, chanson.

Sam. 22 à 21h. Le Sillon

Tarifs 13/10/5 €

PLEHEDEL

Raggalendo

Concert. Raggalendo va faire du reuz dans l'bourg. Les 4 cousines bretonnes sortent un 3^e album de dessous la coiffe), aux intentions plus rock, une suite logique pour ce groupe de hip hop qui s'est révélé sur la plupart des scènes Bretonnes.

Sam. 29 à 20h. Sdf. Tarif NC

Mon Slam, Ma campagne



A l'approche des présidentielles, projet original et décalé. Voir page 6.

Sam. 1^{er}, 8 et 15/10

Connaissance du Monde

connaissance dumonde.com

> Mongolie



A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : Avec les Derniers grands nomades de Patrick Bernard. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Mer. 5 à 14h30. Cinéma Breiz

Bonjour qui ??? bonjour Mirza ???!

Théâtre tiré des Agrippine de Claire Bretecher. Personnages truculents rythmés par des chansons chorégraphiques. La Troupe du grenier.

Sam. 15 à 20h30 et dim. 16 à 15h30. La Halle. Tarifs 6/3 €
Gratuit <6 ans. 06 73 47 12 39



© Gabriel Tavernier



PLESTIN-LES-GREVES

■ Vent de Grève

4^e édition de ce festival. Événement festif, touristique et pédagogique autour d'un lieu magique, la baie de la Lieue-de-Grève et autour d'une énergie renouvelable, durable et bien présente sur ce territoire, le vent. Animations de 14h à 18h à St-Michel et St-Efflam Restauration sur place.
Sam. 1^{er} et dim. 2/10. Gratuit
Info 02 96 35 61 93

■ Connaissance du Monde

connaissancedumonde.com

> Mongolie

 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Lun. 17 à 14h30. Cinéma Douron

PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

■ Môm'art

1^{ère} édition. Festival jeune public, voir page 30.

Du 23 au 26/10. Trégastel, Trébeurden et Pleumeur-Bodou

■ Les Alternatives

Fête. Stands, démonstrations et conférences-débats sur la rénovation écologique de l'habitat, les énergies renou-

An Dour Meur, Plestin-les-Grèves

Tél. 02 96 23 98 80. Rue des Clos. www.plestinlesgreves.fr

■ Suonare e Cantare : Alla Napoletana

Ensemble instrumental et vocal qui interprète la musique ancienne sur instruments originaux en privilégiant la musique vivante. Direction artistique, Jean Gaillard. Dans le cadre du Festival de Lanvellec et du Trégor.

Ven. 7 à 21h. Tarifs 15/20 €, gratuit <12 ans

■ Gérard Blanchard : Brassens, c'est du bleu

Chanson. Pour souffler les 30 bougies de la disparition de Georges Brassens, après *Rock Amadour* et *La Normandie*, Gérard Blanchard viendra faire un détour par le Trégor pour la 1^{ère} de sa tournée d'hommage...

Sam. 22. à 21h. Tarifs 37/20 €

■ Eric Moreau / Alexia Carr

Musique classique. Pletiniais d'origine devenu pianiste de talent, Eric Moreau revient au pays, accompagné d'Alexia Carr, chanteuse lyrique, mais aussi plasticienne, peintre, sculpteuse, pour une après-midi d'Opérette.

Dim. 30 à 15h. Tarifs 15/9 €



velables, les transports doux, la gestion écologique d'une commune. + Apéro- concert à 19h avec Radomijazz.

Org. Pleumeur-Alternative.
Sam. 8/10 (14h-19h) et dim 9/10 (11h-19h). Marché bio le dim. Poss restauration. 02 96 91 95 30

PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.com

■ Maison des Traouïero

> Demba Sene
Musique du monde par Ndi-gueul Bamba Touba.

Sam. 1^{er} à 18h. Tarif NC

> Festival d'art contemporain

9^e édition. Peintres, sculpteurs. Invité d'honneur : Claude Weisbuch. + Conférences. Org. Cap sur les arts. 06 35 26 38 88.

Du 23/10 au 2/11. Tarif 2 €, gratuit <15 ans. Tlj 14-19h

■ Bob & Flanagan

Chansons improbables.
Ven. 7 à 19h30. Digor Kalon. Gratuit

■ Le Moyen Âge

Conférence par Yves Jézéquel.
Ven. 7 à 21h. Bibliothèque. Gratuit

■ Palais des congrès

Tél. 02 96 49 02 45

> Place aux mômes

Théâtre. Tangram par la Cie Toc de Retruc
Jeu. 27 à 17h. Gratuit

> Manuel Anoyevga Quintet

Musique du monde. Dans le cadre du Festival d'art contemporain.
Sam. 29 à 21h. Tarifs 12/6 € (gratuit <15 ans). 06 35 26 38 88

> Jean-Luc Lemoine

Théâtre d'humour.
Lun. 31 à 20h30. Tarifs 33/30/27 € Résa Casino 02 96 49 80 80

PLOUARET

■ Ce n'est qu'un début
Projection. Documentaire de Jean-Pierre Pozzi et Pierre

Barougier. Pendant deux années scolaires, une enseignante mène des ateliers de philosophie en maternelle. Org. Cie Papier Théâtre.

Mar. 11 à 20h30. Ateliers Hors-Champs. Tarif 3 €. 02 96 38 93 07

■ Festival de Lanvellec et du Trégor

Musique baroque. Voir p. 28

PLOULEC'H

■ Taverne d'Elfira

Manoir Elfique - Kerloas Bras Bar-concert. Restauration
02 96 46 36 64 - taverne-elfira.fr

> Stonemen Blues

Musique.

Sam. 1^{er} 21h30. Gratuit

> Piano-Bar

Jazz, swing et scène ouverte.
Ven. 7 dès 19h30

> Feeling Jazz Quartet

Jazz.
Sam. 8 à 21h30. Gratuit

> Duo Serenada

Musique de l'Est et québécoise.
Sam. 15 à 21h30. Gratuit

> Les Salons de Coiffure

Rock, blues.
Ven. 21 à 21h30. Gratuit

> Petit Homme

Chansons acoustiques sal-timbanques.
Sam. 22 à 21h30. Gratuit

> Hommage Brassens

Sam. 29 à 21h30

PLOUNEVES-MOËDEC

■ Tous à la mine

Cabaret Diwan. 2^e édition de ce cabaret un peu fou. Repas spectacle, en soutien à l'école Diwan de Plounevez-Moëdec.
Sam. 22 à 19h. Salle des fêtes. Soirée + repas complet 12 € sur résa, sinon 15 €. 02 96 45 09 02

PLOUNERIN

■ Bob & Flanagan

Chansons improbables pleines de fraîcheur et d'humour.
Sam. 1^{er} à 20h30. Le Capri. Tarif NC



Cité des Télécoms / Le Radôme, Pleumeur-B.

Horaires : infos 24h/24. 02 96 46 63 80. www.cite-telecoms.com
Ouvert jusqu'à 31/12. Tarifs : Expos + spectacle Radôme 7/5,6 €, Famille (2 ad./2 enf.) 19,6 €, enfant suppl. 2,8 €

> Expérience Lune

400 m² d'exposition autour de 4 thématiques : Conquêtes, environnement, expériences, imaginaires. + Animations : Destination Lune + Les Passagers de l'imaginaire.

> L'Épopée du Radôme en son et lumière

L'histoire du radôme projeté sur l'antenne cornet.

> Expositions permanentes

Le plus grand centre européen dédié aux télécoms. Les pères fondateurs, le murmure des mondes, l'univers des câbles sous-marins, les télécommunications spatiales, les radiocommunications, à distance et sans fil ! Tout capter : la téléphonie mobile, le haut débit.

> Le Jardin des sciences pour les 6-12 ans

Espace interactif pour expérimenter et appréhender la façon dont les données audio ou vidéo sont transmises.



TREBEURDEN

Off. de tourisme 02 96 23 51 64
www.trebeurden.fr

La nature c'est plus Claire

Immersion au sein de la flore, la faune et l'histoire locales.
Dim. 2 à 14h. **Marais du Quellen**
Tarifs 4/8 € + tarif famille 20 €

L'Oreille à coulisse

Club - concerts, restaurant
06 24 43 15 87. www.myspace.com/oreilleacoulisse

> Yvan Krnst

Univers acoustique, poétique et métissé.

Sam. 1/10. Tarif 7 €

> Jam session

Matériel sur place.

Sam. 8 à 21h30. **Gratuit**

> Blind test

Quizz musique et cinéma.

Sam. 15 à 21h30. **Gratuit**

> Swimming on the green

Concert. Musiques diverses. Groove/afro-beat.

Sam. 22 à 21h30. Tarif 6 €

> Timanmalya

Influence caribéennes, hip hop, ragga, funk...

Sam. 29 à 21h30. Tarif 6 €

Môm'art

1^{ère} édition. Festival jeune public proposé par les communes de Trégastel, Trébeurden et Pleumeur-Bodou.

Spectacles et ateliers proposés aux enfants mais aussi aux parents et grands-parents. Clin d'œil ludique et scienti-

fique avec des ateliers, et/ou spectacles proposés aussi par le Planétarium de Bretagne, l'ABRET, la Cité des Télécoms au Parc du Radôme et l'Aquarium Marin de Trégastel.

Du 23 au 26/10. Tarif 4 €. **Billets en OT : Trébeurden (02 96 23 51 64), Trégastel (02 96 15 38 38), Pleumeur-Bodou (02 96 23 91 47) et au Sémaphore**

- Trébeurden

L'Amoureux (Théâtre des TaRaBaTeS). Marrons et châtaignes (Nid de Coucou). Voir Sémaphore ci-contre.

- Trégastel

La Cabane à contes, par Yann Quééré. 9h : atelier d'écriture d'une histoire et sa mise en forme. Après-midi : contes (14h, 15h15, 16h30, 17h45).

Lun. 24 et mar. 25. **Centre congrès**

- Pleumeur-Bodou

Polichinelle, Théâtre des TaRaBaTeS. Atelier (enfants/adultes) : fonctionnement d'une marionnette (10h30 et 14h). Spectacle (18h).

Lun. 24 et mar. 25. **Centre de Loisirs**



L'Amoureux © DR

Festival de danses traditionnelles

3^e édition. Sam. 29 à 11h : défilé des groupes dans la rue. 13h30-18h30 : ateliers danse. 19h30 : repas crêpes + fest-noz. Dim. 30 à 14h30 : grand spectacle de danse. Org. Meskajoù. 02 96 23 52 64.
Sam. 29 à 18h. **Le Sémaphore**

TREGUIER

Off. Tourisme 02 96 92 22 33
www.ot-cotedesajoncs.com

Le Bel aujourd'hui

Librairie. 02 96 92 20 24

> Si la nature nous contait...

Exposition réalisée par Damien Journée (photographe et à l'origine du projet) et Julien Lamanda (dessinateur BD et illustrateur auteur).

Du 15/10 au 5/11

> Novocento

Lecture d'après Alessandro Barrico par Pierre Durand, mise en scène Marie-Paule.

Mar. 11 à 20h30. Tarif 5 €

Festival de Lanvellec et du Trégor

Musique baroque. Voir p. 28

Le Sémaphore, Trebeurden

02 96 15 44 11. Billetterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h). En mairie le sam (9-12h)

La Chorale Gruppetto

À la suite d'une légère divergence d'opinion artistique ayant entraîné le départ de 396 de ses membres, cette chorale ne compte plus aujourd'hui que ses quatre chefs de chœur. Un répertoire varié mêlant chant croate, berceuse anglaise ou fouguese chanson des îles..

Ven. 30/9 et sam. 1/10 à 21h. Tarifs de 16 à 8 €

Trio Ewen, Delahaye, Favennec

Chanson. Trio folk poétique. Patrik Ewen, Gérard Delahaye et Melaine Favennec, sont des acteurs incontournables de la chanson en Bretagne depuis de très nombreuses années. Ils nous proposent un nouveau spectacle.

Patrik Ewen : chant, violon, banjo, harmonica, mandoline, guitare / Gérard Delahaye : chant, guitare, violon / Melaine Favennec : chant, guitare, violon.

Sam. 15 à 21h. Tarifs 16/14/12/10/9/8 €



Môm'art

1^{ère} édition. Festival jeune public, voir ci-contre.

- **L'Amoureux**, Théâtre des TaRaBaTeS. A la récré, Salomé est toujours embêtée par Ernest. D'après sa maman, c'est peut-être parce qu'il est amoureux d'elle. Mais qu'est-ce que ça veut dire, "Amoureux" ? Dim. 23 à 16h et 18h

- **Marrons et châtaignes**, Production Nid de Coucou. Une farandole de chansons nous promènent dans une belle atmosphère forestière et un brin déjantée.

Voir chronique du disque sur cridelormeau.com

Mer. 26 à 16h

Théâtre de l'Arche, Tréguier

Place de la République. 02 96 92 31 25

Marion Rouxin : Légère

Chanson française. Beaux textes d'où se détachent des histoires simples de la vie, oscillant entre humour, mélancolie et poésie. L'artiste vous entraîne dans le tourbillon de ses nouvelles chansons toujours empreintes de sincérité et d'émotions. Un répertoire plus groove qui explore de nouvelles sonorités, tout en conservant cette finesse de l'écriture et cette énergie théâtrale.

Sam. 8 à 21h. **Théâtre de l'Arche**. Tarifs 20/18/15 €

Marc Thouenon / Hopkins / Caron / Le Bour

Musique celtique et du monde, approche instrumentale singulière (bouzouki, violoncelle, percussion, sax). Marc Thouenon invite Maud Caron, David Hopkins, et Timothée Le Bour autour du répertoire de son album *Au bout des rêves* (voir chronique du disque sur www.cride-lormeau.com - archives).

Ven. 14/10. Tarifs 8/6 €





TREDREZ-LOCQUEMEAU

Galerie du Dourven

Tél. 02 96 35 21 42
www.itineraires-bis.org
Lettre d'info page 6

> Isabelle Arthuis : Les naufrageurs

Exposition, installation, art contemporain. Pendant 2 séjours de résidence (printemps 2009 et 2010), Isabelle Arthuis a filmé et photographié la nuit, l'environnement maritime de Trédrez-Locquémeau. Le projet né de cette résidence aboutit à une proposition artistique qui joue sur plusieurs niveaux de la perception du paysage et à différents moments de la représentation : Le temps des images (capture, fabrication, réception), le montage au sens construction d'une exposition, le montage au sens cinématographique.
Du 2/7 au 3/11. Gratuit

■ Café Théodore

Kerguerwen. 02 96 35 29 40
www.cafetheodore.free.fr
Org. Asso Tohu-Bohu

> Willy Nilly

Exposition. Sérigraphies de Carole Gilblas Odin (présente le 7/10 à 19h30).
Du 1^{er} au 30/10

> Joli Monde

Documentaire, Hervé de Williencourt, sur le collectif des faucheurs OGM volontaires.
Jeu. 6 à 21h. Tarif 3 €

> Etrangers de l'intérieur

Au cœur des Tsiganes de Bohême. Film de Juliette Jourdan (en sa présence).
Jeu. 13 à 21h. Tarif 5 €

> La P'tite cave Théodore

Découverte des principaux cépages des vignobles français.
Ven. 21 à 18h30. Tarif 10 €

> Le P'tit Son

Chanson. Guitares manouches, flamenca, électrique, basse, contrebasse, banjo, clarinette, accordéons, cajon. Un bastringue subtil.
Sam. 22 à 21h. Tarif 5 €

> 10^e Fête du cinéma d'animation

Découverte des diverses techniques utilisées dans le cinéma d'animation. Ateliers, projections originales (kinétoscope moderne, multidiffusion...), spectacle vivant, intervenants... le tout dans un décor spécialement conçu pour l'occasion.
Du 27 au 30/10. Tarifs 6/3 €. Pass 4 j 12/6 €. Kinétoscope moderne 0,5 €/film

TREGASTEL

Off. de tourisme 02 96 15 38 38

■ Côte de Granit Rose, le roc vivant

Exposition photos offrant un aperçu des paysages et des animaux de la côte. Dédicace du livre dim. 30 de 15h à 18h.
Du 3/9 au 30/10. Aquarium marin Tarif 3 €. 02 96 23 48 58

■ Môm'art

1^{ère} édition. Festival jeune public, voir page 30.
Du 23 au 26/10

■ Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud
http://livannoz.free.fr

> Corentin Seznec Duo

Blues. Guitare & Banjo.

Dim. 9 à 17h. Tarif 6/4 €

> Chorda

Swing Manouche.

Sam. 15 à 21h30. Tarif 6/4 €

> Duo Hayes Brunet

Musique irlandaise, bretonne et cajun. Voir page 4.
Sam. 22 à 18h30 et 21h30. Gratuit, majoration consos



© Sylvain Rocaboy

> Gêraldine & Martha Glancy

Musique irlandaise. Duo de Miltown Malbay, avec une combinaison fiddle / concertina. + Stage musique irlandaise (29-30-31/10 et 1/11).
Lun. 31 à 21h30. Tarifs 10/8 €

PAYS DE GUINGAMP



www.cridelormeau.com

C'est de l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), l'abonnement à la lettre d'info, Téli Ormeau...

UN PEU PARTOUT

■ Réseau Au Fil de l'eau

Créé en 2006 autour de la réhabilitation de sites industriels dont l'histoire économique a été marquée par la présence de l'eau : Papeteries Vallée (Belle-Isle-en-Terre), Petit Echo de la Mode (Châtaudren), Moulin du Palacret (St-Laurent-de-Bégard), anciennes usines Tanvez (Guingamp), port et cartonnerie (Pontrieux). L'objectif est d'animer ces sites chargés d'Histoire. Expos, spectacles... sont proposés dans les pages suivantes.
www.paysdeguingamp.com
Tél. 02 96 40 05 05

BELLE-ISLE-EN-TERRE

OTSIS 02 96 43 01 71

Blues des deux rivières

10^e édition de ce festival de toutes les musiques blues situé à la confluence de deux rivières (le Guic et le Léguer).

Ven. 7 et sam. 8/10. Tarifs ven. 15/10 €, sam. 20/13 €. Pass 2 soirs 30/20 €. Résa 02 96 43 01 71 (off. tourisme et www.bluesdesdeuxrivers.com)

■ Vendredi 7/10

> Salle polyvalente à 21h : Shannon, vainqueur du tremplin 2010 du festival, John O'Leary's Sugarkane, pionniers de l'harmonica blues en Grande-Bretagne. The Cadillac Kings, musique inspirée du son des années 40 et 50.

> Blouzh en bar : Blue train (Ty ar C'hram-pouezh, 19h). TFJass (crêperie Le Presbytère à Louargat, 19h).

■ Samedi 8/10

> Salle polyvalente à 21h : The Johnny Max Band (Canada), Roland Tchakounte (Cameroun-Fce), Bassiste-chanteur, Vargas Blues band (Esp.) et Tim Mitchell (USA).

Places à gagner cridelormeau.com

> Blouzh en bar :

Suad & Blue par Blue Guitar Elliott et Jack Brown (Le Fleury, 12h). TFJAss (Ty ar C'hram-pouezh, 12h). Blues power (Bar de l'Union, 19h).

■ Finale tremplin Kan ar blouzh

14h : The Crippled Frogs, Olivier Gotti, Seznec Brothers. 17h : concert de Snake Fuzz Moan (lauréat tremplin jeunes talents du Cognac blues passions).
Sam. 8 à 14h, les Halles. Gratuit

■ Expo Blues

Exposition photos de Guy Le Texier en l'honneur du festival.
Du 1/9 au 6/10 : Off. tourisme. Lun au ven 9h30-12h30, 14h-17h. Sam 9h30-12h30. 02 96 43 01 71. Les 7 et 8/10 : salle polyvalente



Roland Tchakounte



BOQUEHO

Le Cellier

02 96 73 81 67. myspace.com/caf-conc_le-cellier

> Akim Rebeu des Bois

Un chanteur ? Oui, mais c'est aussi un comédien "auteur compositeur" qui tient le masque derrière lequel il nous vise. Il bouscule les digues de la morosité ambiante.

Sam. 1^{er} à 21h. Tarif 5 €

> Jean-Luc Thomas Lydia Domancich

Compositions et improvisations entre un piano et des flûtes traversières en ébène agrémentées de sons venus d'ici et de là. Musiques traditionnelles, jazz, musique contemporaine...

Ven. 14 à 21h30. Tarif 5 €



CHATELAUDREN

OTSI 02 96 79 77 71. www.cdc-chatelaudren-plouagat.com

Le Petit Echo de la Mode

Culture & Patrimoine. 02 96 74 20 74. petit-echo-de-la-mode.fr

> 100 ans de presse de mode & de vélos

Exposition dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir p. 31).

Un voyage dans le temps qui allie mode et vélo dans son superbe décor de métal, de briques et de béton.

Du 2/4 au 2/10. Sam., dim. et tjlj pdt vacances, 15-19h. Tarifs 4/2,5 €

Jim Sumkay

Exposition photographique dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir p. 31). Portraits de gens réalisés sur le territoire du pays de Guingamp en 2006. Cet artiste belge a saisi furtivement des images dans les bars, dans la rue, qui nous dévoilent des bouts d'histoire, et font vivre avec humanité le territoire qui nous anime.

Du 30/7 au 2/10. Berges de l'étang et pl. Maillet, en extérieur. Gratuit

GUINGAMP

OTSI 02 96 43 73 89
www.ot-guingamp.org

Médiathèque

Tél. 02 96 44 06 60. Gratuit

> L'heure du conte

Lecture pour les petits.

Mer. 5 et 19 à 15h. Dès 4 ans

> Dix au lit !

Exposition animée : théâtre d'objets, théâtre d'ombres, de marionnettes... Réalisation Mots et Couleurs. A l'intérieur et tout autour d'un grand lit, dix albums sur la thématique de la nuit et du sommeil sont mis en scène.

Du 5 au 22/10. De 18 mois à 7 ans

> Le Mur et la révolution pacifique à Aue

Exposition bilingue franco-allemande réalisée par la Ville d'Aue relate les événements survenus en 1989, dans cette ville de Saxe ; le mur de Berlin avait cédé sous la pression des manifestants de RDA.

+ Projection du documentaire *Wittstock, Wittstock* le 5 nov.

Du 25/10 au 9/11

Théâtre du Champ au Roy, Guingamp

02 96 40 64 45. www.ville-guingamp.fr



Places à gagner cridelormeau.com

Colosse

Théâtre jeune public par la compagnie a.k. entrepôt. Dans un univers onirique, deux figures, qui n'ont rien en commun, vont s'ouvrir l'une à l'autre. Un Colosse, sans âge et solitaire, et une Enfant en quête de l'autre.

Sam. 15 à 20h30. Tarifs 14/8 € + famille. Tout public dès 8 ans

La Viole celtique

Musique baroque avec **Jordi Savall** et **Andrew Lawrence-King**. Hommage aux traditions musicales d'Ecosse et d'Irlande... aux musiciens du 17^e siècle. Hommage à la viole de gambe jamais aussi populaire qu'en ces contrées et à cette époque. Hommage à l'art de la transmission de musiques vivantes au formidable pouvoir expressif.

En partenariat avec le Festival de Lanvellec, voir page 28.
Ven. 21 à 21h. Tarifs festival 20/15 €. Tarif exceptionnel abonné 15,50 €



© David Ignaszewski

Les Papeteries Vallée (1856-1965)

Exposition photographique dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir p. 31). Conçue par les Archives Départementales, en étroite collaboration avec les familles Vallée et Cadoret, les anciens ouvriers de l'usine et leurs familles, l'exposition re-

trace l'histoire de cette usine qui employa jusqu'à 250 ouvriers et faisait vivre plus d'un millier de personnes. Un témoignage inédit sur le pan de l'histoire économique et sociale du canton de Belle-Isle-en-Terre.

Du 14/9 au 16/10. Espace François-Mitterrand et Mairie. Gratuit Mer. au dim. 14h30-18h30 Info 02 96 40 64 45



Qualité

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages
- 5 groupes : sécheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.
- Brochures - Mailings

Disponibilité

Dépliants publicitaires et touristiques

Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat

Roboarmor

Propreté



sidonie & compagnie
Les gourmandises de la Demeure

Epicerie fine, salon de thé et cantine
Pli goûter : 5 € - thé, café ou chocolat maison
servi avec un assortiment de pâtes gourmandises
Lundi 10h-15h. Mardi à vendredi 10h-19h
Les samedis d'octobre à mai 15h à 19h

6 rue de Re Pompe 22 200 GUINGAMP - 02 96 94 28 53 - contact@demeure-wanadoo.fr

Vélo-photo de Mme Yvonne

Exposition photos dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir p. 31). Originnaire du Trégor et formée à Paris par les frères Lumière, Yvonne Kerdudo a sillonné le Trégor avec son vélo de 1913 à 1952. Familles, mariages, battages, fêtes, soldats, morts... Ce travail traduit une époque tout en nous transportant dans l'universalité des moments de vie.
Du 16/9 au 16/10. Jardin public, en extérieur, accès libre

Anne Arel

Dédicace de son livre *CON(iophore)*, éditions Kirographaires.

Sam. 15 à 10h. Ctre culturel Leclerc

Friko zo !

Théâtre d'humour en breton, écrit par Goulc'han Kervella et interprété par une douzaine d'acteurs et chanteurs. Cie Ar Vro Bagan.

Dim. 30 à 15h. Théâtre du Champ-au-Roy. Tarifs NC

GOUDELIN

Kanerien an Enez

Chant choral.
Dim. 23/10. Chapelle Notre-Dame de l'Isle. 02 96 70 12 47

LANVOLLON

Off. tourisme 02 96 70 12 47
www.tourisme-lanvallon.fr

Le Moulin de Blanchardeau

Tél : 02 96 70 17 04

> Les déchets d'hier... les déchets d'aujourd'hui...

Exposition. Histoire du recyclage et prise de conscience du gaspillage. Org. Groupe Patrimoine du Forum Citoyen Leff Armor.

Du 8 au 23/10 (14-18h). Gratuit

LANRODEC

Yvon Soulabail

Exposition de peinture.
Du 7 au 30/10. Galerie municipale. Gratuit. Tlj 9h-12h et 13h30-17h. Sam. et dim. après-midi 15h-18h, en présence de l'artiste

PABU

O'Boys + Fest-noz

Musique celtique. Org. APE Skol ar yezhoù Pabu.

Sam. 22 à 20h30. Sdf. Tarif 6 €

PLOEZAL

La Roche-Jagu

Tél. 02 96 95 62 35
www.larochejagu.fr

> Soyons fouilles

Exposition. Au gré d'un parcours divertissant et pédagogique, cheminez à travers les époques pour vous plonger dans les modes de vie des sociétés anciennes.

Du 2/6 au 16/10. Tarifs 4/3 € Gratuit < 6 ans

> Le Potager anti-crise

Conférence, R. Grosléziat.
Sam. 1^{er} à 15h. Tarif 2 €. Sur résa

> Stages voir page 40

POMMERIT LE VICOMTE

Bob et Mimosa

Concert humoristique, chansons françaises. Org. Amicale Personnel communal et Foyer Logement.

Sam. 1^{er} à 20h30. Salle socio-culturelle. Tarifs 8/5 € (boulangerie, bar-tabac l'Oasis, 8 à Huit)

PLUDUAL

Orgue de Barbarie

Repas-concert. Org. Créer et s'Amuser. 02 96 20 28 17.

Sam. 1/10. Salle Shelburn

PLOUHA

Off. tourisme 02 96 20 24 73
www.plouha.com

Fête des Solidarités Malg'Africaines

Pique-nique puis fête (14-18h) avec danses et chants malgaches-africains et bretons, bagads, chants de marins, associations humanitaires, vente d'objets...

Sam. 1/10. Ecole St-Yves. Gratuit. 02 96 65 30 78

Salle Hermine

Tél. 02 96 20 24 73

> Miroir d'Enfance

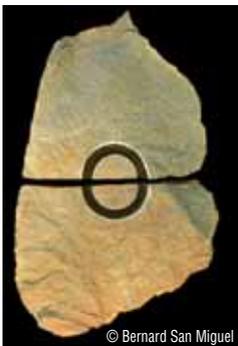
Exposition-vente. Jouets, modélisme, jeux anciens...

Sam. 8 et dim. 9/10. Org. Compagnons de St-Laurent

> Lauté / San Miguel

Exposition de Bernard-Marie Lauté (peinture) et Bernard San Miguel (sculptures en pierre). Artistes présents certains jours. Org. asso Maen Glaz et mairie.

Du 15/10 au 13/11. Tlj sf lundi (14h30-18h30). 02 96 20 27 10



© Bernard San Miguel

QUEMPEL-GUEZENNEC

Folk-noz

- 18h30 (gratuit) : initiation aux danses folks, turques...

- 20h30 (6 €) : bal folk. Arasta Bazar, Duo masqué, Tripot. Org. Les Folkeurs en voyage.

Sam. 22 à 18h30. Sdf. Résa 02 96 95 31 81). 02 96 44 12 65

ST-LAURENT-DE-B.

Site du Palacret

02 96 12 11 28. lepalacret.org

> Guillaume Martin

Exposition. Graffeur et plasticien. Paysages grands formats. Org. MJC Pays Bégard.
Du 9/9 au 8/10. Lun. au sam. (10-18h)

> Trégor rural, qui es-tu ?

Exposition. Photos par DéclicArmor. Un territoire entre terre et mer aux facettes surprenantes. War dro an natur.

Du 1^{er} au 20/10. Mer. et sam. (10h-12h/14h-17h), ven. (13h-17h)

> Les Ateliers d'automne

Dans le cadre de l'Année Internationale de la Forêt.

- Erik Saignes : Arbres

Exposition de gravure. Vernissage 14/10 à 18h. + Ateliers. Org. MJC du Pays de Bégard, P'ARTcours.

Du 14/10 au 13/11. Jeu. au dim. (14h-18h ou sur rdv). Gratuit

- Bois énergie en Bretagne

Exposition. Informations sur la filière bretonne.

Du 15 au 29/10. Mer. et sam. (10h-12h/14h-17h), ven. (13h-17h)

- Stages

- Vannerie

Sam. 1/10 à 9h. Tarif 45 €

- Marionnettes à partir de matériaux récoltés en forêt.

Mar. 25 à 14h. Tarif 3 €, dès 4 ans

- Vie cachée des arbres

Mer. 26 à 14h30. Tarif 4 €, dès 6 ans

- Papier recyclé

Jeu. 27 à 14h. Tarif 3 €, dès 6 ans

- Autour des champignons

Ven. 28 à 14h30. Tarif 3 €

TREMEVEN

Session irlandaise

Org. Irish Rendez-Vous.

Sam. 8 à 19h. Siam Café (St-Jacques). Gratuit. 02 96 52 38 59

Veillées des Côtes du Nord

Veillée chaque 22 du mois.

Sam. 22 à 20h. Sdf



BULAT PESTIVIEN

Ch'ty Coz

Tél. 02 96 45 75 74

> Alain Goutal

Dédicace du dessinateur. Intermédies musicaux.

Ven. 21 à 19h. Gratuit. Restauration

> Hent Bulad

Musique. A. Auffret, R. Le Dissez et L. Dacquay + chorégraphie Maud Guillois.

Sam. 22 à 20h. Repas/concert 25 € (boissons comprises). Sur réservation

> Timothée Le Bour et Youen Bodros

Apéro-concert (saxophone et d'accordéon).

Ven. 28 à 19h30. Gratuit

CALLAC

Off. tourisme 02 96 45 59 34

Le Bacardi

ZAC de Kerguiniou

Tél. 02 96 45 57 77. Melrose

www.lebacardi.com

> Lenine MC Donald

Poésie urbaine entre blues et chanson française. Lenine Mc Donald et Jacques El Tao fondateurs de Jésus Volt.

Dim. 2 à 17h. Tarifs 8/10 €

> Zakiya Hooker

Blues, jazz. Auteur et interprète accomplie, fille de l'illustre John Lee Hooker.

Dim. 16 à 17h. Tarifs 8/10 €

Cinéma Argoat

La Belle Equipe. 02 96 45 89 43

http://cinemargoat.free.fr

Réservation recommandée

> Glenmor, l'éveilleur

Glen, la mer - Mor, la terre. Deux mots qui symbolisent la

Bretagne et nom de scène de celui qui a redonné aux Bretons la fierté de leur identité. En présence du réalisateur Philippe Guilloux.

Jeu. 13 à 20h30

> Les Sentiers de la Gloire

De Stanley Kubrick (VOST). Cycle du répertoire : Il était une fois... l'Histoire, partenariat Cinéphare et ADRC.

Mer. 19 à 20h30

> Fenêtre sur l'Inde

Manifestation départementale. Voir page 22.

Aladin et la Lampe Magique, de Jean Image (1969, dès 3 ans, mer. 26 à 14h30 et 14h30). Camera Kids, documentaire (2004, dès 8 ans jeu. 27 à 14h30). Journée Indienne : Musique, film New York Massala de Nikhil Advani, ateliers culinaires et collation (Dim. 30 à 14h30)

Du 27 au 30/10

LOCARN

Jour de foire

Expo. Savoirs & pratiques populaires sur la nature.

Du 18/6 au 1/11. Tj 14h-17h30. Maison du Patrimoine. 02 96 36 66 11

GOUAREC

Arlequin

Soirée cabaret par la troupe Arlequin.org. AIKB.

Sam. 15 à 19h30. Collège ND Tarifs 6/3,50 €. Tarif famille 18 €

MELLIONNEC

Kizellan Un bourg à sculpter

Exposition. 9^e édition. Tous les 2 ans, ce village de 400 habitants ouvre ses jardins à une surprenante exposition

de sculptures monumentales. 25 artistes, une cinquantaine de sculptures. Vernissage 1/10 dès 14h. Org. Kizellan.

Du 17/9 au 13/11. 02 96 24 22 85

PLEVIN

Musée des Automates

On remonte le temps tout en parcourant la vie paysanne bretonne.

Mar. 11 à 14h. Restelouet. Tarif 1 €

ROSTRENN

OT Kreis Breizh 02 96 29 02 72

www.tourismekreisbreizh.com

Fête du Rosaire

Repas-spectacle. Soirée orientale, Théâtre d'Orient de

ST-GELVEN

Murmures, art contemporain

Abbaye de Bon Repos. 02 96 24 82 20 www.bon-repos.com

La 5^e édition de la biennale *Murmures* se poursuit encore pour quelques semaines à l'Abbaye de Bon-Repos (abbaye cistercienne du XII^e siècle). Les œuvres, créées dans le cadre de résidences, abordent la thématique de la table, échos contemporains (visuels et sonores) à la table des moines qui constitue la thématique de l'exposition patrimoniale annuelle de l'abbaye. Il est ici question du rapport de l'individu à la nourriture lors des repas et du module de la table comme élément d'architecture.

Antek Grzybek (Pologne): *Rites et variables*. Il s'invite à table d'habitants proches de l'abbaye et les filme lors du repas. Un rituel universel d'un pays à l'autre, mais variable dans l'assiette, à travers des codes, un savoir-vivre, des plats et des goûts spécifiques. L'aliment est alors un moyen de médiation apte à définir de manière amusée la nature de la relation à l'intérieur d'un couple.

Jacques Vieille: *Tables*. Installation proposant une résonance entre le monument et l'idée de la table. Les œuvres, faites à base de matériaux industriels, condensent à la fois l'objet, le site, et son environnement.

Du 16/4 au 31/10, tj (sauf sam) 14-18h. Tarifs 4/2 €. Itinéraires Bis (voir p. 6), Compagnons Abbaye de Bon-Repos, Cg22, Office du Maréchal de la Voïvodie de la Warmie et Mazurie (Pologne)

Marylène Farnel.

Sam. 1/10. Maison Temps libre Tarif 20 € sur réservation 02 96 21 58 66

Créie publique

Créie hebdomadaire au marché. Maiwenn Finont crie de sa voix et illustre de ses mains en utilisant la langue des signes (LSF). Déposez votre message, coup de cœur, petite annonce... qui seront criés en public. Boîte sous l'Arbre à Palabre (1 € le message).

Mar. 4 à 11h. Arbre à palabres, pl. Martray. Gratuit. 02 96 29 05 78

Rostyval

Concert. Hiks, The Mad Dogs, Majina Project, Pack' Abord. Org. ESKB. Restauration.

Ven. 8 à 19h. Salle des fêtes 06 73 51 93 62. Tarifs 7/8 €



Extrait © Antek Grzybek



© Tangy Urban

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



ST-NICOLAS-DU-PELEM

Musée de l'école

Bothoa. 02 96 29 73 95
www.musee-ecole-bothoa.com
Vac. scolaires : tj 14h-18h sf lun.

> Prête-moi ta plume

Un siècle d'objets d'écriture. Nouvelle exposition temporaire. De la plume d'oie au stylo à bille, en passant par la plume métallique, les crayons, les craies... Thèmes abordés : iconographie dans

les objets d'écriture ; évolution du matériel ; techniques de fabrication ; histoire des fabricants de plumes...

ST-CONNEC

Chez Ché

Tél. 02 96 26 32 77
www.myspace.com/chezche

> Tobias & Kane

Musique rock. Reprises.
Sam. 15 à 21h

TREMARGAT

Conte à Trémargat

A. Diridollou. 06 61 17 65 97

> La Noisette, un délice à conter et à croquer

Balade nature et gustative, animée et contée. Goûter maison offert à l'arrivée.

Sam. 8 à 14h30. Départ 14h30 de l'église. Pour tous

> Veillée contes

Chez l'habitant. Histoires et

contes au coin du feu. + Mets d'automne offert.

Ven. 21 à 20h. Fléchage depuis salle des fêtes. Sur réservation

> La Balade des artisans

Randonnée animée et contée, découvrez les savoirs-faire et la convivialité des paysans et artisans. Goûter de produits locaux à déguster au retour.

Sam. 29 à 14h30. Départ de l'église. Pour tous

PAYS DU CENTRE BRETAGNE



www.cridelormeau.com

C'est de l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), l'abonnement à la lettre d'info, Télé Ormeau...

Mosaïque

02 96 31 47 69. centreculturelmosaïque.over-blog.com

COLLINEE

Grain d'sel cabaret

Spectacle d'ouverture de saison. Virginie Guilluy et Hugues Charbonneau jouent et chantent le fil rouge des impatiences du temps présent... Trois actes pour se frotter aux sels essentiels de la vie : Amour - Pouvoir - Aventure. *Le Grain d'sel cabaret* se déguste dans le goût des mots. Il convie des poètes, des écrivains, des auteurs de chansons. Tels Boris Vian, Claude Nougaro, Henri Pichette, Mac Orlan, Arthur Rimbaud, ou encore Henri Michaux... Un théâtre pour engager le Monde et réveiller nos rêves.

Dim. 2 à 15h. Tarifs 12/10/6/3/1,5 €



leto

Cirque nouveau. Un banc, deux grands enfants qui se jaugent, s'observent, se testent... Enchevêtrement de cordages, jeux d'équilibre pour une balançoire improbable à 2,80 m du sol. La prise de risque est présente

à chaque instant et pourtant le jeu continue, c'est drôle, original et incroyablement beau.

Ven. 21 à 20h30. Tarifs 14 / 12 / 8 / 5 / 2 € (adulte)

LA MOTTE

La dragonne de la rue Voïtchka

Spectacle jeune public. Cie. La P'tite Semelle. Dans le cadre du festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes. Voir p. 36.
Jeu. 27 à 14h30 et 16h30. Athéna

LE GOURAY

Moisson d'images

Exposition photographique existant depuis 19 ans à Lamballe et qui se balade cette année sur le département. Voir Lamballe page 11.
Du 1/7 au 7/10. Bibliothèque

LOUDEAC

Off. tourisme 02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

Fest'In Breizh

Organisé par Loudéac'tion, Showcom et la Ville.

■ Ven. 28 : Concerts dans les bars (à confirmer)

Le Nelson : **Onyx**, rock (20h30-22h30). Le Sympathique : **The Faïgn**, rock, pop acoustique (20h30-22h30). Le Bistrot : **Wankas**, pop, rock (21h-23h), L'Epoque : **6TM'Son**, Dj set électro-house (22h-0h). Le 1880 : groupe bar (22h-0h). La Chope : **Katell**, Dj set D&B (22h-0h). Le Pub : **Dj Fanch**, Dj set électro (23h-1h). *Gratuit*

■ Sam. 29/10 : Soirée concert

Yaniss Odua (reggae), artiste reggae francophone maniant l'art de la rime et performances live de 1^{er} plan. **DJ Moule Orchestra** (électro), nouveau projet de Moule, qui, désireux d'enrichir ses dj set de plus de piment, décide carrément de monter un véritable orchestre en s'associant avec son acolyte de longue date Md Kick à la batterie. **Bob et Flanagan** (chanson) sillonnent inlassablement le Grand Ouest, la guitare en bandoulière et le sourire et leurs chansons aux lèvres pour le bonheur d'inconditionnels de plus en plus nombreux.

A 21h. Foyer municipal. Tarifs 8 € sur réservation, 10 € sur place



© Yaniss Odua





Cinéma

Quai des Images

02 96 66 03 40. De 4 à 6 €
cinemaquaidesimages.org

> Les RDV du court

Courts métrages de jeunes auteurs + Echange. M. Paquier, N. Leborgne, O. Braudeur et A. Quéré, S. Seneschal, M. Sébille. Co-org. asso Côte Ouest.

Jeu. 6 à 20h30

> Regards sur le cinéma Allemand

Une dizaine de films représentatifs du cinéma allemand d'hier et d'aujourd'hui. Avec notamment un ciné-concert de *Metropolis* de F. Lang (sam. 15/10 à 20h30) et *Mi-chael* de Markus Schleizer en avant-première (sélection officielle *Semaine de la Critique Cannes 2011*).

Du 12 au 23/10

> L'Œil Vagabond

Festival sonore et visuel. Atelier, projection.

Du 23/10 au 30/11. Voir page 14

> Acteurs handicapés

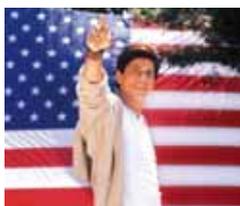
Projections incluant des acteurs handicapés : *Ya Basta !* et *Le Huitième jour*. Partenariat l'ESAT Ateliers du Marais.

Mar. 25 à 20h30

> Cinéma indien

Une semaine consacrée au cinéma indien. Temps fort le sam. 29 dès 18h : **New York Massala** de Nikhil Advani, comédie musicale indienne se déroulant à New York, film Bollywoodien. + Dégustation culinaire, musique, ateliers.

Du 29/10 au 6/11



New York Massala

■ Médiathèque

Tél. 02 96 28 16 13. Gratuit
mediatheque.ville-loudeac.fr

> Les Mots de la gourmandise

Exposition de la BCA. Mise en scène des subtilités de la langue française au travers d'expressions culinaires.

Du 4 au 29/10

> Après-midi gourmand

Semaine du goût. Découverte du goût, jeux autour des expressions culinaires... Public 7-10 ans, sur inscription.

Mer. 19 à 14h

PLEMET

■ Le Jardin arc-en-ciel

Jeune public. Cie Gazibul. Dans le cadre du festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes. Voir ci-contre.

Mar. 25/10. Salle des Fêtes

ST-CARADEC

■ La Ronde des artistes

Artisanat d'art. Pour cette 7^e édition, présentation de l'univers des "Faiseurs d'art" qui font de certains de nos objets usuels de véritables œuvres d'art. Céramiques, bijoux, verrerie, mobilier en carton... Vernissage le 8/10 à 11h30

Sam. 8 et dim. 9/10 (10h-19h)

Salle des Etoiles. Gratuit

ST-GOUENO

■ Le Trait d'Génie

Présentation publique de ce projet original architectural et artistique (voir cridelormeau.com).

Sam. 1/10. La Vallée des Génies (St-Goueno/Plessala). Gratuit

ST-THELO

■ Maison des Toiles

02 96 56 38 26. laroutedulin.fr
Gratuit. 14h30-18h, fermé lundi

> Exposition Oiseaux

Peinture contemporaine par Anne Guibert-Lassalle. Animaux colorés, composés des multiples tissus que l'artiste travaille, froisse, étire, peint...

Du 1/7 au 14/10

Palais des Congrès, Loudéac

Tél. 02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com



■ Trio Ewen Delahaye Favennec

Chanson. Patrick Ewen, Gérard Delahaye, Melaine Favennec : au fil des années, le public les a baptisés le trio E.D.F. Ils ont commencé à chanter au début des années 70 et ne se sont jamais arrêtés. En cette rentrée 2011 ils sortent un 3^e album. Un moment de fête et d'émotion, riche en nouveautés.

Sam. 1^{er} à 21h. Tarif 6/9/12 €

■ Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes

21^e édition de ce festival jeune public.
Tarif unique 6 €. Réservation conseillée

> Cie PaQ' la Lune : Ouasmok ?

Théâtre, danse. Deux enfants vont vivre une histoire d'amour condensée, de la rencontre à la séparation. Drôle, sensible et acide.

Ven. 14 à 20h30. Tout public dès 8 ans. 50 mn

> Cie Fiat Lux : Don Cristo Loco

Théâtre de mains et d'objets de Jean-Luc Ronget, mise en scène Didier Guyon. Cette fable métaphorique glisse, dérape et tourne autour de l'éternelle conquête de territoire et de pouvoir des humains. Drôle et décapant.

Lun. 24 à 14h30. et 16h30. Tout public dès 6 ans. 50 mn

> Le Jardin arc-en-ciel

Théâtre. Cie Gazibul. Spectacle poétique sur les thématiques du jardin et des couleurs. Un éblouissement merveilleux, empli de malice et de bonne humeur.

Mar. 25 à 14h30 et 16h30. Plémet (sdf). De 3 à 7 ans. 40 mn

> Cie Robin & Juteau : Du gris et puis...

Succession de saynètes pour les tout-petits mêlant danse, théâtre gestuel et peinture. Voyage poétique où le corps oscille entre gestes mécaniques, courbes et glissades.

Mer. 26 à 11h/16h/17h30. De 1 à 5 ans. 30 mn. Résa obligatoire

> La Dragonne de la rue Voïtchka

Marionnette, théâtre, musique. Cie La P'tite Semelle. Traitée de façon humoristique, cette belle histoire d'amour donne vie à de superbes marionnettes. Spectacle poétique sur le thème de la tolérance, du droit d'exister, de l'intérêt pour l'autre.

Jeu. 27 à 14h30 et 16h30. La Motte, salle Athéna. Dès 5 ans. 50 mn

> Gérard Delahaye : 1000 chansons

Chanson. Nouveau spectacle. Citoyen du monde, humaniste, il dessine pour les enfants des rêves en couleurs, posés sur des rythmiques d'ici et de partout.

Ven. 28 à 15h. Tout public dès 4 ans. 1h



Kastell d'Ô

Tél. 09 62 08 39 53. www.http://sallekastelldo.jimdo.com

UZEL

■ Dan Ar Braz & Clarisse Lavanant

Chanson, musique traditionnelle et folk. Dan Ar Braz (guitare) s'associe à Clarisse Lavanant (chant, piano - chronique sur cridelormeau.com) avec un répertoire composé de morceaux de l'un et de chansons de l'autre qu'ils savent s'approprier, avec un bonheur non dissimulé !

Sam. 15 à 20h30. Tarifs 18/15/13/4 €





www.cridelormeau.com

C'est de l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), l'abonnement à la lettre d'info, Télé Ormeau...

UN PEU PARTOUT

Premiers Emois

7^e édition de ce festival dédié aux tout-petits. Org. Théâtre en Rance. 02 96 88 27 00.

Voir aussi lettre d'info page 6. Du 3 au 8/10 Tarif 4 €

> **Kernel**

Miniature sonore. Philippe Foch, Brigitte Lallier-Maisonneuve. De 6 mois à 4 ans.

Lun. 3 à Dolo (9h30, 11h, 17h30, sdf). Mar. 4 à Plumaudan (9h30, 11h, 17h30, sdf). Jeu. 6 à Plouër/Rance (9h30, 11h, 17h30, salle intercommunale)

> **Azuki**

Fantaisie pour 2 voix. Aurélie Maisonneuve et Léonard

Mischler. De 6 mois à 4 ans. Mer. 5 à Evran (11h, 16h, 17h30, salle E.-Bouhour). Ven. 7 à Hénanbihen (9h30, 11h, 17h30, sdf). Sam. 8 à Plouër/Rance (11h, 16h, 17h30, salle intercommunale)

> **La Maison rêve**

Petite forme musicale et poétique. Cie Gazibul. De 15 mois à 5 ans.

Mar. 4 à Plancoët (9h30, 11h, 17h30, SolenVal). Jeu. 6 à Plélan-le-Petit (9h30, 11h, 17h30, L'Embarcadère). Sam. 8 à Dinan (11h, 16h, 17h30, Jacobins)

> **Kaïouduo**

En français oral et langue des signes. Les Cailloux Sauvages. De 8 mois à 3 ans.

Lun. 3 à Dinan (9h30, 11h, 17h30, Jacobins). Mer. 5 à Dolo (11h, 16h, 17h30, sdf). Ven. 7 à Eréac (9h30, 11h, 17h30, sdf)

> **Temps d'échange**

Autour de la Petite Enfance. Assistantes maternelles, personnels de crèche, parents... Mer. 5 à Plouër/Rance (19h-21h, salle de la Grabotais). Voir p. 6

DINAN

Off. Tourisme 02 96 876 976 www.dinan-tourisme.com

> **Avec les Anges**

Café-restaurant bio inspiré 22 Grand'rue. 12h-23h30 sf lun-d. 02 96 84 33 20 www.avec-les-anges.fr

> **Lamy : Un point c'est tout**

Exposition. Peintre armorigène de la côte d'émeraude, Lamy poursuit sa quête d'harmonie et présente ses nouvelles créations. Un voyage coloré par la vibration du point, inspiré librement des traditions du monde.

Du 6/9 au 30/10

> **Connaissance du Monde**

connaissancedumonde.com

> **Mongolie**

 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Mar. 18 à 14h30 et 20h30. Théâtre des Jacobins

■ **Une Veillée Singulière**

Théâtre de Cuisine. Petits morceaux d'enfance. Org. Théâtre en rance en partenariat avec Festival *Marmailles*. Sam. 22 à 16h. CREC. Tarifs 6,50 €/5 €. Dès 7 ans. 02 96 88 27 00

DOLO

■ **Premiers Emois**

Festival jeune public. Du 3 au 8/10. Voir ci-contre

■ **Connaissance du Monde**

connaissancedumonde.com

> **Mongolie**

 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir p. 40 L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Ven. 21 à 9h30. Salle Polyvalente

JUGON-LES-LACS

■ **Gallo en scène**

 Apéro Gallo, voir p. 9 Ven. 21 dès 19h

ALIMENTATION BIOLOGIQUE & SANTÉ NATURELLE



DIN en BIO

Libre service
6 500 références sur 300 m²
Une naturopathe expérimentée à votre service

ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT
DINAN - Tél. 02 96 87 00 72

Lundi 10h30-13h & 14h30-19h
Mardi au Samedi 9h30-13h & 14h30-19h

Théâtre des Jacobins, Dinan

Tél. 02 96 87 03 11



■ **Premiers Emois**

Festival jeune public. Voir ci-dessus.

> **Kaïouduo** Lun. 3 à 9h30, 11h, 17h30

> **La Maison rêve** Sam. 8 à 11h, 16h, 17h30

■ **Le Mec de la tombe d'à côté**

Théâtre. D'après le roman de Katarina Mazetti qui est tendre et caustique. Elle bouscule les conventions avec une modernité décapante. Alain Ganas signe une adaptation théâtrale subtile et forte, qui en restitue parfaitement l'humour et la sensibilité. Une pièce drôle, tendre et émouvante. Avec : Sophie Broustal, Didier Brice.

Mar. 11 à 20h30. Tarifs 25/20 €. Dès 12 ans

■ **Ismaël Ledesma**

Musique du monde. Harpiste et compositeur paraguayen de renommée internationale. Impressionnant d'éclectisme, il puise dans les racines de la musique paraguayenne tout en fusionnant avec des influences rock, jazz, baroques ou celtiques...

Ismaël Ledesma (harpe), Hector Gomez (percussions). **+ Rencontre autour des harpes du monde** : découvrir la diversité des harpes à travers le monde avec les membres de la Maison de la Harpe. (ven. 7 à 18h30, foyer Lemarchand à Trévron, gratuit).

Ven. 21 à 20h30. Trévron, salle des fêtes. Tarifs 14/11 €



© Hélène Ledesma



LANVALLAY

■ **Maison de la Rance**

Tél. 02 96 87 00 40
Week-end de fête pour le 10^e anniversaire de la maison de la Rance (ateliers, expos, conférences...). Samedi soir : **Les Commandos Percu**, spectacle de percussions et de pyrotechnie (21h) suivi d'un fest-noz (avec Dibedao et Trio Penau) + scène ouverte sous chapiteau, plancher.
Sam. 1/10 (13h-18h) et dim. 2/10 (10h-18h). Gratuit

PLANCOET

■ **La Grande récré**

Après-midi ludique et conviviale en famille ! Jeux, musique et découvertes sportives sont au programme. Org. Ludothèque, école de musique, OT. 02 96 84 00 57.
Sam. 29 de 14h à 18h

PLEDELIAC

■ **Château de la Hunaudaye**

Tél. 02 96 34 82 10
www.la-hunaudaye.com.
Du 1 au 23/10 : tjl sf sam 14h30-18h. Du 24 au 31/10 : tjl. Tarifs de 2,50 à 5 €, gratuit <6 ans

> **Fantômes et châteaux hantés**

Exposition autour de la littérature d'épouvante au 18^e siècle. Mais d'où vient cette réputation de lieux hantés et sinistres qui colle aux murs des châteaux ? A travers la présentation de l'apparition du motif du château hanté dans l'imaginaire et la culture populaire, l'exposition restitue un contexte intellectuel et une sensibilité du 18^e siècle en opposition avec notre conception française de l'esprit des *Lumières*. Car à cette époque, l'irrationnel comptait des milliers de lecteurs à tra-

vers l'Europe. Une exploration malicieuse et légère. Déjà présentée en 2010, elle est complétée par un parcours pour enfants **!**
Du 1/4 au 31/10



© Aurélien Vinot

> **Chasse au trésor**

Découvrir le patrimoine médiéval de la vallée de l'Arguenon de façon ludique.
A partir du 15/4

> **Histoire de fantômes**

Thérèse Dufour. Contes traditionnels sur le thème des châteaux hantés et des fantômes inspirés des légendes de la Hunaudaye.
Dim. 30 à 15h et 16h30

> **Halloween au château**

Un après-midi en famille. Atelier costumes (dès 5 ans), maquillages, décoration de citrouilles, contes par Thérèse Dufour (voir ci-dessus), visite de l'expo, soupe de sorcière...
Dim. 30 de 14h30 à 18h
> **Atelier** **!**
Costume d'Halloween.
Du 24 au 28/10 de 14h30 à 17h

■ **La Ferme d'Antan**

Eco-musée. St-Esprit des bois
02 96 34 80 77. ferme-dantan22.com. Tarifs 5/3 €
Du 25 au 29/10 (14-18h)

Découvrir le quotidien des paysans des années 1920.

> **Au Gré des savoir-faire : De fil en aiguille**

Exposition temporaire. Costumes paysans du début du XX^e siècle et présentation du quotidien des artisans qui confectionnaient leurs vêtements. Témoignages vidéos de professionnels pratiquant ces métiers aujourd'hui.

> **Chaud ! Les châtaignes**

Fête. Expositions de champignons et légumes anciens. Après-midi : démonstration de fabrication de cidre à l'ancienne et artisans du bois (confection balais et papiers...). Musique bretonne.
Dim. 23 de 14h à 18h30
Tarif 2 €, gratuit <12 ans

PLESLIN-TRIGAVOU

■ **Chantons Brassens**

Soirée ouverte à tous ceux qui souhaitent chanter Brassens et le partager en public.
Sam. 15 à 21h. Sdf. Inscrp. gratuite. Spectateur 5 €. 06 89 93 91 39

PLENEE-JUGON

■ **Moisson d'images**

Exposition photos, 19^e édition. Voir Lamballe page 11.
Du 1/7 au 7/10 Bibliothèque

PLESTAN

■ **Moisson d'images**

Exposition photographique. Voir Lamballe page 11.
Du 1/7 au 7/10. Bibliothèque

ST-ANDRE-DES-EAUX

■ **L'Eprovette**

Tél. 02 96 82 26 42. Gratuit
www.leprovettebar.com

> **Thérèse**

Chanson. C'est avec un humour implacable et une pertinente provocation que cette chanteuse nous emmène aux confins fusionnels du rock et de la ballade.
Jeu. 27/10. Gratuit

ST-CAST-LE-GUILDO

■ **Place aux mômes** **!**

Théâtre. Tangram, par la Cie Toc de Retruc.
Mer. 26 à 16h30. Salle Abbé Lebreton. Gratuit. Info OT

ST-JACUT-DE-LA-MER

■ **Laurent Violet**

Théâtre d'humour. Nouveau spectacle. Org. Micro Climat.
Ven. 7 à 20h30. Salle des fêtes
Tarif 15 €. Résa 02 96 82 50 05

TREVORN

■ **Ismaël Ledesma**

Musique du monde dans le cadre de la programmation du Théâtre des Jacobins. + Rencontre autour des harpes du monde. Voir Dinan page 37.
Ven. 21 à 20h30. Salle des fêtes
Tarifs 14/11 €

SolenVal

Communauté de Communes de Plancoët-Val-d'Arguenon
02 96 80 49 58. www.solenval.fr



■ **Ouverture de saison + concert**

Présentation de la saison 2011-2012 avec les points forts et des compléments d'information sur les spectacles.
17h45 : concert du groupe Les Cap'Horriers de la Rance, né sur les bords de la Rance et composé d'une quinzaine de marins de la région de Dinan et St-Malo. Des chants de marins d'autrefois, de la peine à la joie, que vous aurez plaisir à reprendre en chœur. Pot offert. Ouverture de la billetterie et des abonnements.
Sam. 1^{er} dès 17h. Gratuit

■ **La Maison rêve** **!**

Dans le cadre du festival jeune public *Premiers Emois*, voir page 37. Petite forme musicale et poétique par la Cie Gazibuf. De 15 mois à 5 ans. Org. Théâtre en Rance.
Mar. 4 à 9h30, 11h, 17h30. Tarif 4 €. Résa 02 96 88 27 00

■ **Bernard Mabille**

Humour. Vous aimez les humoristes qui n'épargnent rien, ni personne, encore moins les hommes politiques ? Ça tombe bien, c'est sa spécialité ! Journaliste, auteur de Thierry Le Luron, co-auteur du Radio Bistrot d'Anne Roumanoff chez Michel Drucker, sociétaire des Grosses Têtes de Philippe Bouvard sur RTL, pilier de la Revue de Presse des Deux Anes sur Paris Première, podcaster suivi par des milliers d'abonnés, Bernard Mabille voit la vie en rire. Sa façon à lui de combattre le désespoir. Son nouveau spectacle est en perpétuel

mouvement pour coller au plus prêt de l'actualité...

Ven. 14 à 20h30. Tarifs 23/20 €



Solenval

SALLE DE SPECTACLES
PLANCOËT VAL D'ARGUENON

SAISON 2011 • 2012

CALENDRIER

Ouverture de la saison :

Présentation
de la saison +
Musique
avec "Les
Cap' Horniers
de la Rance"
Sam. 1^{er} oct. 2011

Bernard Mabille
Humour
Ven. 14 oct. 2011

Fest-Noz
avec Terti-Tertan,
Loup d'Irden et Waraok
Sam. 5 nov. 2011

Enzo Enzo
Chanson - Sam. 26 nov. 2011

Courteline court toujours
Théâtre - Dim. 11 déc. 2011

Spectacle École de musique intercom.
Musique - Ven. 16 déc. 2011

Titoff
Humour - Sam. 14 janv. 2012

Mary Pompette
Chanson jeune public
Sam. 4 fév. 2012

Infos Pratiques :

Vous pouvez demander la brochure
détaillée présentant tous les spectacles
(avec toutes les modalités d'achat et d'abonnement) :

- Directement à Solenval (voir coordonnées ci-dessus)
- Bureau de l'Office de Tourisme Côte d'Emeraude Val d'Arguenon
- Bureau de Plancoët : 1 rue des vendues - 22130 PLANCOËT - Tél : 02 96 84 00 57
- Bureau de St-Jacques de la Mer : L'Association du Cidrelin
- 22750 ST-JACQUES DE LA MER - Tél : 02 96 77 71 95 • www.valdarguenon.fr

Vous pouvez commander vos places par les réseaux de billetterie :

- Fronte Billet : www.frontebillet.com, Magasin U, Géant, Franck + Fokinet
- www.billetweb.fr, Auchan, Carrefour, Culture, 3 Leclerc, Virgin Magasin
- ATTENTION ! Les tarifs de location sont en supplément

Angel's Dance
Danse
Sam. 17 mars 2012

Naos
Musique
Ven. 23 mars 2012

**Le Pied de la Pompe
+ Percubaba**
Musiques actuelles
Sam. 14 avril 2012

Elastic "Artisto !"
Cabaret burlesque
Sam. 5 mai 2012

**Troup'École
Plancoët
Val d'Arguenon**
Théâtre
Sam. 26 mai 2012

**Spectacle École
de musique
intercom.**

Musique
Ven. 1^{er} juin 2012

**Week-end
théâtral en
Val d'Arguenon**
Théâtre - Sam. 9 juin 2012

Contact :

- 33 rue de la Madeleine
- 22130 PLANCOËT
- Tél. : 02 96 80 49 58
- Fax : 02 96 89 41 10
- Courriel : vregnault@cc-plancoetvaldarguenon.fr

Tous les renseignements sur

www.solenval.fr





UN PEU PARTOUT

Connaissance du Monde

connaissance dumonde.com

> Mongolie

 A l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du film documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. La vie des derniers fils du vent, des paysages époustouflants et l'intimité d'un peuple étonnant et attachant pour cette rencontre exceptionnelle avec le pays des derniers grands nomades.

L'association recherche des bénévoles (voir page 2).

Tarifs de 3,50 à 8 €. Paimpol p. 28, St-Brieuc p. 22, Trégueux p. 25, Pordic p. 18, Plestin-les-Grèves p. 29, Dinan p. 37, Dolo p. 37

+ **Morbihan** : *Larmor-Plage* (lun. 3 à 18h, sdif), Lanester (mar. 4 à 14h et 20h30, ciné CGR), Pontivy (jeu. 20 à 14h30, ciné Rex)



FESTOU-NOZ

www.tamm-kreiz.com

Pensez à nous donner vos dates !

Sam. 1 : **St-Brieuc** Skolvan, Frères Guichen, Zonk ha Stronk, Roux-Toutous, Suignard-Corre, salle Robien, 20h30, org. Skol Diwan Sant Brieg, voir page 19 ; **Plestin-les-Grèves** Fest Noz du Pardon du Rosaire, org. Cercle Celtique. Kanerien Langazel, Le Bour-Bodros quintet, Sonerien an Aod, 21h ; **Les-couët-Gouarec** Quin/André, Quin/Richard, Simon/Ollivier, Traou En Dro ; **Lanvallay** Di-bedeo, Trio Penau, + scène ouverte, sur plancher. Dans le cadre des 10 ans de la Maison de la Rance, voir page 38.

Dim. 2 : **Yffiniac** Org. asso des balancières de la baie, 14h30, Les Guerzillons ; **Le Faouët** 14h30, salle des Fêtes, org. Danserien An Elle. Lapoused noz, Le Dour Hag All.

Sam. 8 : **Prat** Plantec, Frères Guichen, Ivona/Enora, Barbier/Mahé. Org. Skoazell

Diwan Lannuon ; initiation gratuite aux danses 20h-21h ; **Laurenan** Org. asso La Ronde du Ninian, salle des fêtes, Carole/Hervé/Christophe, Les dix daïes, Les Menettous ; **St-André-des-Eaux** 20h30, An amaturien, Loened Fall, Cantaud Marc.

Dim. 9 : **Etables-sur-Mer** Kérouézée, L2 Tamalou.

Sam. 15 : **Yffiniac** Org. comité Yffiniac-parrainages, 21h, V'lacor, O'Connan Quartet, Strobinnell. Bénéfice pour collège de Kolia Côte d'Ivoire ; **Plemet** 39^e fête-noz du camp vert, 21h. Sterne, les frères Morvan, Robbe-Kerboeuf, Marialla ; **Trédrez-Locquémeau** Corre/Suignard, Frères Cornic, Jakez et Rémi, Sandie et Guillaume, Tchikidi. Au profit du Téléthon.

Dim. 16 : **St-Alban** Fest-deiz chanté et joué chanté, stage fisel le matin avec Jeannot Le Coz 9-12h. 14h30, Caradec/Huellou, Chantous d' Loudia, Frères Morvan, Les Pastouriaux, Monique et Denise.

Sam. 22 : **Pabu** Concert avec O'Boys (musiques traditionnelles irlandaises et pays de l'est) + fest-noz avec Termajik, An trot, Le Bris-Macé et les chanteurs Lalour-Le Corre ; **Matignon** 21h, Sterne, Duo Martin-Pinc, Chantouses du Cap.

Dim. 23 : **Pluduno** Fest-deiz, 14h30, org. asso Culture et Loisirs ; Gwerzillons de Fréhel ; **Plaintel** Org. Chaoupilous, 14h30, Lé Tamalou, Monique et Denise, Carel-André, Djé puma, Chaoupilous Chantous.

Sam. 29 : **Louannec** Fest-noz de l'Ankou (conseillé de venir costumé en personnage de l'histoire de Bretagne), org. Skol Diwan Louaneg. Repas Kig ha farz dès 19h et fest-noz 21h : Kedal, Pokez Den, Moal / Chaplain, Ivona / Enora.

Dim. 30 : **Plaintel** Org. Les Guedennesde Plaintel, 14h30, fest-deiz animé par Pimor/Meheux, Les Vieilles Canailles, Le roux/Duvivier.

Lun. 31 : **Paimpol** Fest-noz de la Toussaint, 35^e édition, 21h, org. UDB pays de Paimpol-Goëlo. Salle des Fêtes. Frères Morvan, Loened Fall, Ampouailh, Pokez Den ; **Bu-**

lat-Pestivien Org. asso Muzik ar Vro (MAV), 21h. An Hejer/Carvou/Bléjean, Ar Rouz/Berthou, E-Leizh, Guillanton/Guénérou, Le Dissez Ronan, Steunou Olivier.

STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur

www.cridelormeau.com

Danse, musique, théâtre, arts plastiques

L'agenda des stages édité par Itinéraires Bis paraîtra en novembre. Voir lettre d'info p. 6

Costumes Halloween

Château Hunaudaye, voir p. 38
Du 24 au 28/10. **Plédéliac**

Mon Slam, Ma campagne

 Ateliers slam, voir p. 6.
Ploufragan, Guingamp

Danse hip-hop

Les 17 et 18/10. Plan départemental de formation danse page 6

Cirque

Initiation 6-12 ans par Et Hop Cirque, Céline Mahot. Jonglage, acrobaties, équilibre sur objet, jeu d'acteur.

Du 24 au 28/10. **Plérin (Rosaires)**
OPAC 02 96 74 53 08

L'Œil Vagabond

 Festival sonore et visuel. Atelier, projection.
Du 23/10 au 30/11. Voir page 14

Ateliers d'automne

Dans le cadre de l'Année Internationale de la Forêt.
St-Laurent. Le Palacret. Voir p. 33

Chœurs en Goëlo

Technique vocale, jazz vocal et chanson. Myriam Kerhardy.
Sam. 5 et dim. 6/11. Etables/Mer
voir détail page 10

Atelier multimédia

Sites internet de littératures policières et textes noirs.
Ven. 21/10. Lamballe, voir p. 12

Théâtre parent/enfant

Voir Bleu Pluriel page 25
Sam. 1/10. Trégueux

Vitrail Tiffany

Matériel et matériaux fournis.
Jusqu'au 31/12. Plussulien
02 96 24 02 82

Chant - Brassens

La Chorale éphémère. Stage animé par Manuelle Campos, chansons puisées dans le ré-

ertoire de Brassens. Adulte. Dans le cadre de la manifestation *Georges Brassens à Paimpol* (voir page 28).

Mar. 4 et jeu. 6/10. Paimpol. La Halle, 19h30-22h. 02 96 55 31 70

La Passerelle

- **Théâtre** parent/enfant dans le cadre de la pièce Don Cristo Loco (14/10).
- Introduction à l'**art du maquillage** dans le cadre de l'Opéra de Pékin (22/10).
St-Brieuc, voir Passerelle page 22

Môm'art

Ateliers divers. Voir page 30.
Du 23 au 26/10. **Trégastel, Trébeurden et Pleumeur-Bodou**

La Boutique Atelier

Moncontour. Voir page 14. 02 96 73 49 61. laboutique-atelier.com

> Atelier verre :

- Perles au chalumeau.
Sam. 8/10, 10h30-12h30. 30 €

> Atelier terre :

- Journée sculpture modelage.
Sam. 1/10. Tous niveaux. 40 €

> Atelier couture :

- Approche de la couture pour les enfants.

Sam. 8/10, 14h30-16h. 12 €

- Comment fonctionne votre machine à coudre.

Sam. 8/10, 16h30-18h. 20 €

- Cours à l'année, tous niveaux. Adulte, 200 €.

Mar. ou mer. / 17h30 ou 19h30

- Cours trimestriels à venir.

Dances d'Iran

Avec Rana Gorgani.
Sam. 15 et dim. 16/10. Guingamp
06 98 04 83 36

Approches chorégraphiques

Cie Sévaëcie, Séverine Gourent. Initiation, perfectionnement, autour de l'objet scénique, autour de l'installation sculpturale. 06 30 90 47 60.
Dim. 9, 16, 23/10. St-Brieuc

Danse bretonne

Débutants et initiés. Org. Ensemble du Pays de Gouët.
Mer. 26/10 (10h-16h30). St-Brieuc (MJC Plateau). 06 08 03 16 54

Verre

Stage pro pour tout public motivé. Pâte de verre à cire perdue + fabrication couleurs.
24-28/10 ou 31/10-4/11. St-Alban (Fonderie de verre). 06 76 18 82 32

Cinéma d'animation

Au café Théodore. Voir p. 31
Du 27 au 30/10. **Trédrez-Locq.**



■ Ecriture en Gallo

Autour du thème de l'eau.
CAC Sud 22-Marc Le Bris.
Sam. 1/10. *St-Caradec*. 02 96 28 93 53

■ Roche Jagu

Ploëzal. 02 96 95 62 35
- Découverte champignons
Sam. 22/10. *Sur résa*
- À la soupe !
Par trois pros du jardins.
Sam. 15/10. *Sur résa*

■ Théâtre du Totem

St-Brieuc. 02 96 61 29 55
Week-ends "Découverte".
- Initiation théâtrale
Les 1er et 2/10

- La voix en jeu

Les 19 et 20/11

- le Clown en action

Les 10 et 11/12

- Pantomime & histoires sans parole Les 21 et 22/1

- Personnage & jeu masqué

Les 17 et 18/3

- Atelier de réalisation théâtrale "Autour de Don Juan"
7-8/1 ; 4-5/2 ; 10-11/3 ; 31-3 et 1/4

■ Danse contemporaine

Compagnie Légidanse.
27 et 28/10. *Plouha*. 02 96 22 43 45

La suite sur

www.cridelormeau.com

MORBIHAN (56)

■ Connaissance du Monde

connaissancedumonde.com

> Mongolie

 À l'écran, un film - sur scène, l'auteur. Projection du documentaire : *Avec les Derniers grands nomades* de Patrick Bernard. Voir page ci-contre.

L'association recherche des bénévoles, voir page 2.

Larmor-Plage, Lanester, Pontivy

LE FAOUET (56)

■ Musée du Fauët

Tél. 02 97 23 36 75
www.museedufaouet.fr

> Fernand Dauch

Exposition de peintures la plus importante jamais consacrée à l'artiste. Elle révèle la richesse et la diversité de son inspiration.

Jusqu'au 2/10. *Tij sauf dim. matin et lundi. 10-12h et 14-18h*

Tarif 4,20/2,50 €. *Gratuit <12 ans*

A noter ! Chronique du livre sur www.cridelormeau.com

FINISTERE (29)

Chemins du patrimoine

21, rue de l'Eglise - Daoulas
02 98 25 98 00 www.cdp29.fr

■ Manoir de Kernault

Mellac. 02 98 71 90 60

> Les Couleurs du son

Yann Paranthoën et la Bretagne

Yann Paranthoën, Breton né à l'Île-Grande, a consacré sa vie à chasser et tailler des sons. Ancien opérateur à Radio France, véritable orfèvre de l'enregistrement et du montage, il est l'auteur de nombreuses créations sonores. La mer sur les rochers, les bateaux et leurs haubans... Les sons se déploient dans l'espace du manoir et de son parc. *Jusqu'au 6/11*



■ Abbaye de Daoulas

Daoulas. 02 98 25 84 39

> Rencontres en Polynésie : Segalen et l'exotisme

Victor Segalen voyagea énormément. Il rencontra Gustave Moreau, Monticelli, Debussy, Claudel, Loti, Rimbaud, pour n'en citer que quelques-uns. *Jusqu'au 6/11 Ouv. Tij de 10h30-18h30. Tarifs : TP 7 €, TR 1 à 4 €*

■ Regards d'artistes

> Martin Bruneau -

Château de Kerjean
St-Vougeay. 02 98 69 93 69

La peinture de Martin Bruneau revisite celle des grands maîtres. Il propose un projet construit autour de l'idée de présences : portraits peints et céramiques inspirés de tableaux du 17^e siècle.

Jusqu'au 6/11. Ouv. Tij 10h-19h
Tarifs TP 5 €, TR 1 à 3,50 €

> Rainer Gross -

Manoir de Kernault :

Mellac. 02 98 71 90 60

Cheminer l'eau de la source. Installations en lattes de bois. *Ouv. Tij 10h30-12h30 & 14h-19h. Tarifs : TP 5 €, TR 1 € à 2,50 €*

TINATUR


Matériaux écologiques

02 96 26 34 82
www.tinatur.com

CALENDRIER OCTOBRE 2011

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Sam. 1	Philippe Decourroux	Chanson	Horizon	Plédran	16
	Julien John	Chanson	Memes Tra	St-Brieuc	24
	Benouzz	Acoustique	Soupson	St-Brieuc	21
	Créée publique	Art de rue	Halles	St-Brieuc	22
	Eau de Terre, eau de mer	Rencontres	Salle Palante	Hillion	10
	Amañ Octet & invités	Musique jazz	Le Grand Pré	Langueux	12
	Mon Slam, Ma campagne	Bureau de campagne	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	16
	Irish Music at Pordic	Musique celtique	Ville Robert	Pordic	18
	Bob & Flanagan	Chanson	Le Capri	Plounérin	29
	Stonemen blues	Blues	Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	Philippe Dardelle trio	Musique	Le Kerganer	Lanloup	28

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan



CALENDRIER OCTOBRE 2011

	L'accordéon : nous, on aime !	Musique	Dans les rues	Paimpol	28
	Mon slam, ma campagne	Bureau de campagne		Paimpol	28
	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin-L.G.	29
	Yvan Knorst	Musique métissée	Oreille à coulisse	Trébeurden	30
	La Chorale Gruppetto	Chant croate..	Le Sémaphore	Trébeurden	30
	Demba Sene	Musique du monde	Maison des Traouïero	Perros-G.	29
	Fête des Solidarités Malg'Africaines	Chants, musique...	Ecole Saint Yves	Plouha	33
	Orgue de Barbarie	Repas, concert	Salle Shelburn	Pludual	33
	Akim Rebeu des Bois	Chanson	Le Cellier	Boqueho	32
	Bob et Mimosa	Chanson humour	Salle socio-culturelle	Pommerit	33
	Fête du Rosaire : Théâtre d'Orient	Musique, danse	Maison Temps libre	Duault	34
	Trio Ewen Delahaye Favennec	Chanson	Palais des Congrès	Loudéac	36
	Le Trait d'Génie	Présentation publique	Vallée des Génies	St-Goueno	36
	Les Commandos Percu	Pyrotechnie	Maison de la Rance	Lanvallay	38
	Ouverture de saison	Présentation saison	Le SolenVal	Plancoët	38
	Festoù-noz	St-Brieuc, Plestin-les-Grèves, Lescouët-Gouarec, Lanvallay			40
Dim. 2	Vêprée chants et contes traditionnels	Musique, chant, conte..	Café L'Angélu	Yffiniac	25
	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin-L.G.	29
	Lenine MC Donald	Blues, chanson	Le Bacardi	Callac	34
	Grain d'sel cabaret	Cabaret chanson	Salle Mosaïque	Collinée	35
	Fest-Deiz			Yffiniac, Le Fauoët	40
Lun. 3	Premiers Emois	Jeune public		Dinan, Dolo	37
Mar. 4	Les larmes amères de Petra Von Kant	Théâtre		St-Brieuc	22
	Concert sandwich : Eloge de la poussière	Flûte et piano	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Asphalte + Cécile Hercule	Danse hip-hop	Carré Magique	Lannion	26
	Créée publique	Art de rue	Marché	Rostrenen	34
	Premiers Emois	Jeune public		Plumaudan, Plancoët	37
	La Maison rêve	Petite forme musicale	Le SolenVal	Plancoët	38
Mer. 5	Les larmes amères de Petra Von Kant	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Jam jazz	Musique jazz	Abadenn	St-Brieuc	21
	Abba Mania	Chanson	Hermione	St-Brieuc	20
	Le bal chocolat : Marianna Caetano	Musique du monde	Salle Villes Moisan	Ploufragan	16
	Cri nuptial à l'air végétal / J-Y Le Naour	Instal/Conférence	Le Cap	Plérin	15
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Cinéma	Paimpol	28
	Premiers Emois	Jeune public	Evran, Dolo, Plouër sur Rance		37
Jeu. 6	Joli Monde	Documentaire	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Les RDV du court	Projection	Cinéma Quai Images	Loudéac	36
	Premiers Emois	Jeune public		Plouër sur Rance, Plélan le Petit	37
Ven. 7	Inego	Théâtre visuel	Bleu Pluriel	Tréguieux	25
	Elie Guillou : Chanteur Public	Chanson	L'atelier d'Alain	Meslin	13
	Octobre Rock	Musique rock	Salle des fêtes	Meslin	13
	Europeana	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	11
	Duo Flanch	Guitare voix accordéon	Memes Tra	St-Brieuc	24
	Kunta Shao	Reggae	Abadenn	St-Brieuc	21
	Grand Orchestre Armorigène + Ajax Tow	Jazz fusion	La Citrouille	St-Brieuc	24
	Bal moderne	Musique	Salle Villes Moisan	Ploufragan	16
	Le chant des sardinières		Horizon	Plédran	16
	Bob & Flanagan	Chanson	Le Digor Kalon	Perros-G.	29
	Le Moyen Âge	Conférence		Perros-G.	29
	Festival de Lanvellec : Suonare e Cantare	Musique baroque	An Dour Meur	Plestin L.G.	29
	Soirée Piano-Bar Jazz		Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	Blues des deux rivières	Blues		Belle-isle T.	31
	Premiers Emois	Jeune public		Hénanbihen, Eréac	37
	25eme année de triomphe : Laurent Violet	Théâtre d'humour	Salle des fêtes	St Jacut M.	38
	Rencontre autour des harpes du monde	Musique du monde	Foyer Lemarchand	Trévron	38
Sam. 8	Bob & Flanagan	Chanson	Soupson	St-Brieuc	21
	Créée publique	Art de rue	Anciennes Halles	St-Brieuc	22
	Mon Slam, Ma campagne	Bureau de campagne	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	16
	Soirée Réunionnaise		Coeur café	Ste Anne H.	24
	Spectacle vocal et instrumental	Musique celtique	Quai des Rêves	Lamballe	12
	Octobre Rock	Musique	Salle des fêtes	Meslin	13
	Jam session	Musique	Oreille à coulisse	Trébeurden	30
	Feeling Jazz Quartet	Jazz	Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	Festival de Lanvellec : Entre Mondos	Musique baroque	Carré Magique	Lannion	26
	Les Seventies	Conférence	Médiathèque	Lannion	26
	Mon slam, ma campagne	Bureau de campagne		Paimpol	28
	Marion Rouxin : Légère	Chanson	Théâtre de l'Arche	Tréguier	30



CALENDRIER OCTOBRE 2011

	Blues des deux rivières	Blues	Belle-isle T.	31
	Session irlandaise	Musique celtique	Siam café	Trémeven 33
	La noisette, un délice à conter et à croquer	Conte, balade		Trémargat 35
	Rostyval	Musique rock	Salle des fêtes	Rostreren 34
	Premiers Emois	Spectacles jeune public	Plouër sur Rance, Dinan	37
	Fest-noz	Musique et danse	Prat, Laurenan, St-André Eaux	40
Dim. 9	Les Matinales d'Yvon Le Men	Lecture textes	Le Cap	Plérin 15
	L'heure musicale du Pays de Quintin	Musique ancienne	Chapelle Saint-Yves	Quintin 19
	Corentin Seznec Duo	Blues, folk	Toucouleur	Trégastel 31
	Petit grimoire d'apprenti sage	Conte	Le Kerganer	Lanloup 28
	Festival de Lanvellec et du Trégor	Musique baroque	Eglise	Plouaret 28
Mar. 11	Le tango du cheval - Seydou Boro	Danse	La Passerelle	St-Brieuc 22
	Les anniversaires de l'APAJH	Animations		St-Brieuc, Hillion 20
	Ce n'est qu'un début	Documentaire	Hors-Champs	Plouaret 29
	Nos ancêtres les Gaulois et la Gaule indépendante	Conférence	Carré Magique	Lannion 26
	Novocento	Lecture	Le Bel aujourd'hui	Tréguier 30
	Le mec de la tombe d'à Côté	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan 37
Mer. 12	Les anniversaires de l'APAJH	Animations		St-Brieuc, Hillion 20
	Sweet Screamin Jones	Jam funk blues et rap	Abadenn	St-Brieuc 21
Jeu. 13	Les anniversaires de l'APAJH	Animations		St-Brieuc, Hillion 20
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Cinéma club 6	St-Brieuc 13
	Salon du livre et de la nature	Conte		Trédaniel 18
	Etrangers de l'intérieur, au coeur des Tsiganes	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc. 31
	Nichons là	Cirque nouveau	Moulin du Duc	Lannion 26
	Glenmor, l'éveilleur	Projection	Cinéma	Callac 34
Ven. 14	Don Cristo Loco	Théâtre d'objets	La Passerelle	St-Brieuc 22
	Apprentissage précoce d'une langue étrangère	Conférence	Bibliothèque	St-Brieuc 20
	Thomas Howard M + Bjørn Berge + ...	Blues, rock	La Citrouille	St-Brieuc 24
	Les anniversaires de l'APAJH	Animations		St-Brieuc, Hillion 20
	Prohibisong	Rock français	Abadenn	St-Brieuc 21
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Cinéland	Tréguieux 25
	Salon du livre et de la nature	Conférence		Hénon 18
	La Belle parleuse	Théâtre	Ville Robert	Pordic 18
	Il était une fois... l'alimentation	Conférence	Espace Sciences métiers	Ploufragan 17
	Marc Thouenon / Hopkins / Caron / Le Bour	Musique celtique	Théâtre de l'Arche	Tréguier 30
	Nichons là	Cirque nouveau	Moulin du Duc	Lannion 26
	Decline / Kanibal Strikers / Working Class Zéro	Rock, punk	Maison des Jeunes	Lannion 26
	Jean-Luc Thomas - Lydia Domancich	Piano, flûte	Le Cellier	Boqueho 32
	Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes		Palais des Congrès	Loudéac 36
	Bernard Mabilbe	Humour	Le SolenVal	Plancoët 38
Sam. 15	Salon du livre et de la nature	Conférence, ciné, expo		Quessoy 18
	sTepH mAchHn	Chanson pop	Memes Tra	St-Brieuc 24
	Christophe Menez & Cyril Cysco		Soupson	St-Brieuc 21
	Créée publique	Art de rue	Halles	St-Brieuc 22
	Pan-Pot ou Modérément chantant	Art du cirque, jonglage	Le Grand Pré	Langueux 12
	Les Ogres de Barback	Chanson	Quai des Rêves	Lamballe 11
	Automne théâtral	Théâtre	Salle Palante	Hillion 11
	Le Temps des Mômes	Jeune public		Quintin 19
	Sons d'automne : Feeling of love / Monos ours hill	Musique	Le Contre-Temps	Moncontour 13
	Découvrez le Zoopole	Animations		Ploufragan 17
	Mon Slam, Ma campagne	Bureau de campagne	Espace Victor-Hugo	Ploufragan 16
	Nichons là	Cirque nouveau	Moulin du Duc	Lannion 26
	Bonjour qui ?... bonjour Mirza ?!!!	Théâtre	La Halle	Paimpol 28
	Mon slam, ma campagne	Bureau de campagne		Paimpol 28
	Argad al lastez	Théâtre en breton	Salle des fêtes	Cavan 26
	Trio Ewen, Delahaye, Favennec	Chanson	Le Sémaphore	Trébeurden 30
	Jean-Luc Thomas - Lydia Domancich	Musique	Le Kerganer	Lanloup 28
	Chorda	Swing manouche	Toucouleur	Trégastel 31
	Festival de Lanvellec et du Trégor	Musique baroque		Lanvellec 28
	Duo Serenada	Musique de l'Est	Manoir Elfique	Ploulec'h 29
	ColosseS	Théâtre jeune public	Champ-au-Roy	Guingamp 32
	Arlequin	Théâtre	Collège Notre Dame	Gouarec 34
	Tobias & Kane	Musique rock	Chez T'Ché	St-Connec 35
	Métropolis	Projection	Cinéma Quai Images	Loudéac 36
	Dan Ar Braz & Clarisse Lavanant	Chanson	Kastell d'Ô	Uzel 36
	Chantons Brassens	Chansons	Salle des fêtes	Pleslin-T. 38
Dim. 16	Salon du livre et de la nature	Conférence, ciné, expo		Quessoy 18

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan



CALENDRIER OCTOBRE 2011

	Miss-Guinguette	Chanson rétro	Couleur café	Ste-Anne-H.	24
	Automne théâtral	Théâtre	Salle Georges Palante	Hillion	11
	Le Temps des Mômes	Jeune public		St-Gildas	19
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Ville Robert	Pordic	18
	Joute chantée	Chant	Salle des fêtes	St-Alban	19
	Découvrez le Zoopole	Animations	Ispaïa	Ploufragan	17
	Festival de Lanvellec et du Trégor	Musique baroque		Lanvellec	28
	Bonjour qui ?... bonjour Mirza ?!!!	Théâtre	La Halle	Paimpol	28
	Zakiya Hooker	Blues, jazz	Le Bacardi	Callac	34
Lun. 17	Lundi de Rosengart : Heather Dohollau	Rencontre	Carré Rosengart	St-Brieuc	22
	Prix Armorice	Rencontre littéraire	Médiathèque Le Cap	Plérin	15
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Cinéma Le Douron	Plestin L.G.	29
Mar. 18	Gospel Project / Marc-André Léger Trio	Gospel, blues	Bleu Pluriel	Tréguieux	25
	Qu'est-ce que le temps ?	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Le chaudron du monde	Conférence	Bibliothèque	Yffiniac	25
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Théâtre des Jacobins	Dinan	37
Mer. 19	Jam vocal	Musique et voix	Abadenn	St-Brieuc	21
	Qu'est-ce que le temps ?	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	L'Opéra de Pékin, une féerie	Opéra	Carré Magique	Lannion	26
	Les Sentiers de la Gloire	Projection	Cinéma	Callac	34
Jeu. 20	Ronnie Lynn Patterson Trio	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Les noms de lieux de Ploufragan	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
Ven. 21	Les Vieilles Margattes	Chanson	Memes Tra	St-Brieuc	24
	William Pig	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	11
	MiCkey [3d] + Cécile Hercule	Chanson rock	Carré Magique	Lannion	26
	Les Salons de Coiffure	Rock/blues	Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	La viole celtique	Musique baroque	Champ-au-Roy	Guingamp	32
	Alain Goutal	Dédicace	Ch'ty Coz	Bulat P.	34
	Veillée contes autour d'une table	Contes		Trémargat	35
	leto	Cirque nouveau	Salle Mosaïque	Collinée	35
	Gallo en scène	Apéro gallo	Le Baroque	Jugon L.Lacs	9
	Connaissance du Monde : Mongolie	Projection	Salle Polyvalente	Dolo	37
	Ismaël Ledesma	Musique du monde	Salle des fêtes	Trévron	37
Sam. 22	Les Rendez-vous de St-Ilan		Saint-Ilan	Langueux	12
	Concert sur le thème de La Paix	Musique, chant choral	Eglise Ste-Thérèse	St-Brieuc	24
	L'Opéra de Pékin, une féerie	Opéra	Hermione	St-Brieuc	20
	Tais rien	Chanson	Soupson	St-Brieuc	21
	Criée publique	Art de rue	Halles	St-Brieuc	22
	Noom trio	Reggae world	Abadenn	St-Brieuc	21
	Symphonie des faux-culs	Théâtre	L'Ancre des Mots	Erquy	10
	Cité Rap : Mon Slam, Ma Campagne	Slam	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	16
	The Nuts Crackers	Rock	Couleur Café	Ste Anne H.	24
	C'est pas le moment !	Théâtre d'humour	Casino	Pléneuf	13
	O'Boys + Fest-noz	Musique celtique	Salle des fêtes	Pabu	33
	Le p'tit son	Chanson	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Duo Hayes Brunet	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel	31
	Gérard Blanchard : Brassens, c'est du bleu	Chanson	An Dour Meur	Plestin L.G.	29
	Festival de Lanvellec et du Trégor	Musique baroque	Chapelle ND	Berhet	28
	Swimming on the green	Groove/afro-beat	Oreille à Coulisse	Trébeurden	30
	Petit homme	Chansons	Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	Le pied de la pompe et Beta Simon	Musique	Le Sillon	Pleubian	28
	Tous à la mine : Cabaret Diwan	Cabaret	Salle des fêtes	Plounevez-M.	29
	Les Veillées des Côtes du Nord	Musique	Salle des fêtes	Trémeven	33
	Folk noz	Musique, danse	Salle des fêtes	Quemper-G.	33
	Hent Bulad	Chant	Ch'ty Coz	Bulat P.	34
	Une Veillée Singulière	Théâtre	CREC	Dinan	37
Dim. 23	Concert sur le thème de La Paix	Musique, chant choral	Basilique N.D.	Quintin	19
	Let's Gospel	Gospel	Couleur café	Ste Anne H.	24
	Les Rendez-vous de Saint-Ilan		Saint-Ilan	Langueux	12
	Festival de Lanvellec et du Trégor	Musique baroque	Cathédrale	Tréguier	28
	Môm'art	Festival jeune public		Trébeurden	30
	Kanerien an Enez	Chorale	Chapelle	Goudelin	33
	Chaud ! Les châtaignes	Fête d'automne	Ferme d'Antan	Plédéliac	38
Lun. 24	Môm'art	Festival jeune public		Pleumeur-Bodou, Trégastel	30
	Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes	Marionnettes	Palais des Congrès	Loudéac	36
Mar. 25	Tangram	Jeune public	L'Ancre des mots	Erquy	10
	Nicolas Maier	Poésie	Abadenn	St-Brieuc	21

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan



CALENDRIER OCTOBRE 2011

	Laisse tomber c'est pas d'la danse	Danse hip hop	Salle Palante	Hillion	11
	L'Oeil Vagabond	Projection	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	14
	Môm'art	Festival jeune public	Pleumeur-Bodou, Trégastel		30
	Le jardin arc-en-ciel	Théâtre	Salle des fêtes	Plémet	36
Mer. 26	Acteurs handicapés	Projection	Cinéma Quai Images	Loudéac	36
	Super Mosai et Pas Mal Vincent	Chansons pop	Ville Robert	Pordic	18
	L'Oeil Vagabond	Projection	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	14
	Abou Bass	Jam mus. africaine	Abadenn	St-Brieuc	21
	Môm'art	Festival jeune public	Trébeurden		30
	Aladin et la Lampe Magique	Projection indienne	Cinéma	Callac	34
	Du gris et puis...	Théâtre, danse	Palais des congrès	Loudéac	36
	L'Oeil Vagabond : Le conte est son	Projection	Cinéma Quai Images	Loudéac	14
Jeu. 27	Place aux Mômes : Tangram	Marionnettes, théâtre	Salle Abbé Lebreton	St-Cast L.G.	38
	L'Oeil Vagabond	Projection	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	14
	Fête du cinéma d'Animation	Projections	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Festival place aux mômes : Tangram	Spectacle	Palais des congrès	Perros-G.	29
	Camera Kids	Projection indienne	Cinéma	Callac	34
	La dragonne de la rue Voïtichka	Marionnette, théâtre	Salle Athéna	La Motte	35
Ven. 28	Thérèse	Chanson	L'Eprovette	St-André E.	38
	Je me sens bien : Cie 6e dimension	Danse hip hop	Bleu Pluriel	Tréguieux	25
	Stromae + Cabos San lucas	Electro & DJ set	La Citrouille	St-Brieuc	24
	Brieg Guervenno	Métal en breton	Abadenn	St-Brieuc	21
	Un auteur - un livre	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc	20
	Gallo en scène 2011	Soirée jeux	Bar des sports	St-Julien	9
	Paille et son : Mark Keen	Courge en musique	Chez Jules	Hillion	11
	La cabane à contes	Conte	Salle des Mouettes	Yffiniac	25
	L'Oeil Vagabond	Projection	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	14
	Place aux mômes : Tangram	Jeune public	Salle Le Celtic	St-Quay P.	25
	Contes de Miz du	Contes	La Cour des Miracles	Roche D.	28
	Fête du cinéma d'Animation	Projections	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Timothée Le Bour et Youen Bodros	Musique	Ch'ty Coz	Bulat-P.	34
	Fest'In Breizh	Musique	Loudéac		35
Sam. 29	Gérard Delahaye : 1000 chansons	Chanson	Palais des congrès	Loudéac	36
	Seule...Mais pas Trop !	Théâtre, comédie	Salle des fêtes	Plourhan	18
	Mark Keen	Roots/blues/swing	Le Soupçon	St-Brieuc	21
	Criée publique	Art de rue	Anciennes Halles	St-Brieuc	22
	Cité Rap	Rap	Hermione	St-Brieuc	21
	Fenêtre sur l'Inde	Danse	Villa Rohannec'h	St-Brieuc	22
	Théâtre du Ha-Ha	Théâtre	Bibliothèque	Lamballe	12
	Gallo en scène 2011	Soirée cabaret	Salle des fêtes	Plaine-Haute	9
	Contes de Miz du	Contes	Cour des Miracles	Roche D.	28
	Fête du cinéma d'Animation	Projections	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Manuel Anoyvega Quintet	Musique cubaine	Palais des congrès	Perros-G.	29
	Burning Blood	Musique	Baroz'arts	Paimpol	28
	Marc Thouénon, Maud Caron, David Hopkins	Musique du monde	Le Kerganer	Langloup	28
	Festival de danses traditionnelles	Danse traditionnelle	Le Sémaphore	Trébeurden	30
	Timanmalya	Musique métissée	Oreille à coulisse	Trébeurden	30
	Soirée Hommage à Brassens	Chansons	Manoir Elfique	Ploulec'h	29
	Raggalendo	Chanson rap, hip-hop	Salle des fêtes	Pléhédel	28
	La balade des Artisans	Contes	Trémargat		35
	New York Massala	Cinéma indien	Cinéma Quai Images	Loudéac	36
	Fest'In Breizh	Musique	Foyer municipal	Loudéac	35
Dim. 30	La grande récré	Fête ludique	Le SolenVal	Plancoët	38
	Pat O'May & Martin Barre	Rock	La Citrouille	St-Brieuc	24
	Fenêtre sur l'Inde	Musique	Villa Rohannec'h	St-Brieuc	22
	Session Irlandaise	Musique celtique	Couleur Café	Ste-Anne-H.	24
	Géraldine & Martha Clancy	Session musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Eric Moreau / Alexia Carr	Récital musique	An Dour Meur	Plestin L.G.	29
	Fête du cinéma d'Animation	Projections	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Friko zo !	Théâtre en breton	Champ-au-Roy	Guingamp	33
	Journée Indienne	Projection	Cinéma	Callac	34
Lun. 31	Halloween au château	Conte	Château Hunaudaye	Plédéliac	38
	Le nouvel an celtic	Musique, conte, slam...	Bistro à moules	Hillion	11
	De Gainsbourg à Gainsbarre : P. HeNGo	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne-H.	24
	Fenêtre sur l'Inde : Olli & Mood	Duo vocal	Villa Rohannec'h	St-Brieuc	22
	Géraldine & Martha Clancy	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	31
	Jean-Luc Lemoine	Humour	Palais des congrès	Perros-G.	29

Pays : ■ St-Brieuc ■ Trégor-Goëlo ■ Guingamp ■ Centre-Ouest-Bretagne ■ Centre-Bretagne ■ Dinan



Le Cri! de l'Armor

l'écho de la culture en Cotes d'Armor

5^{ÈME} BIENNALE ARMORICAINE D'ART VIVANT CONTEMPORAIN

LE REGARD DES AUTRES

15 OCT > 27 NOV
 LANGUEUX
 PLEIRIN
 2011 SAINT-BRIEUC
 PLOURAGAN

www.leviganddesautres.org

ENTRÉE LIBRE

www.armorica.com

Logo:

Logos:

Text: **Voit page 9**